

LES HEROS DE HARLEM

Tome 2



LES HEROS DE HARLEM

L'INFERNAL INFERNO

PLUS RAPIDE ET PLUS ACROBATIQUE QUE LE MOTO-CROSS...



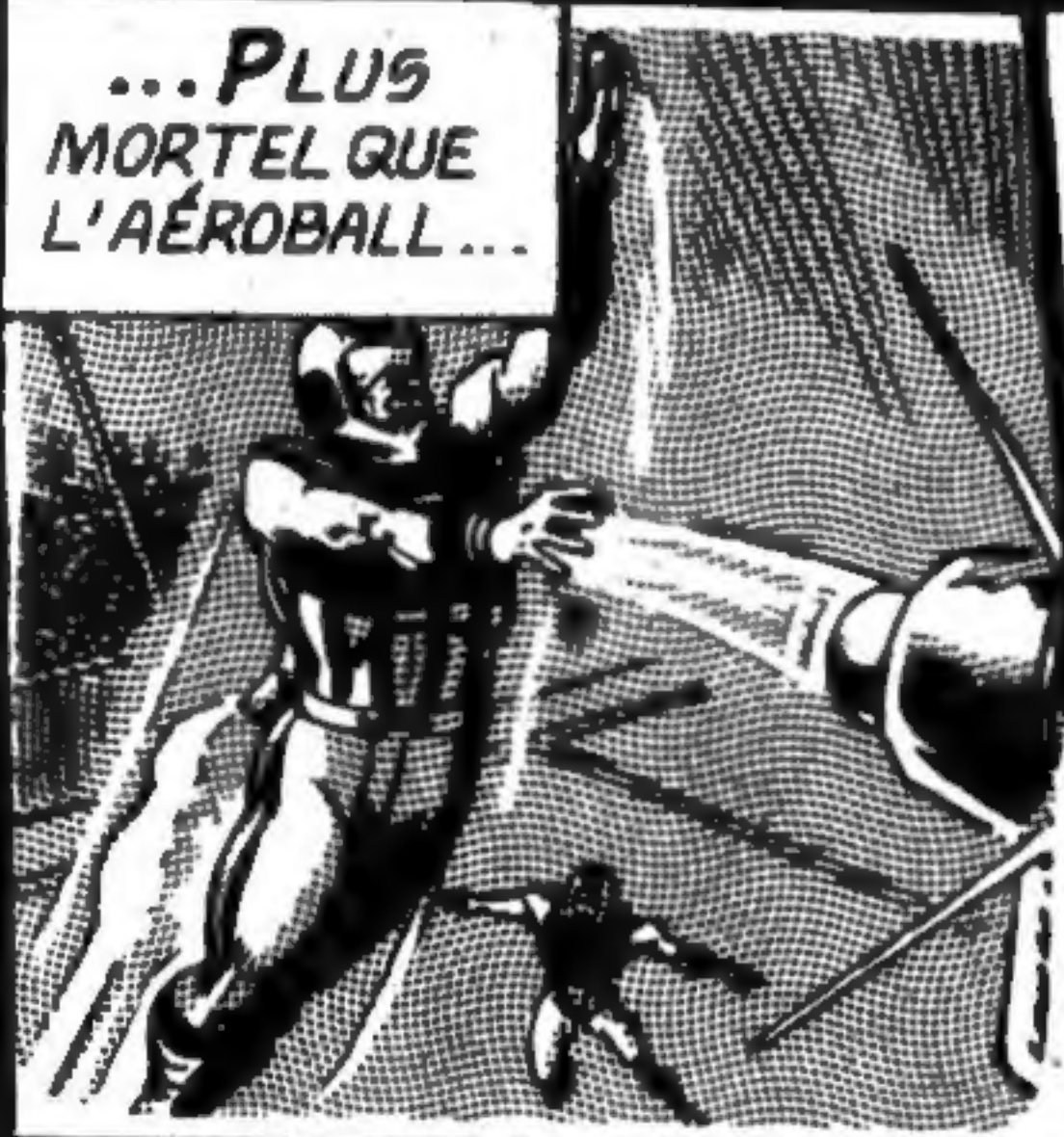
...PLUS BRUTAL QUE LE HOCKEY SUR GLACE...



...PLUS ATHLÉTIQUE QUE LE FOOTBALL AMÉRICAIN...



...PLUS MORTEL QUE L'AÉROBALL...



...TEL ÉTAIT «L'INFERNO», LE JEU QUI ALORS FAISAIT FUREUR, ET QUI OPPOSAIT, CE JOUR-LÀ, LES «NEW YORK ACES» AUX «WASHINGTON WOLVES», ÉQUIPES DE PREMIÈRE DIVISION DE LA LIGUE DE LA CÔTE EST...

MAGNIFIQUE, HAMMOND CABRE SA MOTO ET PASSE À LA BALLE À SON ÉQUIPIER AÉRIEN...

POUR LE MOMENT, LES WOLVES DOMINENT TOUJOURS...



CE JEU, BIEN À L'IMAGE DE SON ÉPOQUE, SE DÉROULAIT DANS LE VACARME ASSOURDISSANT DES ÉNORMES ENGINX DES MOTARDS SUR LEQUEL TRANCHAIENT LES STRIDULATIONS DES RÉACTEURS DES ÉQUIPIERS VOLANTS...

INFERNO

WOLF

ACE

ALLEZ, WOLVES!
MONTREZ UN PEU CE
QUE VOUS SAVEZ FAIRE!

HA/HA/ TU NE
MARQUERAS PAS
CE BUT!

... AVEC LE PROJECTILE
DUQUEL IL DEVAIT ATTEINDRE
UNE DES CIBLES QUE LES VOLANTS
PORTAIENT À LA CEINTURE ET À
L'ARRIÈRE DU RÉACTEUR...

... ET CE MOTARD-LÀ
ÉTAIT UN FAMEUX
TIREUR...

UN DES "VO-
LANTS" DES
WOLVES FONCE
VERS LES BUTS
ADVERSES...
MAIS UN MO-
TARD DES
ACES S'AP-
PRÊTE À LE
HARPONNER...

AAARGH!
LA VACHE!

MAINTENANT, LÂCHE LA
BALLE, PAPILLON, OU JE TE
FAIS FAIRE LA CABRIOLE!

CHAQUE MOTARD ÉTAIT
ÉQUIPÉ D'UN ÉNORME
GANT LANCE-HARPON...

VA TE FAIRE
CUIRE UN ŒUF!

UNE PASSE MAGNIFIQUE À
UN VOLANT DES WOLVES
QUI A EFFECTUÉ UN IMPRES-
SIONNANT PIQUÉ VERS SON
COÉQUIPIER...

...ET QUI MAINTENANT Fonce
VERS LES BUTS DES ACES!...
N'OUBLIEZ PAS, LADIES AND
GENTLEMEN, QU'IL DOIT SE
POSER DANS LE DEMI-CERCLE
AVANT DE SHOOTER, POUR QUE
LE BUT SOIT VALABLE...

JE SUIS LÀ, OUAIS!

...ET QUE, DEVANT
LA CAGE DES BUTS
...IL Y A LE GAR-
DIEN DE BUT...

...ET, AVEC UNE
FORCE TERRI-
FIANTE, LA PASSE
A L'UN DES MO-
TARDS DE SON
ÉQUIPE...

BWAAAAAK!

TIENS. VOILÀ CE QUE
J'EN FAIS, DE TA BAL-
LE, PAPILLON!

... DE SA MA-
TRAQUE, IL
ARRACHE LA
BALLE DES
MAINS DU
VOLANT...

PAR ICI,
BENNY!

HÉ ! HEY ! ET
MES MOTARDS,
POURQUOI ILS NE
ME COUVRENT
PAS ?



DEPUIS LA CRUELLE VICTOIRE QUE LES HARLEM AVAIENT REMPORTÉE CONTRE LES TEUTONIQUES TITANS, DEVENANT DU MÊME COUP CHAMPIONS DU MONDE D'AÉROBALL (*) C'ÉTAIT LA PREMIÈRE FOIS QUE GIANT SE MONTRAIT EN PUBLIC...

31-5

PAS DE DOUTE, OUI, LE PUBLIC BOUDE
MAINTENANT L'AÉROBALL POUR REMPLIR
LES STADES D'INFERNO, MAIS CE JEU
MANQUE DE SUBTILITÉ...

HEY, GIANT!
S'IL-VOUS-PLAÎT...



JE SUIS DON WEPNER, LE MANAGER DES
WOLVES!... AINSI, VOUS AVEZ LAISSÉ
TOMBER L'AÉROBALL?

C'EST PLUS COMPLIQUÉ!
L'AÉROBALL ME RAPPEL-
LE TROP DE CRUELS
SOUVENIRS ET PUIS...IL
FAUT LE RECONNAÎTRE,
IL N'INTÉRESSE PLUS
GRAND-MONDE
ET NOS STADES
SONT VIDES!



OKAY. ALORS, J'AI UNE PROPOSITION A
VOUS FAIRE. VOUS ÊTES CERTAINEMENT
LES MEILLEURS "VOLANTS" DU MONDE.
POURQUOI NE FERIEZ-VOUS PAS UN ESSAI
AVEC NOUS DANS
LE PROCHAIN
MATCH QUE
NOUS DISPU-
TERONS?



SÛR, OUI, HÉ!
DIS OUI, GIANT!

LE BOULOT DES
VOLANTS RAPPELLE
BEAUCOUP CE QU'ON
FAIT EN AÉROBALL!



TU AS DIT, APRÈS LA FINALE CONTRE
LES ALLEMANDS, QUE L'AÉROBALL TE
PARAÎSSAIT BIEN FADE. ON NE VA PAS
PRENDRE NOTRE RETRAITE, NON?

EH BIEN, C'EST
OKAY, LES ENFANTS!



SOMME TOUTE, D'UNE
MANIÈRE OU D'UNE AUTRE,
IL EST PEUT-ÊTRE TEMPS
POUR LES HARLEM DE
REPRENDRE LEUR VOL!

YAHOOOH!



C'EST AINSI QUE, QUELQUES JOURS PLUS TARD, DANS LE STADE ARCHICOMBLE DES "BALTIMORE BULLETS"...

ET LES WOLVES FONT LEUR ENTRÉE!...
RECONNAISSEZ-VOUS, LADIES AND
GENTLEMEN, LES TROIS VOLANTS
MONTÉS À L'ARRIÈRE DES MOTOS?...

HURRAH!
CE SONT
LES
HARLEM!

LA ÇA VA
VOLTIGER!



NOUS ALLONS
CERTAINEMENT
AVOIR DES PRO-
BLÈMES! NOUS
N'AVONS PAS
EU ASSEZ DE
TEMPS POUR
NOUS ENTRAÎ-
NER...

BOHF! LE PRINCIPAL, C'EST
DE VOLER! LE RESTE VIENDRA
ENSUITE!



TANDIS
QUE LES
DEUX
ÉQUIPES,
VOLANTS,
MOTARDS
ET
GARDIENS
DE BUTS,
SE
METTAIENT
EN POSITION,
DES LUMIÈRES
COMMENCÈRENT
À CLIGNOTER
AUTOUR DU
« TERRAIN »...


**ATTENTION!... LORSQUE L'UNE DES LUMIÈRES PASSERA
AU VERT, CELA VOUDRA DIRE QUE LA BALLE VIENDRA DE
CETTE DIRECTION AVEC UNE FORCE INOUIË!...**

**ATTENTION!...
ÇA PEUT PARTIR
DE N'IMPORTE
QUEL CÔTÉ!...**




**AAAGH!
PAS ASSEZ
RAPIDE!**

**SANS SON CORSELET
DE FIBRE DE VERRE,
ZACK AURAIT ÉTÉ
BLESSÉ...**



LA BALLE REBONDIT
EN DIRECTION D'UN
MOTARD DES BULLETS,
QUI Fonce VERS LES
BUTS DES WOLVES...



HÉ! IL
FAUT ARRÊTER
ÇA!

NON! NON!
ÉLOIGNE-TOI DU DEMI-CER-
CLE DES BULLETS, GIANT!
COUVRE PLUTÔT LE PLUS
PROCHE DES
VOLANTS
ADVERSES!

TROP TARD!...



UN MAGNIFIQUE BUT TIRÉ
EN RICOCHET CONTRE LE
CORSELET DE GIANT!... LA
MARQUE AUX BULLETS!



PATATE !... LA SEULE MANIÈRE POUR UN MOTARD DE MARQUER, C'EST DE FAIRE REBONDIR LA BALLE CONTRE LE CORSELET D'UN VOLANT QUI SE TROUVE À L'INTÉRIEUR DE SON PROPRE DEMI-CERCLE ! TU DEVRAIS LE SAVOIR !

PFFF !... TOUTES VOS FICHUES RÈGLES, COMMENT VEUX-TU QUE JE M'EN SOUVIENNE ?

ET, POUR LA PREMIÈRE FOIS DE SON ÉBLOUISSANTE CARRIÈRE, LE GÉANT NOIR SE FIT SIFFLER PAR LE PUBLIC...



RACCROCHE, GIANT ! L'INFERNO, C'EST TROP DUR, TROP RAPIDE POUR TOI !

ALLEZ VOUS RHABILLER, LES HARLEM !



RENTREZ CHEZ VOUS !

BOOOOU !

DÉMISSION !

HMMM !... J'IGNORE SI NOUS NE SAURONS JAMAIS JOUER À CE MACHIN, MAIS MAINTENANT QU'ON Y EST, IL FAUT Y ALLER JUSQU'AU BOUT !

MMM'OUAIS !... EN JOUANT À NOTRE MANIÈRE !



À LA MANIÈRE DES
HARLEM !... TOI, DÉGAGE
EN BAS!

POUR VOUS APPRENDRE
À FAIRE MARQUER CONTRE
VOTRE PROPRE CAMP!

TSSS!...
JE VAIS TE
MONTRER
COMMENT
ON DÉGAGE!...

WHAAK!

LA BALLE
REBONDIT
CONTRE LA
BARRIÈRE
DE SÉCURITÉ
AVEC UNE
FORCE
INOÛÏE

FIIIIUU!
JE NE POUR
RAI JAMAIS
REPRENDRE
CE MACHIN
AVEC LES
MAINS...

... MAIS JE PEUX
TOUJOURS LUI COURIR
APRÈS!

QUELLE
ACCÉLÉ-
RATION!

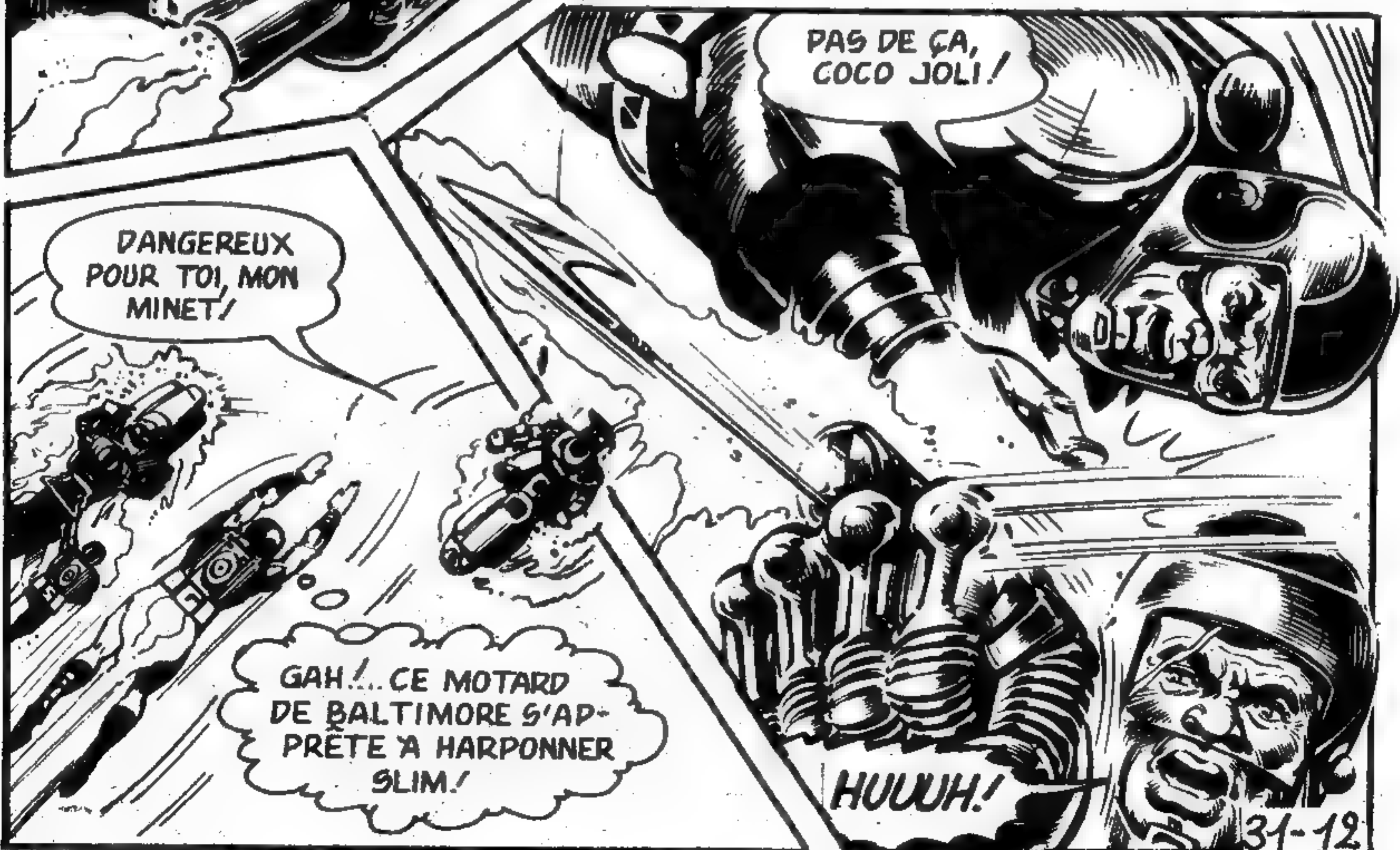
À TOI MAIN-
TENANT, SLIM!

YAHOOO ! IL ME
SEMBLE ÊTRE
REVENU AU
BON VIEUX
TEMPS!



MAINTENANT, Fonce
VERS LEURS BUTS,
MOTARD!

OH! VOILA QUI
PEUT ÊTRE
TRÈS DANGE-
REUX POUR
LES BULLETS!

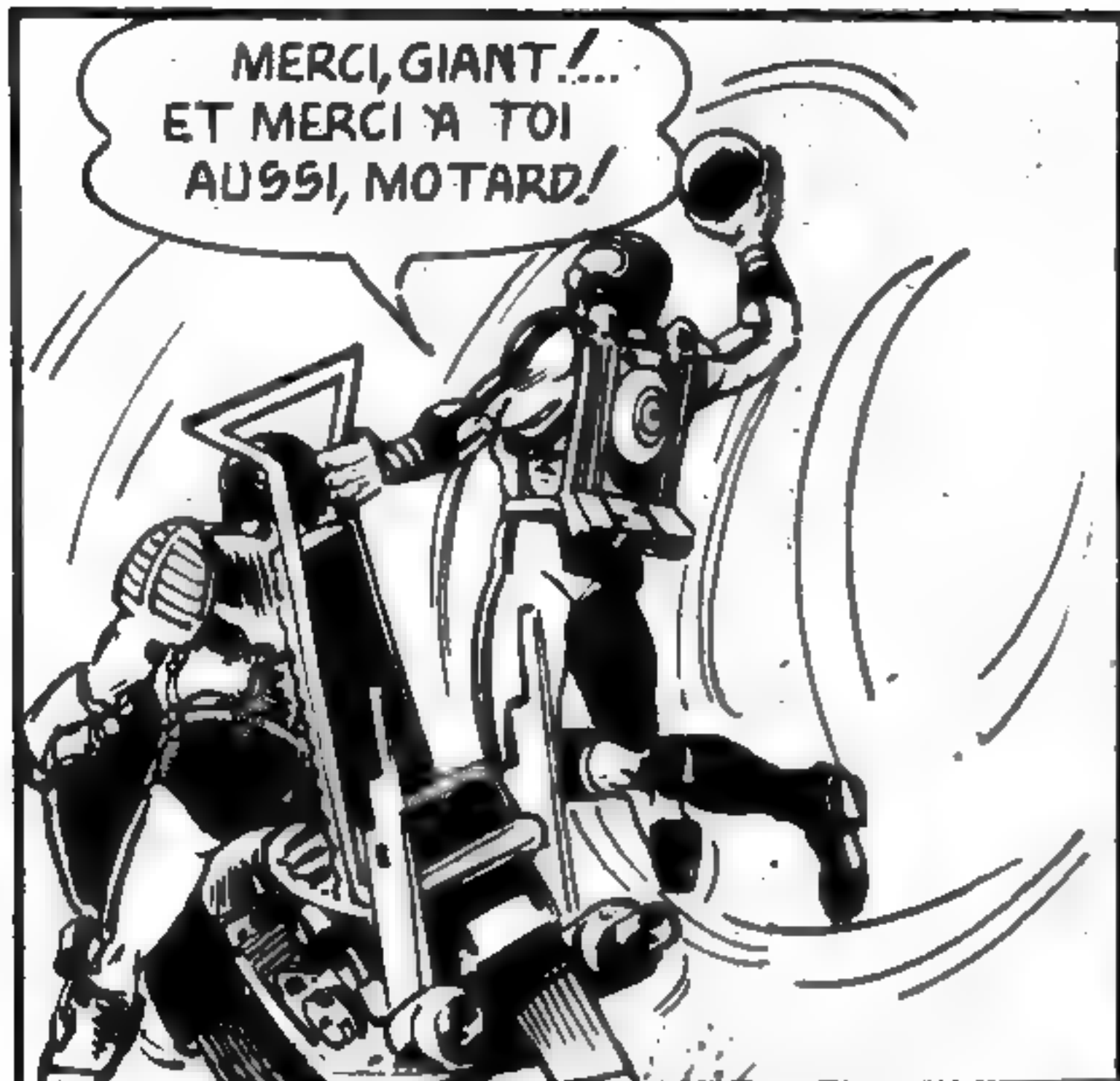


PAS DE ÇA,
COCO JOLI!

DANGEREUX
POUR TOI, MON
MINET!

GAH!... CE MOTARD
DE BALTIMORE S'AD-
PRÊTE À HARPONNER
SLIM!

HUUUH!



MERCI, GIANT!...
ET MERCI À TOI
AUSSI, MOTARD!



EXCUSE, MOTARD DE
BALTIMORE! JE NE FAIS
QUE PASSER!

GYAAAAH!

ET VOILÀ, SUIVANT LE
RÉGLEMENT! LES DEUX
PIEDS DANS LE DEMI-
CERCLE!... **BUT!**

FORMIDABLE!
LES WOLVES ONT
ÉGALISÉ!

ALORS, LES SAVANTS AMATEURS
D'INFERNO? ON EST VRAIMENT
TOUJOURS AUSSI TARTES
QUE ÇA?

LA REN-
CONTRE N'EST
PAS ENCORE
TERMINÉE,
SLIM!

MAIS LES GARS DE BALTIMORE
NE SONT PAS DÉCOURAGÉS POUR
AUTANT!... VOILÀ TERRY MURPHY,
LEUR MOTARD VEDETTE QUI LANCE
UNE OFFENSIVE FULGURANTE, DU
STYLE MUR DE LA MORT...

... IL ROULE
A L'HORI-
ZONTALE,
LE LONG
DE LA
SURFACE
DE PRO-
TECTION...
IL SURVOLE
MAINTENANT
LES BUTS
DES WOLVES...

VAS-Y, TERRY!
SOIGNE-LES!

MAGNIFIQUE ACTION CON-
CER-
TÉE!... JUSTE AU MOMENT
OU' L'UN DES VOLANTS DE
SON CAMP SE POSE DANS
LE DEMI-CERCLE... **PASSE...**

...C'EST
UN BUT
ASSURÉ!

ASSURÉ MON
ŒIL, OUI!

HUUUH!

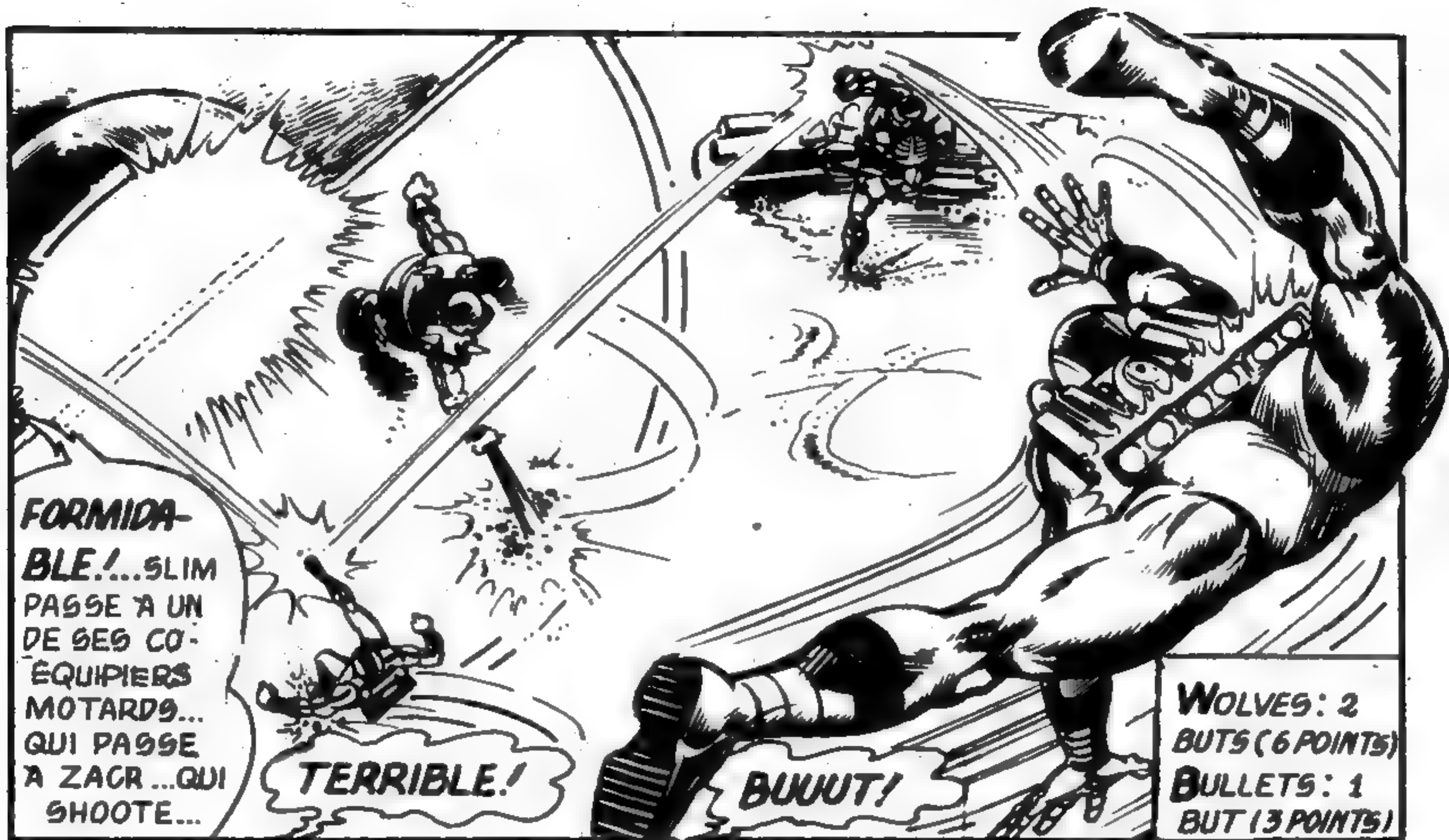
UN FORMIDABLE COUP
D'ÉPAULE DE GIANT
BOUSCULE LE VOLANT
DE BALTIMORE...

...ET LA BALLE VOLE
EN DIRECTION DE SLIM
QUI, COMME PAR HASARD,
LE SURVOLAIT...

...ET... ET
MAINTENANT,
OÙ EST ZACK
HARPER?...

DAMNATION!
IL EST LÀ!

VAS-Y, MON POUSSIN! EN
ME PLANQUANT DERRIÈRE TA
BÉCANE, JE PEUX ARRIVER AU
DEMI-CERCLE ADVERSE SANS
ME FAIRE REPÉRER!...



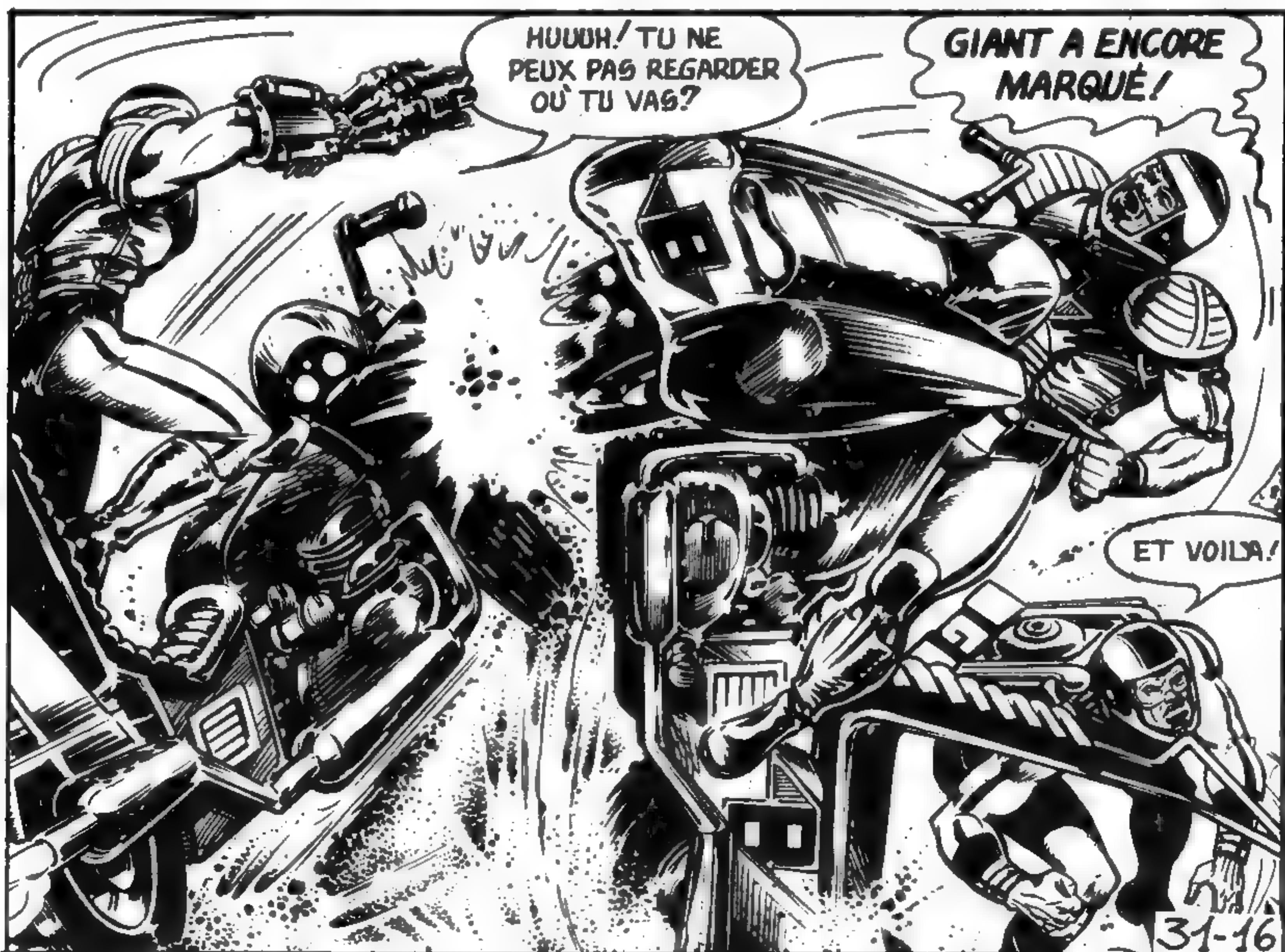
**FORMIDA-
BLE!...SLIM
PASSE A UN
DE SES CO-
EQUIPIERS
MOTARDS...
QUI PASSE
A ZAGR...QUI
SHOOTE...**

TERRIBLE!

BUUT!

**WOLVES: 2
BUTS (6 POINTS)
BULLETS: 1
BUT (3 POINTS)**

**ALORS, TOUT COMMENÇA A ALLER DE TRAVERS POUR BALTIMORE...
VOULANT A TOUT PRIX INTERCEPTER GIANT, DEUX MOTARDS DES BULLETS SE
RENTRERENT DEDANS...**



**HUUH! TU NE
PEUX PAS REGARDER
OÙ TU VAS?**

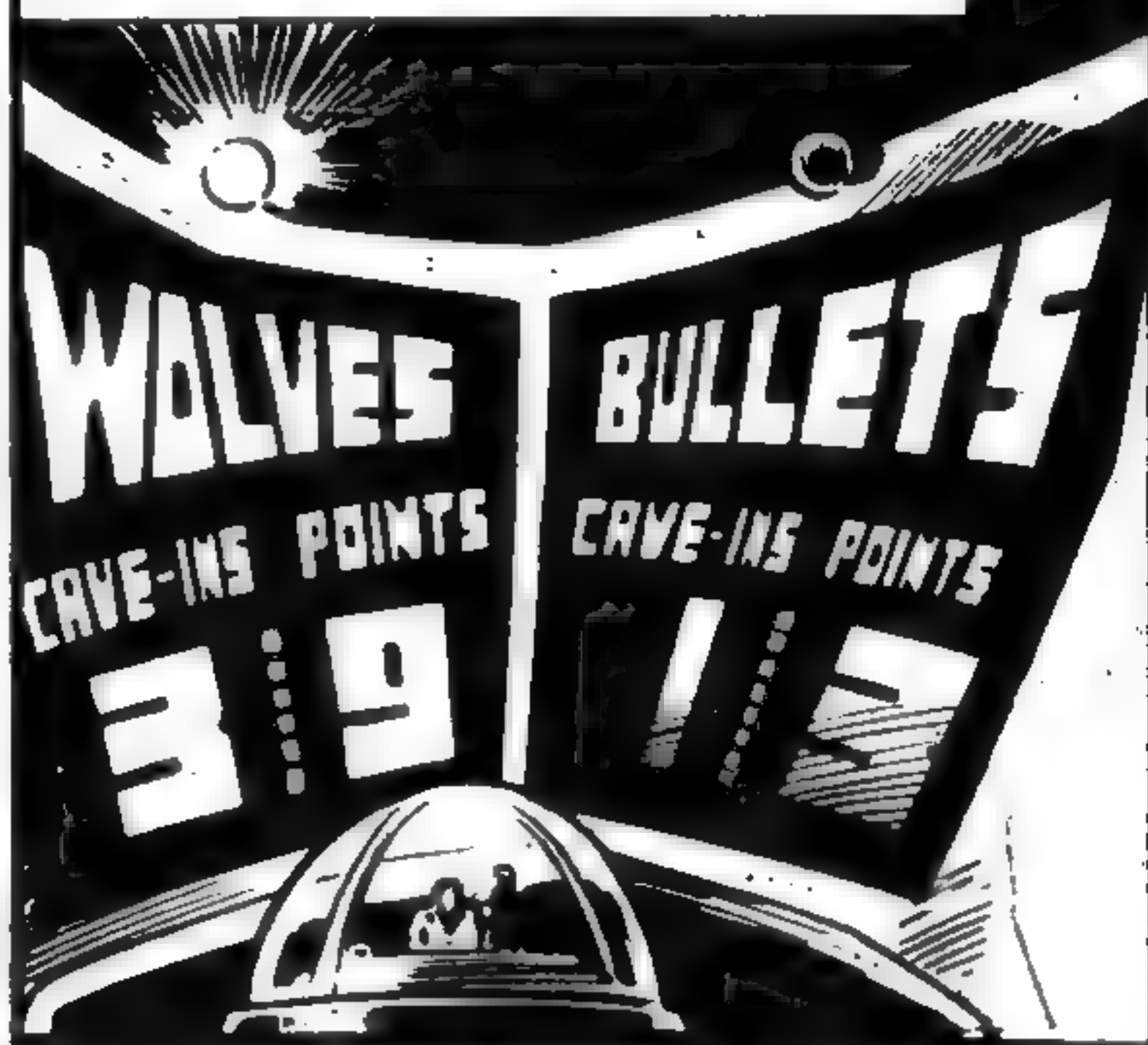
**GIANT A ENCORE
MARQUÉ!**

ET VOILA!

MOTARDS A LA GOMME!...
QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ QUE JE
FASSE, AVEC CETTE ARMURE QUI PÈSE
DES TONNES, SI VOUS NE ME
COUVREZ PAS ?



**ET, LORSQUE LE KLAXON SIGNALA
LA FIN DE LA RENCONTRE...**



**HA/HA/HA!... ON DIRAIT QUE
CES DAMNÉS FANS DE L'INFERNO
NE NOUS SIFFLENT PLUS!...**



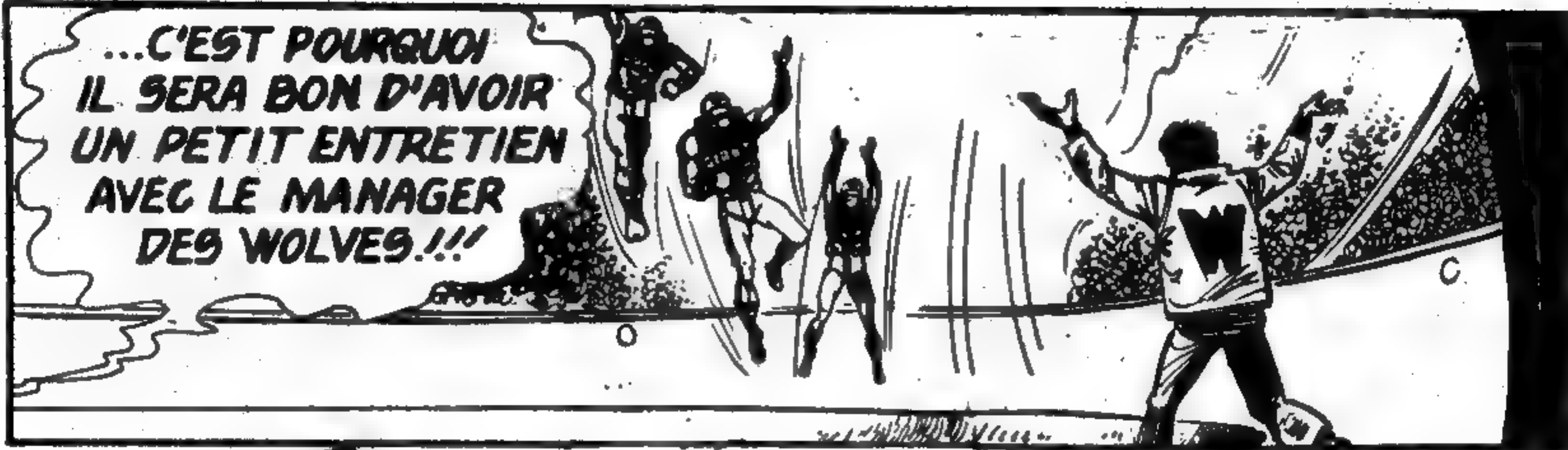
**LES ACCLA-
MATIONS DE LA
FOULE PARURENT
FORTEMENT
INTÉRESSER
DEUX PER-
SONNAGES
D'UN GENRE
BIEN PARTI-
CULIER...**

**À CE QU'IL PARAÎT, LES
WOLVES SONT MAINTENANT
LES FAVORIS DU CHAMPIONNAT,
MISTER CHUBB!...**

**C'EST CE QUE JE ME DISAIS, MISTER
TORGO... ET JE ME DISAIS AUSSI QUE
S'ILS PERDAIENT, CEUX QUI MISERAIENT
SUR LEURS ADVERSAIRES EMPOCHE-
RAIENT LE GROS PAQUET...**

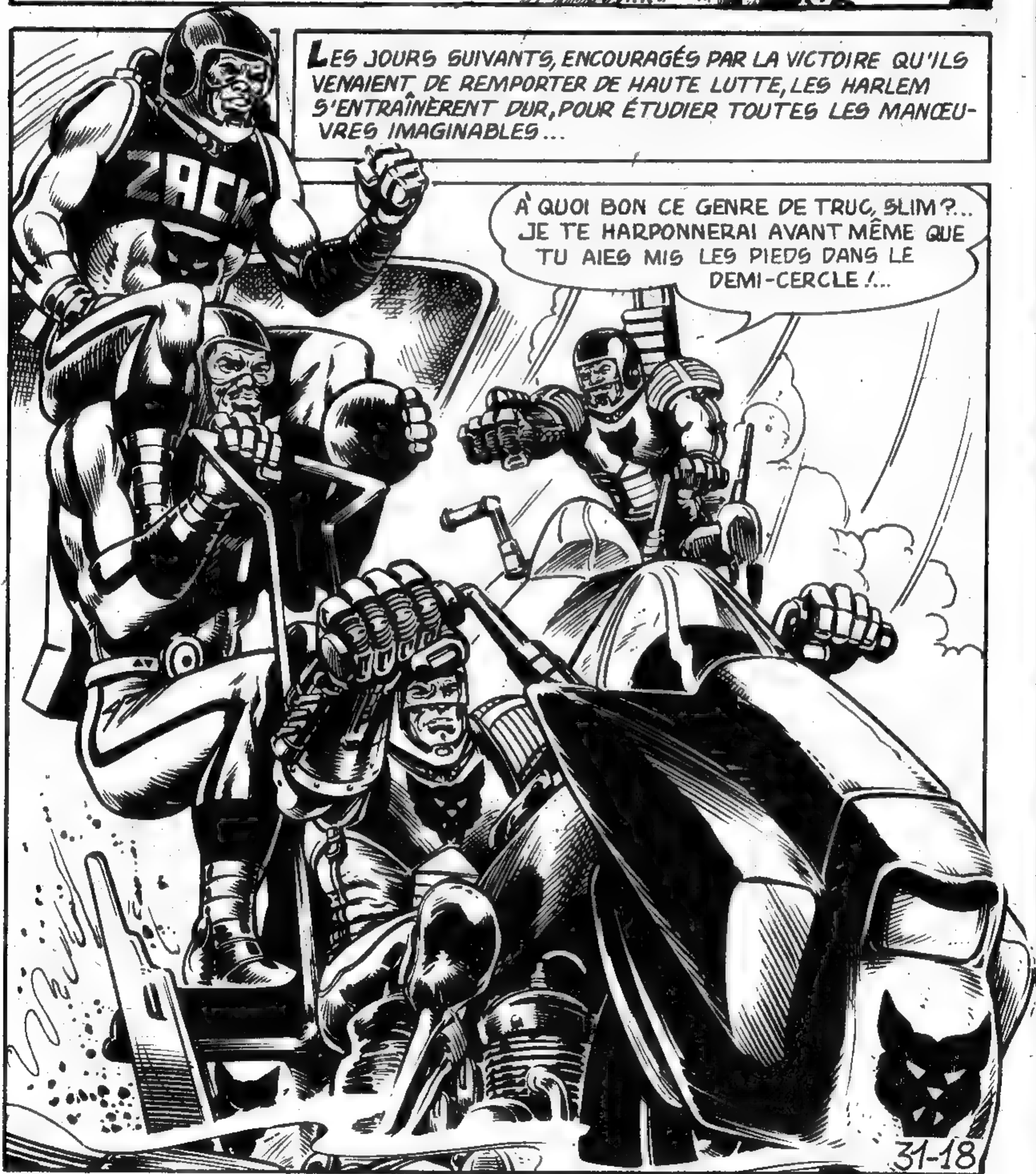


...C'EST POURQUOI
IL SERA BON D'AVOIR
UN PETIT ENTRETIEN
AVEC LE MANAGER
DES WOLVES!!!



LES JOURS SUIVANTS, ENCOURAGÉS PAR LA VICTOIRE QU'ILS
VENAIENT DE REMPORTER DE HAUTE LUTTE, LES HARLEM
S'ENTRAÎNERENT DUR, POUR ÉTUDIER TOUTES LES MANŒU-
VRES IMAGINABLES...

À QUOI BON CE GENRE DE TRUC, SLIM?...
JE TE HARPONNERAI AVANT MÊME QUE
TU AIES MIS LES PIEDS DANS LE
DEMI-CERCLE !...





LA
SÉANCE
D'ENTRAÎNE-
MENT TERMINÉE,
GIANT EUT UN
BREF ENTRETIEN
AVEC LE MANAGER
DES WOLVES...



IL FAUDRAIT, GIANT. VOTRE
DERNIÈRE PRESTATION A FAIT
UNE TELLE SENSATION QUE
LES PARIS SE JOUENT A VINGT
CONTRE UN EN VOTRE FAVEUR!
FORMIDABLE,
HEIN ?



UNE
DIZAINES
DE
MINUTES
PLUS
TARD,
ALORS
QUE
LE
MANAGER
REGAGNAIT
SON
BUREAU...

vingt-deux!
VOILA MISTER
VANCE!

HEIN ?... QU'EST-CE
QUI SE PASSE DANS
LA SALLE D'ESSAI
DES BALLES?



VANCE POUSSA
LA PORTE ET...

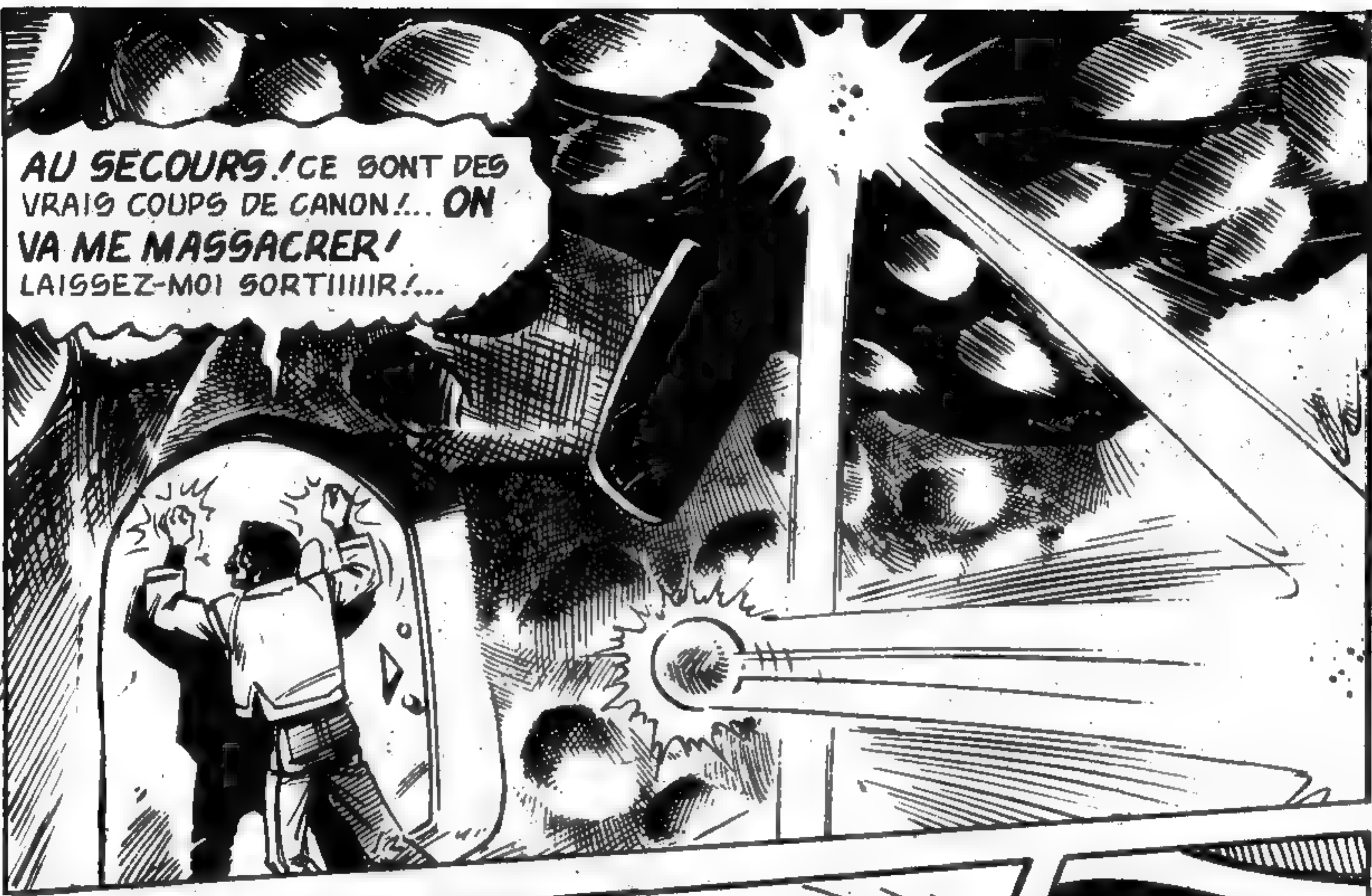
QUE SE
PASSE-T-...
HUIIIH!



NOUS ÉTIIONS JUS-
TEMENT EN TRAIN
D'ESSAYER UNE
NOUVELLE BALLE,
VANCE!

HEEEY!
VOUS ÊTES
FOUS!





**AU SECOURS ! CE SONT DES
VRAIS COUPS DE CANON !... ON
VA ME MASSACRER !
LAISSEZ-MOI SORTIR !...**

AARGH !

**ALLONS, ALLONS,
CALMEZ-VOUS, MON
BON MISTER VANCE !
MISTER TORSO VOUS
PROTÈGE !**

**HUUUH ! AH !
QUI... QUI ÊTES-
VOUS ?**

**RETOURNEZ-VOUS,
CHER MISTER VANCE !
C'EST MOI QUI VOUS
PARLE !...**



LE
LENDEMAIN,
ALORS
QUE
GIANT
SLIM
ET
ZACK
SE
DIRIGEAIENT
VERS
LEUR
VESTIAIRE...



LA "SALT-GUM", UN CHEWING-GUM SALÉ, ÉTAIT UN INGRÉDIENT OBLIGATOIRE POUR REMPLACER LA FORMIDABLE QUANTITÉ DE SEL QUE LES JOUEURS PERDAIENT EN TRANSPIRANT SOUS LEURS CORSELETS DE FIBRE DE VERRE...

Laisse, Zack!... MA SALT-GUM A MOI EST MEILLEURE QUE CELLE DE VANCE... ELLE ME RAPPELLE TANT DE SOUVENIRS!

OOOH!... LA PÂTE À MÂCHER QUE NOUS UTILISONS DANS L'ÉQUIPE D'AÉROBALL DES HARLEM!... VOILA QUI NOUS RAPPELLERA DES SOUVENIRS, OUI!

QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

ALLONS, C'EST PARTI!

NOUS REVOILA PLONGÉS DANS L'ENFER DE L'INFERNO!

ET CE FUT LA MISE EN JEU...

SUPERBE BLOCAGE DE ZACK...

...QUI PASSE 'A
LANNIE MORRIS
ROULANT EN
MUR DE LA
MORT!...

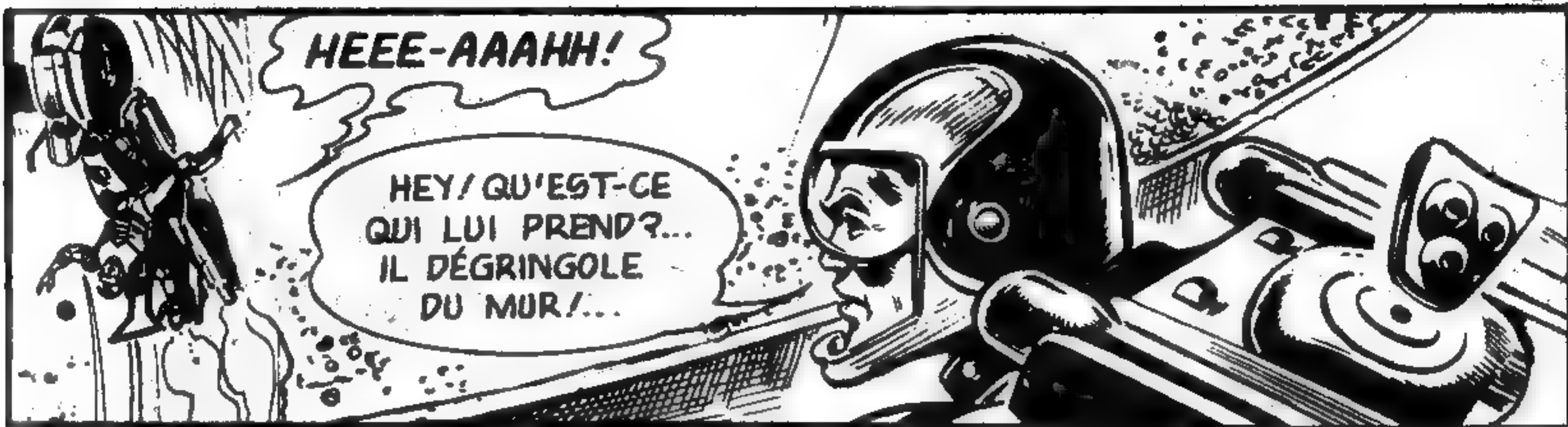
ATTENTION, LES
ROCKETS!... C'EST
DANGEREUX!

C'EST ALORS QUE
LANNIE MORRIS POUSSA
UN CRI ÉPOUVANTABLE...

HUUUAAAH!...
QU'EST-CE
QUE JE
VOIS?...

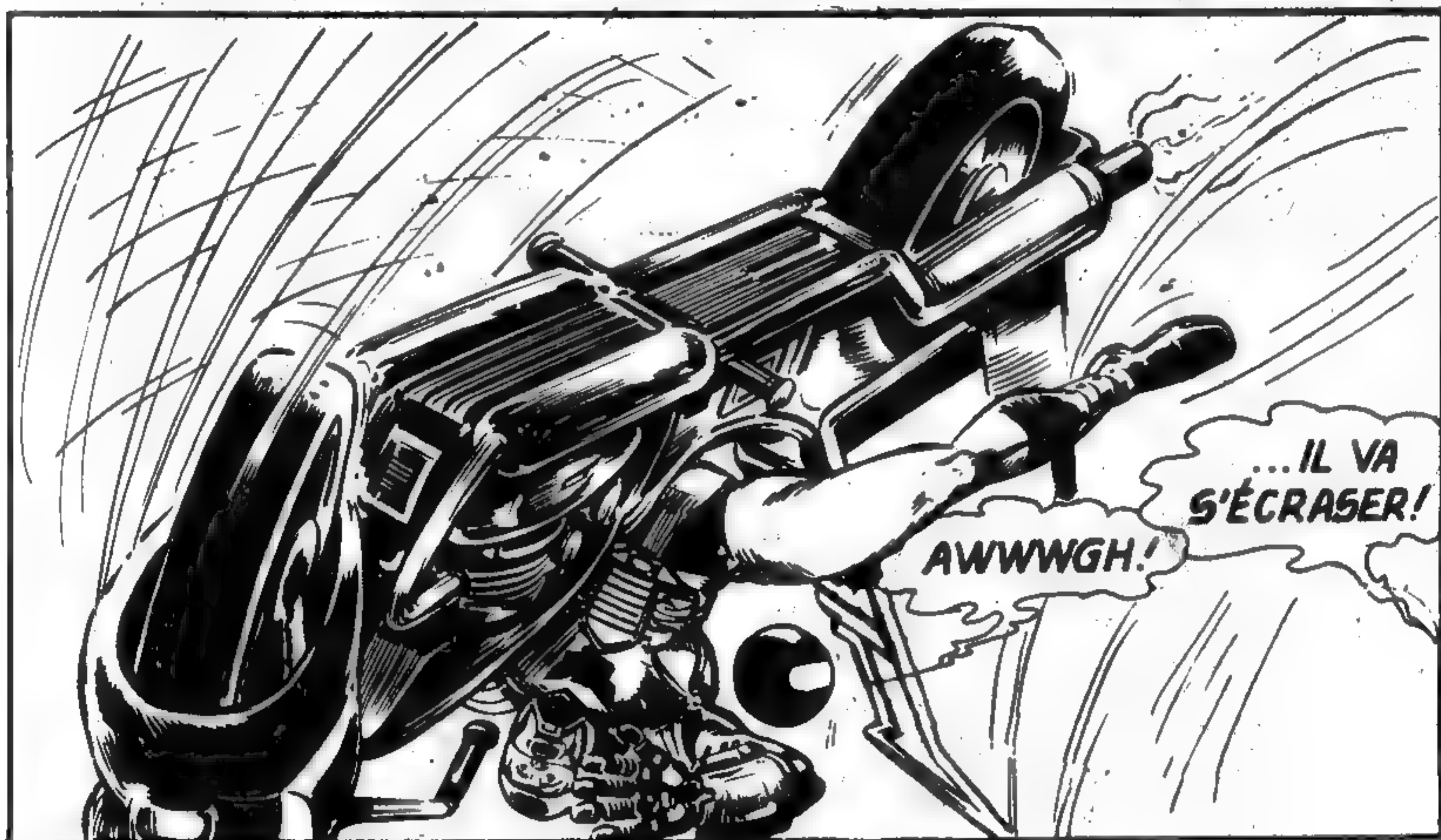
MA MOTO... C'EST
UN MONSTRE!... JE
SUIS ENTOURÉ DE VISIONS
D'ENFER!





HEEE-AAAH!

HEY / QU'EST-CE
QUI LUI PREND?...
IL DÉGRINGOLE
DU MUR!...



AWWWGH!

...IL VA
S'ÉCRASER!



LA MOTO EXPLOSE...
LES WOLVES ONT PERDU
LEUR MEILLEUR
MOTARD!

BRRRAANG!



MAIS,
TANDIS QUE
LES POMPIERS
SE PRÉCIPITAIENT,
LE JEU SE
POURSUIVAIT...

... LES ROCHVILLE ROCKET9
RÉGUPÈRENT LA BALLE...



...MAIS VOILÀ GIANT QUI
PIQUE VERS EUX!...



EXCUSEZ,
LES ENFANTS!

MAGNIFIQUE
COUP D'ÉPAULE
DE GIANT...



... LA BALLE
REBONDIT EN
DOUCEUR VERS
LE GARDIEN
DES WOLVES,
QUI S'APPRÊTE
À LA RÉCUPÉRER
SANS PEINE...

ALORS...

HUUUAAAHHH!...
QU'EST-CE QUE JE
VOIS ?...

RAAY!

GREEAAAAHH!

CE N'EST PAS POS-
SIBLE !... LE GARDIEN
MARQUE CONTRE SON
PROPRE CAMP!...

LES GOALS DE
L'INFERNO SONT SOUVENT DU GEN-
RE COLÉREUX/MAIS ÇA, C'EST FRANCHEMENT
BURLESQUE!

DE RAGE, IL
MANGE LA
CENDRÉE DU
TERRAIN!

GUULLGH!

IL NE RESTAIT PLUS À
JACK LE RAPIÈCE, LE CAPITAINE
DES WOLVES, QU'À DEMANDER
UNE PETITE PAUSE POUR FAIRE
LE POINT SUR CES ÉTRANGES
INCIDENTS...

MAIS ENFIN... QUE
PEUT-IL BIEN LEUR
ÊTRE ARRIVÉ ?

TROP SÛRS D'EUX,
CERTAINEMENT !...
NOUS SOMMES LES
FAVORIS. ÇA LEUR
MONTE À LA
TÊTE !

GIANT

**LES REMPLACEMENTS EFFECTUÉS,
LE JEU REPRIT...**

À TOI, RAPIÉCÉ!...

**HA/HA/ AVEC
DES PASSÉS
COMME ÇA, ON
NE PEUT PAS
PERDRE, SLIM!**



MAIS, CETTE FOIS...

AAARGH!

**QUE SE PASSE-T-IL
ENCORE?... JACK
LE RAPIÉCÉ EFFECTUE
UN BRUTAL CROCHET...**



**IL FONCE
VERS LE
MUR DE
LA MORT!**

**HEY! GAUVETAGE
À LA DERNIÈRE
SECONDE, SLIM!**

OUAIS!

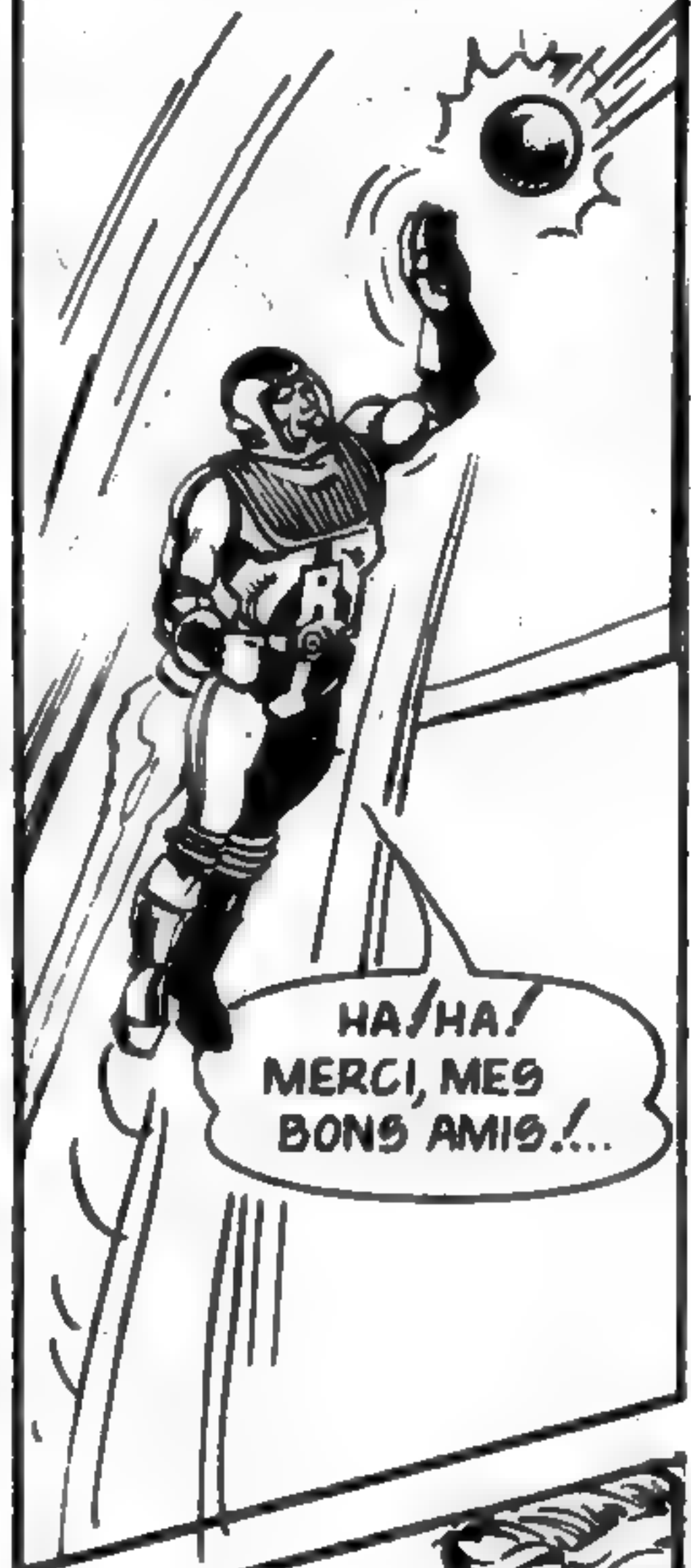




PAR ICI,
MON KIKI!

BWAAAM!

MAIS VOILÀ QU'UN
ROCKET RÉCUPÈRE
LA BALLE...



HA/HA!
MERCI, MES
BONS AMIS!...



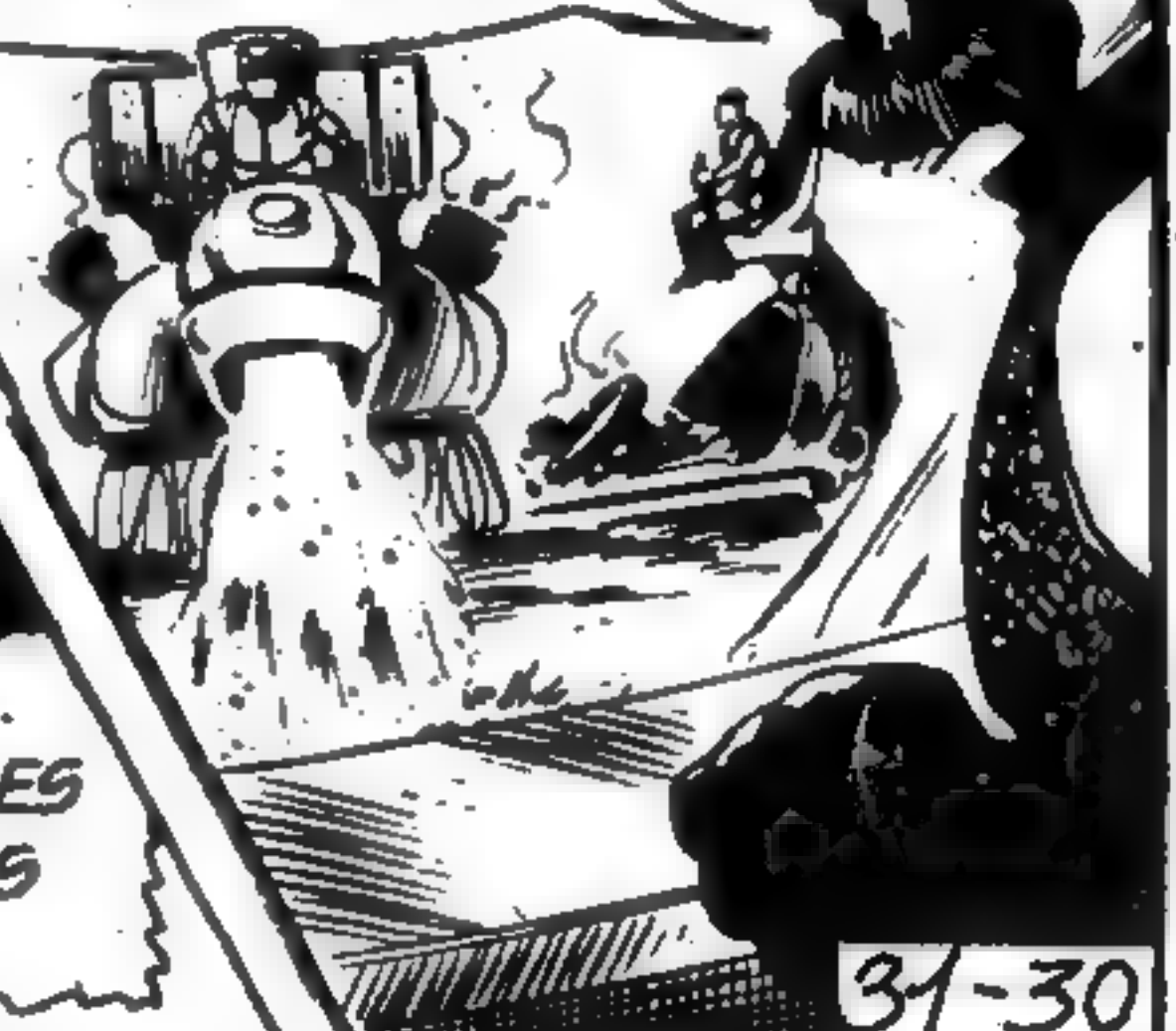
ET VOILÀ
UN NOUVEAU BUT!

UN NOUVEAU BUT, OUI!...
À CROIRE QUE LES WOLVES
NE SAVENT PLUS OÙ ILS
EN SONT!

ET, JUSTE AVANT
LA MI-TEMPS...

UN TROISIÈME BUT
POUR LES ROCKETS!

DIS DONC, LES RARES QUI
ONT PARIÉ SUR ROCHVILLE
VONT ENCAISSER UNE
VRAIE FORTUNE!



CEPENDANT, DANS
LE VESTIAIRE DES
WOLVES...

LE RAPIÉCÉ A TOUS LES
SYMPTÔMES D'UN EMPOI-
SONNEMENT!

TOUS,
TANT QUE NOUS
SOMMES, NOUS
NOUS GARDONS
BIEN DE MAN-
GER QUOI QUE
CE SOIT AVANT
DE JOUER, DOC!



BON, LES ENFANTS, IL EST TEMPS
DE RETOURNER EN PISTE!...REPRENEZ
ENCORE UN PEU DE SALT-GUM ET
BONNE CHANCE!



CO... COMMENT VOUS VOUS SENTEZ,
LES AUTRES VOLANTS ET TOI, GIANT?

IMPECC, MISTER VANCE!... NE
VOUS FAITES PAS DE SOUCI POUR
NOUS/ NOUS ESSAIERONS DE
REMONTER LE HANDICAP,
COMME ON DIT!

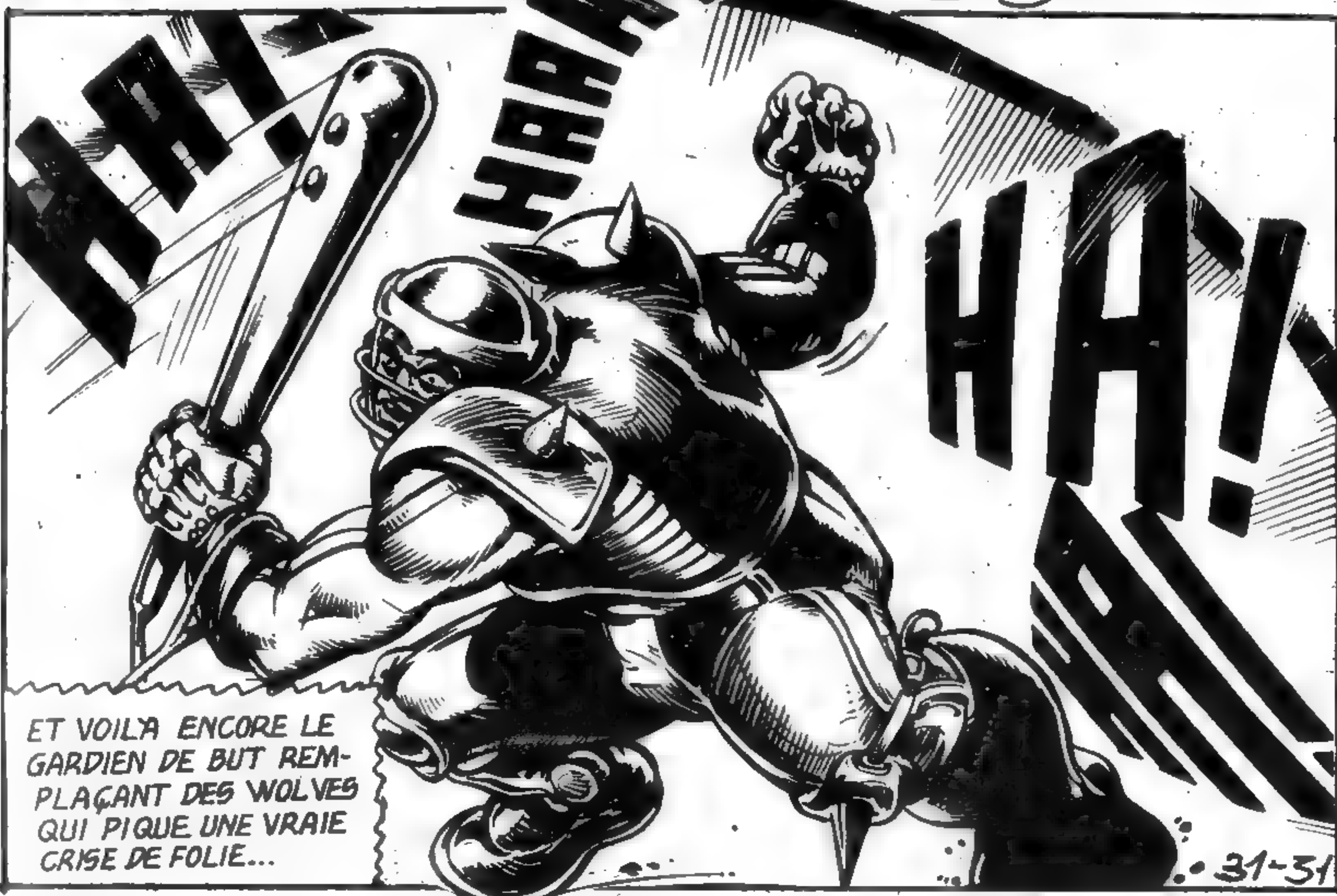


MAIS, LE
DÉSASTRE
CONTINUA...

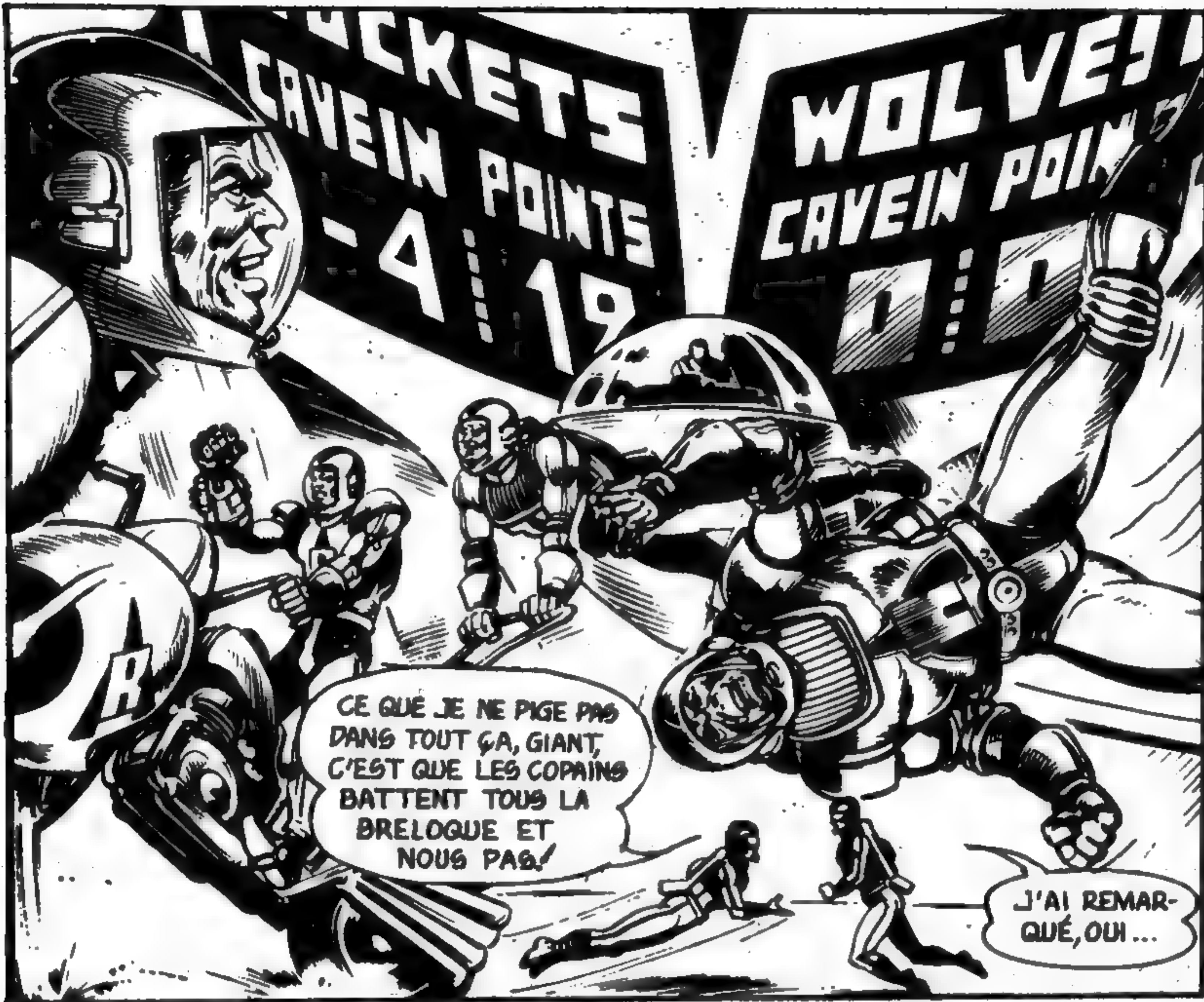
DE PLUS EN PLUS DÉMENTIEL!
... VOILÀ UN MOTARD DES
WOLVES QUI SE FLANQUE EN
L'AIR ET QUI PART EN
COURANT...



ASSEZ! ASSEZ!
NOOON!



ET VOILÀ ENCORE LE
GARDIEN DE BUT REM-
PLAÇANT DES WOLVES
QUI PIQUE UNE VRAIE
CRISE DE FOLIE...



VOILA LA RAISON DE L'ANXIÉTÉ
DE VANCE PENDANT LA MI-TEMPS:
IL NE PIGEAIT PAS POURQUOI
NOUS ÉTIIONS TOUJOURS
EN BONNE SANTÉ.

TU VEUX DIRE QUE...
**VANCE AURAIT TRAFIQUÉ
LE CHEWING-GUM ?**

A CE MÊME MOMENT...

GINQ MILLE DOLLARS DANS TON
CASIER, GIANT, ET AUTANT DANS LE
CASIER DE SLIM ET DANS CELUI DE
ZACK !... SI ON DÉCOUVRE LE COUP,
**C'EST VOUS QU'ON ACCUSERA
D'AVOIR TRICHÉ !**

...TANDIS QUE, SUR LE TERRAIN...

L'INVRAISEMBLABLE DÉROUTE
CONTINUE POUR LES WOLVES...
À PRÉSENT, CE SONT LEURS
MOTARDS QUI SE
RENTRENT
DEDANS...

... TANDIS QUE, COMME FOU FURIEUX,
LEUR GARDIEN DE BUT FAIT DES RA-
VAGES DANS LE PUBLIC... POLICE!
POLICE!... INTERVENEZ VITE!...



... LES WOLVES NE SONT PLUS
QUE TROIS, LES TROIS EX-HARLEM...
L'ARBITRE ARRÊTE LE JEU ET DONNE
LA VICTOIRE AUX ROCKETS



**ROC-KETS!
ROC-KETS!
ON A GAGNÉ-
ÉÉÉÉ!**

MAINTENANT,
IL FAUT QU'ON
EN AIT LE
CŒUR NET!



HUH! QU'EST-CE QUI
SE PASSE?... COMMENT
SE FAIT-IL QUE... QUE
VOUS ÊTES BIEN... ALORS
QUE TOUS LES AUTRES
SONT MALADES?

MALADES OU
MORTS!... ÇA, TU
LE SAIS MIEUX QUE
QUICONQUE, VANCE!

ALLONS-Y,
VIEUX!





TU LEUR AS
REFILÉ DE LA SALT-
GUM DROGUÉE!

C'EST FAUX!
C'EST UN HORRIBLE
MENSONGE!



TU LEUR AS
REFILÉ DE LA SALT-
GUM DROGUÉE!

C'EST FAUX!
C'EST UN HORRIBLE
MENSONGE!

OH ! NON, VANCE ! ET NOUS,
SI NOUS NE SOMMES PAS
DEVENUS DINGUES, C'EST
PARCE QUE NOUS AVONS
MÂCHÉ NOTRE PROPRE
GOMME !



VOUS MENTEZ !
C'EST DE LA
CALOMNIE !

OKAY, VANCE ! NOUS
VERRONS ÇA LORSQUE
NOUS AURONS FAIT
ANALYSER LE VÔTRE, DE
CHEWING-GUM !

GUM

VOUS MENTEZ !
C'EST DE LA
CALOMNIE !

OKAY, VANCE ! NOUS
VERRONS ÇA LORSQUE
NOUS AURONS FAIT
ANALYSER LE VÔTRE, DE
CHEWING-GUM !

BLACK

GUM



...IL FICHE LE
CAMP PAR LE TUNNEL
DE SECOURS!



OCCUPEZ-VOUS DE
L'INCENDIE. JE ME
CHARGE DE LUI!

BONNE CHANCE,
GIANT!



LE VOILA QUI ESSAIE DE FILER
AVEC CET HÉLICOPTÈRE!



CANAILLE! TU VAS LA
PAYER, JE TE LE GA-
RANTIS, TA TRAHISON!

NON! CERTAINEMENT PAS!



**FRÉNÉTI-
QUEMENT,
VANCE
PRESSA
LE BOUTON
DE MISE
EN MARCHÉ
DE L'APPA-
REIL ET...**



**LORSQUE LA POLICE ET LES
SECOURS ARRIVÈRENT...**

J'AI COMME LA SENSATION
QUE LA SALT-GUM N'ÉTAIT
PAS LA SEULE CHOSE
TRAFIQUÉE...

IL EST MORT, LE MAL-
HEUREUX ! FAITES VENIR LA
BRIGADE DES EXPLOSIFS !

**UN PEU PLUS TARD, DANS LE VESTIAIRE OÙ LES POLICIERS
AVAIENT REGROUPE TOUTS LES JOUEURS...**

L'EXAMEN EST FORMEL !... IL Y AVAIT UNE BOMBE
SOUS LE SIÈGE DE L'HÉLICOPTÈRE !... VANCE A
SANS DOUTE ÉTÉ ÉLIMINÉ
PARCE QU'IL EN SAVAIT
TROP !

OUI ! ET NOUS,
QU'EST-CE QU'ON
VA DEVENIR ?

**QU'ALLAIENT
FAIRE GIANT ET
SES COMPAGNONS...
MAINTENANT QUE
L'ÉQUIPE DES
WOLVES ÉTAIT
ANÉANTIE ?...
VOUS LE SAUREZ
EN LISANT
ANTARÈS N°32**

**FIN DE
L'ÉPISEDE.** 31-38

LES HÉROS

de HARLEM

LES CHATS D'ENFER

RÉSUMÉ: MAINTENANT VOLTIGEURS DANS L'ÉQUIPE DES "WASHINGTON WOLVES" DU TERRIFIANT JEU DE L'INFERNO, GIANT, ZACK ET SLIM, LES TROIS SURVIVANTS DES HÉROS DE HARLEM, SONT ACCUSÉS D'AVOIR TRUQUÉ LE MATCH QUI LES OPPOSAIT AUX ROCHVILLE ROCKETS...



...ET VOTRE MANAGER S'EST ACOQUINÉ AVEC UN LOT DE GANGSTERS QUI AVAIENT PARIÉ D'ÉNORMES SOMMES SUR LES ROCKETS... SI

BIEN QUE LES WOLVES DEVAIENT PERDRE!...



C'EST POUR ÇA QU'IL A REFILE DU CHEWING-GUM AU SEL DROGUE À NOS JOUEURS ...

EXACT!... L'ANALYSE CHIMIQUE A DÉCELÉ UNE FORTE DOSE D'AMYDOL!... DE QUOI FAIRE PERDRE LA BOULE À UN MAMMOUTH!...



ET, TANDIS QUE LES "WOLVES" DROGUÉS SURVIVANTS ÉTAIENT EN TOUTE HÂTE CONDUITS À L'HÔPITAL...





OUAIS!... ET LES
MOTARDS SE SONT
CASSE LA GUEULE!...
CHARLIE VANCE N'ÉTAIT
PAS SEULEMENT UN
TRICHEUR...

...C'ÉTAIT
AUSSI UN
ASSASSIN!!

INFERNO



HEY!... VOUS
EMBARQUEZ
NOS SACS DE
SPORT?...

BIEN
SÛR!...

NOUS
AVONS FOUILLÉ
VOS AFFAIRES
ET...



...ET NOUS AVONS
TROUVÉ DANS
CHACUN DE CES SACS
CINQ MILLE
DOLLARS!...

UNE
AVANCE
PEUT-ÊTRE
POUR ...

J.C. CLAY



...FLANQUER
L'ÉQUIPE À
TERRE!...

AH!...
NON!!

GIANT

ZACK



QUELQUES
JOURS PLUS
TARD, GIANT, ZACK
ET SLIM PASSÈRENT
DEVANT LA
COMMISSION DE
DISCIPLINE DE
L'INFERNO...

...ET, VU LES ARTICLES
77, 134 ET 135,
678 BIS ET
SUIVANTS...

ALLEZ,
ALLEZ !...

NE NOUS
TOURNEZ PAS SANS
CESSE SUR LE GRIL,
PRÉSIDENT... A LA
CONCLUSION !...

HHHHRUM !... CONSIDÉRANT
QUE LES EMPREINTES DIGITALES
DESDITS ACCUSÉS N'ONT PAS
ÉTÉ TROUVÉES SUR LES TA-
BLETTES DE SALT-GUM ET SUR
LESDITS BILLETS DE BANQUE,

LA COMMISSION
EXPRIME UN
DOUTE QUANT À
LA VÉRACITÉ DES
ACCUSATIONS
PORTÉES CONTRE
LES SUSPITS
ACCUSÉS...

...IL EST REGRETTABLE
QUE CHARLES VANCE,
MANAGER DES WOLVES
SOIT DÉCÉDÉ ET QU'IL
NE PUISSE VOUS DÉCHAR-
GER DE CETTE
ACCUSATION !...

ON
VOUS A
DONNÉ
NOTRE
PAROLE QU'ON N'
EST POUR RIEN DANS
CETTE SALE COMBINE !...

ÇA DEVRAIT
VOUS SUFFIRE,
NON ? !...

UN PEU PLUS TARD, LORSQUE LES TROIS
AMIS QUITTÈRENT LE SIÈGE DE LA
FÉDÉRATION MONDIALE D'INFERNO...



GIANT!... LA COMMISSION NE VOUS A PAS FORMELLEMENT BLANCHI!... CELA VEUT-IL DIRE QUE VOUS ÊTES INTERDITS DANS TOUTES LES ÉQUIPES PROFESSIONNELLES ?...

SANS COMMENTAIRE!...

OUAIS!... N'EMPÊCHE QUE MOI, J'AI PERDU TOUTES MES ÉCONOMIES DANS VOTRE ESCROQUERIE!...

SAUF VOTRE RESPECT, MISTER, IL FAUT ÊTRE UN VRAI CRÉTIN POUR JOUER SES ÉCONOMIES DANS CE GENRE DE TRUC!...

SOUS LA PROTECTION DE LA POLICE, GIANT ET SES DEUX AMIS GAGNÈRENT UN HÉLI-COTAXI!...

J'AI COMME LA SENSATION QUE VOUS N'ÊTES PLUS BEAUCOUP POPULAIRES ET QUE VOUS RISQUEZ FORT DE VOUS FAIRE LYNCHER...

JE NE VOUS PERMETS PAS DE...

LAISSE TOMBER, FILS!... ALLONS-NOUS-EN!...

DU CALME, ZACK!...

ON NE PEUT PAS EN RESTER LA, GIANT!... LA FOULE NOUS HUE PARTOUT OÙ ON PASSE!...

LA SEULE CHOSE QU'IL NOUS RESTE À FAIRE, C'EST DE PROUVER NOTRE INNOCENCE ET, PUIS, QUE TOUTES LES ÉQUIPES VONT NOUS BOYCOTTER, DE FORMER NOTRE PROPRE ÉQUIPE!...

... SEULEMENT!... HMMM!... LE PROBLÈME, C'EST DE TROUVER DES MOTARDS DISPOSÉS À RECEVOIR DES TROGNONS, DE CHOUX SUR LA POIRE QUAND ILS JOUERONT AVEC NOUS!...

HEY!...
QU'EST-CE
QUI SE
PASSE, EN
BAS ?...



OOOHH!...
UN TRUC DE
DINGUES!...

UNE COURSE DE MOTOS
SUPERGONFLÉES DANS
LES RUINES DE CES
GRATTE-CIEL!...

HEY!...
VISEZ LE TYPE
DU MILIEU AVEC
SON...



...CASQUE
JAUNE!...
RIEN NE
L'ARRÊTE!...

CETTE
FOIS, LADIES
AND GENTLE-
MEN, RIP
VENNER A DÛ
SE DIRE QU'IL
FAUT QUE ÇA
PASSE OU QUE
ÇA CASSE!...

...OUI, MAIS, NOLAN, AVEC SON
LONG PANACHE, EST TOUJOURS
EN TÊTE, À DEUX CENTS
MÈTRES DE LA LIGNE
D'ARRIVÉE!...

CE PONT
EST TROP
ÉTROIT!...

VENNER
A BEAU LE
REMONTER, IL NE
POURRA PAS LE
PASSER!...


HEY!...
QUAND ON
ENCOMBRE,
ON DÉ-
GAGE!...

AAAHIEE!

MON
DIEU!!







C'EST UN VRAI CINGLE,
CE MEC, SUR DEUX ROUES!...
ET PUIS, COMMENT VEUX-TU
CONSTITUER UNE ÉQUIPE
ALORS QU'ON N'A MÊME PAS
DE STADE?...

ERREUR,
SLIM!...TU OUBLIES
UN ENDROIT BIEN À
NOUS D'OÙ NOUS SOMMES
PARTIS POUR **DEVENIR**
CHAMPIONS DU MONDE
D'AÉROBALL!...

MAIS OUI,
SLIM!...

UNE HEURE
PLUS TARD...

À UN POIL PRÈS,
IL A LA DIMENSION
D'UN STADE

D'INFERNO!... IL SUFFIT D'Y
FAIRE DRESSER DES
MURS DE LA MORT ET
DE FAIRE RÉPANDRE DE
LA CENDRÉE SUR LE
TERRAIN!...


CE N'EST PAS IDIOT!...
ON FERAIT REVIVRE
CE VIEUX MACHIN
GLORIEUX!...

LES HARLEM
D'AUTREFOIS
AURAIENT
AIMÉ!...



HEY!...

JE NE SAIS PAS
SI JE RÊVE, MAIS
IL ME SEMBLE MÊME
ENTENDRE LE
BRUIT DE LEURS
REACTEURS!...



MAIS...
OUI... IL Y EN
A UN QUI
VIENT VERS
NOUS...

HUH!... C'EST
UN BONHOMME...
OU UNE
CHOSE!?

IL N'Y A RIEN DANS
LE CRÂNE!... RIEN
D'AUTRE DE... COMME
QUI DIRAIT DU MOU
DE VEAU... QUI
PALPITERAIT!...

UN CERVEAU POUR
PLUS DE PRÉCISION,
L'AMI!... ÇA NE VOUS
DIT VRAIMENT
RIEN?..

JE LE
SAVAIS QUE
JE VOUS
RETROUVERAIS
ICI!...



MAIS PARDI,
OUI!... LOUIS
MEYER... LE
CERVEAU!...

MON CERVEAU,
OUI!... TOUT CE
QUI A PU ÊTRE
SAUVÉ DE
L'ATTENTAT
DONT J'AI ÉTÉ
VICTIME...*

LE RESTE, C'EST
UN ROBOT QUE LES
MEILLEURS NEURO-
MÉCANICIENS ONT
RÉUSSI À BRANCHER
DESSUS!...



*: VOIR ANTARÈS N° 27

C'EST DONC ÇA
QU'ILS ONT BRICOLÉ
POUR TOI AU "NEW YORK
MEDI-SCIENCE INSTI-
TUTE" ?...



MON
CERVEAU
ÉTAIT DÉJÀ
VACHEMENT
ENTRAÎNÉ, SI
VOUS VOUS EN
SOUVENEZ...



...LA SYNCHRONISATION
AVEC "L'ANDROÏDE
GENERAL-PURPOSE MODEL
MARK IV" EN A ÉTÉ
FACILITÉE...



...VOUS
NE PENSEZ
PAS ?...

FIIIIUT!...
UN VRAI
"AIRBUT" DE
CHAMPIONNAT DU
MONDE!...



SEULEMENT,
C'EST À
L'INFERNO QUE
NOUS ALLONS
JOUER, MAINTÉ-
NANT!...

C'EST JUSTEMENT
POUR ÇA, QUE JE
SUIS LÀ... POUR
VOUS AIDER EN
TOUT!...

D'ABORD,
POUR APPORTER
LA PREUVE DE
VOTRE INNOCENCE
DANS L'AFFAIRE DE
TRICHERIE...



...POUR LAQUELLE
VOUS AVEZ ÉTÉ
POURSUIVIS !...

MERCI, LOUIS !... NOUS
FAISONS CONFIANCE AUX
CELLULES GRISES DE TON
CERVEAU, MAIS POUR LE
MOMENT, NOUS AVONS UN
AUTRE PROBLÈME : IL
NOUS FAUT VITE
TROUVER
UN GOAL
CHAMPION ET
DEUX MOTARDS
ITOU !...

NE CHERCHE
PLUS, GIANT !...
LES VOILÀ !...

OH !... JUNK
JACKSON,
L'EX-CAPITAINE
DES
WOLVES !...

HA, HA, HA !... VOUS
RECONNAISSEZ
PEUT-ÊTRE TEEJAY
CASH, MON
MECANO ?...

IL N'A
QUE SEIZE
ANS, MAIS
C'EST UN
CORIACE !...

... MAINTENANT, SI VOUS
VOULEZ SAVOIR POURQUOI
JE VIENS VOUS RETROUVER,
C'EST PARCE QUE JE NE
CROIS PAS QUE VOUS AYEZ
TRICHE...



"... ET AUSSI PARCE QUE JE N'AI PAS
OUBLIÉ QUE VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA
VIE, LORSQUE CE SALT-GUM DROGUE
M'A RENDU COMPLÈTEMENT
DINGUE!..."



JE NE
SAIS QUE
TE DIRE,
JUNK...

HA, HA, HA!... EH BIEN, DIS: "SOYEZ
LES BIENVENUS DANS NOTRE NOUVELLE
ÉQUIPE, LES ENFANTS!..." MAINTENANT,
SI VOUS VOULEZ BIEN, JE VOUS AI AUSSI
TROUVÉ UN GOAL!...



UNE DEMI-
HEURE PLUS
TARD, GIANT
ET SES
COMPAGNONS
SURVOLAIENT
UNE INVRAI-
SEMBLABLE
AGGLOME-
RATION,
NON LOIN
DE LONG
ISLAND...



BEDDLAM!... LE
QUARTIER POURRI OÙ
SE RÉFUGIENT
TOUS LES ASOCIAUX
IMAGINABLES!...



JUSTE!...
LES TYPES QUI
ONT PEINE À
S'INSÉRER DANS LA
SOCIÉTÉ...

...COMME
MOODY-BLOO,
PAR
EXEMPLE!...

...VOUS
CONNAISSEZ ?...
NOTRE GOAL
CHEZ LES
WOLVES!...

**TAILLEZ-
VOUS.... MOI,**
LA TÉLÉ ET
TOUTES VOS
VACHERIES DE
LA SOCIÉTÉ DE
CONSOMMA-
TION...



...VOUS
POUVEZ VOUS
EN FAIRE DES
TARTINES!!



**MOODY
EST UN PEU
ÉNERVÉ,
AUJOURD'HUI!...**

...AUCUNE
DES ÉQUIPES
D'INFERNO QU'IL A
CONTACTÉES NE VEUT
L'EMBAUCHER!...



...FAUT DIRE
QUE QUESTION
CARACTÈRE,
C'EST PAS DU
SUCRE!...

**HA, HA, HA!... ÇA
PROUVE QU'IL A DE LA
PERSONNALITÉ, MAIS
C'EST UN BON
GOAL!...**

**ET PUIS
ON N'A GUÈRE
LE CHOIX,
PAS VRAI ?...**



UNE SEMAINE PLUS
TARD, LES FORMA-
LITÉS D'INSCRIPTION
TERMINÉES, EUT
LIEU LA PREMIÈRE
RÉUNION DE LA NOU-
VELLE ÉQUIPE,
LES "HARLEM
HELLCATS" - "LES
CHATS D'ENFER DE
HARLEM"...

...ET ON NOUS A COLLÉ
EN QUATRIÈME
DIVISION!...

YAHOOO!



AUTREMENT DIT, DANS
LA DIVISION OÙ L'ON
FOURRE LES ÉQUIPES
LES PLUS
MAL FAMÉES
DE LA
LIGUE

FIIIIUUUT!... ET VOYEZ UN PEU
QUI NOUS ALLONS AFFRONTER POUR
COMMENCER: **LES SICKLES!!**

LA BANDE À SHAFER, COMME ON
LES APPELLE!... CHEZ EUX,
CE QUI NOUS
PERMETTRA
DE TERMINER
LES...

...TRAVAUX
DE MODIFI-
CATION ET DE
RESTAURATION
DE NOTRE
STADE!...

HA, HA, HA!... LORSQUE LES SICKLES EN
AURONT FINI AVEC NOUS, NOUS AUSSI
AURONS BESOIN
D'UNE FAMEUSE
**RESTAURA-
TION!...**

L'HUMORISTIQUE
PROPHÉTIE DE
GIANT...

... PRIT CORPS,
LORSQUE LE
GRAND JOUR
VENU, LES
HARLEM DÉCOU-
VRIRENT LE
STADE DE LEURS
ADVERSAIRES...

IL A
LA FORME D'UN
CASQUE DE
PROTECTION
TOU'T
CABOSSE!...

...ET VISEZ
UN PEU LES
SUPPORTERS, DES
SICKLES!...

ILS FONT DE
LA MOTO DANS LE
STADE!... **C'EST
DINGUE!...**

VOUS N'AVEZ
PAS TOUT VU!...
**REGARDEZ!
ECOUTEZ!...**



... LE TRADITIONNEL
PRÉLUDE À TOUT
MATCH CHEZ LES
SICKLES, OÙ UN PRIX
EST DONNÉ AUX FANS
QUI EFFECTUENT
TROIS TOURS SUR LE
MUR DE LA MORT,
SANS TOUCHER LA
CENDRÉE!...



... LE MOINDRE
RALENTISSEMENT,
C'EST L'HÔPITAL,
BIEN SÛR!...

AAAGH!

OOOH!



**DE VRAIS
FONDUS,
OUI!...**

TU N'AS PAS ENCORE
TOUT VU, ZACK!...
**REGARDE!... SHAFER ET
SES SICKLES!...**





LADIES AND GENTLEMEN,
BIGLEZ BIEN NOTRE
NOUVELLE MASCOTTE !...
HO, HO, HO !...

HA, HA, HA !... IL
EST DRÔLEMENT
MARRANT, LE PÈRE
SHAFFER !...

**HA, HA,
HA, HA !...**

JE SUIS
UN HARLEM
HELLCAT ! MIAOU !
GLAGLAGLA...

**CES
VOYOUS !...
JE VAIS TE
LES REMUER,
MOI !...**

**NE T'ÉNERVE
PAS, SLIM !...**
C'EST JUSTEMENT
CE QU'ILS VEULENT !
GARDE TON CALME,
C'EST CE QUI LES
EMBÊTERA LE
PLUS !...

MAIS, LORSQUE LES
MOTARDS DES HARLEM SE
PRÉSENTÈRENT À LA
SUITE DE LEURS VOLTI-
GEURS...

**COUCOUCHE
DANS TON
PANIER, CHATON
DE MES
SAVATES !...**

AOUGH !

**GIANT!... LES SICKLES TOURNENT
À TOUTE ALLURE AUTOUR DU TERRAIN,
POUR EMPECHER NOS MOTARDS
D'ENTRER...**

**LAISSE-
MOI FAIRE,
SLIM!...**

**...EN
VOILÀ, DES
MANIÈRES,
MISTER
GIANT!...**

AAUUUHH!

SHAFFER!...
JE TE DONNE TROIS
SECONDES POUR RAPPE-
LER TES MOTARDS, OU
JE TE PRENDS
PAR LE FOND DE
LA CULOTTE
ET...

**OH!...
MAIS...**

GAAAAD!...
POUR ÉVITER
LE HARPON,
GIANT A BASCULÉ
À BASSE ALTI-
TUDÉ ET IL
S'EST CASSE LA
FIGURE!...

AAAGH!

**HEY!...
LES VER-
MINES!!**

TOUT LE MONDE DIT QUE LA QUATRIÈME DIVISION, C'EST VOYOU ET/COMPAGNIE....

S'ILS VEULENT RIGOLER AVEC NOUS, ON VA LES SOIGNER!...

ON VA LEUR METTRE LA TÊTE AU CARRE, OUAIS!...



NON, NON, LES ENFANTS!... NOUS COURRIONS LE RISQUE DE NOUS FAIRE DISQUALIFIER AVANT... D'AVOIR JOUÉ NOTRE PREMIER MATCH!... NOUS LES DRESSERONS, MAIS À LA MANIÈRE DES HARLEM!...



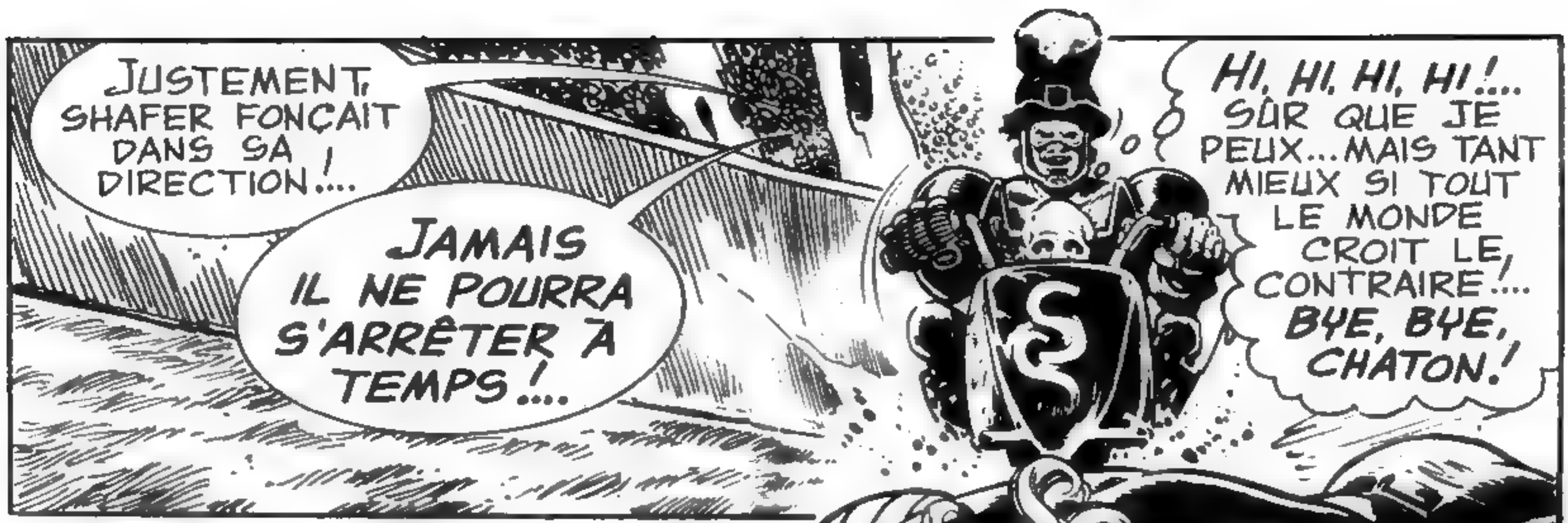
ALORS...

LADIES AND GENTLEMEN, LES LUMIÈRES COMMENCENT À CLIGNOTER!... QUAND L'UNE D'ELLES PASSERA AU VERT, LA BALLE JAILLIRA ET... ET VOILÀ!...

UNNGH!



UN CERTAIN MISTER TEEJAY CASH NE S'ATTENDAIT PAS À CE QUE LA MISE EN JEU SE FASSE VERS LUI!...



JUSTEMENT,
SHAFFER FONÇAIT
DANS SA
DIRECTION....

JAMAIS
IL NE POURRA
S'ARRÊTER À
TEMPS!...

HI, HI, HI, HI!...
SÛR QUE JE
PEUX... MAIS TANT
MIEUX SI TOUT
LE MONDE
CROIT LE,
CONTRAIRE!...
BYE, BYE,
CHATON!



ALORS,
BRUSQUE-
MENT...

EXCUSE, SHAFFER,
MAIS JE N'AI PAS
CONFIANCE DANS
TES FREINS!...

HUH...?

GAD!...
GIANT
A SORTI
TEEJAY DU
MILIEU!...



CEPENDANT...

HOOEEEE!

... MAIS, PENDANT CE TEMPS, UN
VOLTIGEUR DES SICKLES A PRIS LA
BALLE AU VOL ET FONCE VERS LES
BUTS DES HARLEM...

THUNDER!...
FAUT VITE
FAIRE QUELQUE
CHOSE!...

JE FONCE,
RIP!...



PENDANT
CE TEMPS,
TEEJAY
CASH
ÉTAIT
REVENU
À LUI...

TA COMBINAISON ARMÉE A
ENCAISSÉ LE PLUS GROS DU
CHOC... MAIS JE VAIS TOUT DE
MÊME TE FAIRE EXAMINER
PAR LE TOUBIB !...

**NON !... JE N'AI
RIEN, GIANT !...
JE T'ASSURE !... MA
MOTO, OÙ ELLE
EST ?...**

IL EST GONFLÉ, LE MÔME !...
MAIS IL FAUT ÊTRE BIGREMENT
BLINDÉ POUR TENIR LE CHOC
DANS UN JEU PAREIL !...

**...IL FAUT LE MORAL,
SURTOUT !... ET MES
PAUVRES GARS
NE L'ONT
GUÈRE,
EN CE
MOMENT !...**

**WAHOOO !... CE BUT, N'EST QUE LE PREMIER
DES SIX DOUZAINES QU'ON VA VOUS FAIRE
ENCAISSER, CHATONS MITE'S !...**

**OUI !...
MAINTENANT, IL
FAUT MARQUER VITE,
TRÈS VITE... OÙ LE
MORAL DES GARS
DÉGRINGOLERA
AU-DESSOUS DE
ZÉRO !...**

MAIS LES CHOSSES NE SEMBLAIENT PAS VOULOIR S'ARRANGER ET, TOUT AU CONTRAIRE DE CE QU'ATTENDAIT GIANT...

OOOHH!...
FAIS GAFFE,
ALLONS,
VIEUX!...

HUHUUUU!... LES MOTARDS DES
HARLEM ONT FAILLI SE RENTRER
DEDANS EN TENTANT D'INTERCEPTER
LA BALLE!...

ET LE
VOLTIGEUR DES
SICKLES VA
MARQUER!...

MAIS, FORT
HEUREUSEMENT...

DOUCEMENT,
MON GARS!...
JE SUIS LÀ,
MOI!!

WHAAAK!

INCROYABLE!... AU
MOMENT OÙ TOUT
SEMBLAIT PERDU,
MOODY-BLOO FORCE ET
DÉGAGE AVEC UNE
FORCE TERRIFIANTE!...



LAISSE-MOI
LA BALLE,
RIP!...

NON!... JE
SUIS MIEUX
PLACÉ, TEEJAY
ET...

ON N'EST
PAS LÀ POUR
DISCUTER, LES
ENFANTS, MAIS POUR
MARQUER!...

HUUH?!

JE
SUIS LÀ,
GIANT!...

FAITES
GAFFE, LES
SICKLES!...

LES VOLTI-
GEURS DES CHATONS
SEMBLENT VOULOIR
RÉAGIR!... HU, HU, HU!...
HEUREUSEMENT QUE JE
SUIS LÀ POUR LEUR
METTRE LE FIL À LA
PATTE!...

JOLI COUP,
LES SICKLES...



... L'ENNUI, C'EST
QUE GIANT A FAIT
SEMBLANT DE
PASSER, MAIS QU'IL
A CONSERVÉ LA
BALLE!...

GAAAAAD!...
FAITES ATTENTION!... GIANT
FONCE VERS NOS BUTS!...

IL FONCE VERS LES BUTS
ADVERSES, OUI, MAIS IL FAIT
UNE PASSE PARFAITE À
SLIM SHAFTO!...

GUUUHH!

HUUUUH!...
QUAND JE ME
RETOURNERAI, IL ME
FLANQUERA UN COUP
DE BATTE DANS LA
POIRE...

... MAIS
JE NE ME
RETOURNERAI
PAS COMME IL
L'ESPÈRE!...
HÉ, HÉ, HÉ!

GNAAGH!...
L'ENFANT
DE RAT M'A
FEINTÉ!...

BIEN JOUÉ, LES
HARLEM, QUI ONT
ÉGALISÉ!...



OKAY!...
C'ÉTAIT LE
BUT QU'IL
NOUS
FALLAIT,
GIANT,
MAIS...

MAIS POURQUOI JE
VOUS AI FAUCHÉ
LA BALLE, À TOI ET
À TEEJAY?... PARCE
QU'IL EST TEMPS DE
JOUER EN ÉQUIPE,
RIP...



... COMME AU TEMPS OÙ LES HAR-
LEM TRIOMPHAIENT À L'AÉROBALL,
**PARCE QU'ILS NE FAISAIENT
QU'UN** ET QU'ILS IGNORAIENT LA
GLORIOLE PERSONNELLE!...



L'AÉROBALL,
C'EST DU
PASSE,
GIANT!...

C'EST À
L'INFERNO QU'ON
JOUÉ, MAINTÉ-
NANT!...



CEPEN-
DANT, LES
SICKLES
REPRE-
NAIENT
L'OFFEN-
SIVE...



ON VA LA LEUR
FAIRE BOUFFER,
LA BALLE,
À CES CHATS
PELÉS!...

HAAHIEEE!

RENTRE-
LEUR DANS
LE CHOU,
SHAFFER!...

VAS-4,
SHAFFER!...

CEPENDANT, LES MOTARDS
DES HARLEM RÉAGISSAIENT
AUSSITÔT ET, À UNE
ALLURE FOLLE, JUNK ET RIP
DOUBLAIENT LE CAPITAINE
DES SICKLES...



BLOQUE
MON HARPON,
RIP!...



NOOON!!

MERCI,
FILS!...

UN MAGNIFIQUE
BARRAGE EFFECTUÉ
AVEC LE FIL DU
HARPON QUE JUNK
JACKSON A TIRÉ
EN DIRECTION DE
SON COMPÈRE
RIP VENNER...



...TANDIS QUE
TEEJAY CASH
RÉCUPÈRE LA
BALLE...

BIEN
JOLIE,
PETIT!...

HUUHH!



MAINTENANT, ADMIREZ LE JEU DU
BENJAMIN DES HARLEM, QUI TOURNE
À UNE ALLURE DÉMENTIELLE AUTOUR
DE SES ADVERSAIRES...

HOUHH!

AAARGH!

...PASSE À
GIANT ET...
C'EST UN
BUT MER-
VEILLEUX!



MAINTENANT, C'EST NOUS
QUI MENONS... JE COMPRENDS,
À PRÉSENT, POURQUOI LES
HARLEM ONT FAIT UN MALHEUR,
AUTREFOIS, AU BASKET ET À
L'AÉROBALL !...

ÇA NE
FAIT QUE
COMMENCER,
RIP !...

EN EFFET...

ENCORE
UN BUT !...
ILS SONT
TERRIBLES, CES
TYPES !...

BLAAAH !...
C'EST DES
TRICHEURS !...
SÛR QU'ILS ONT
ENCORE TROUVÉ UN
TRUC POUR ROULER
NOS PAUVRES
SICKLES !...

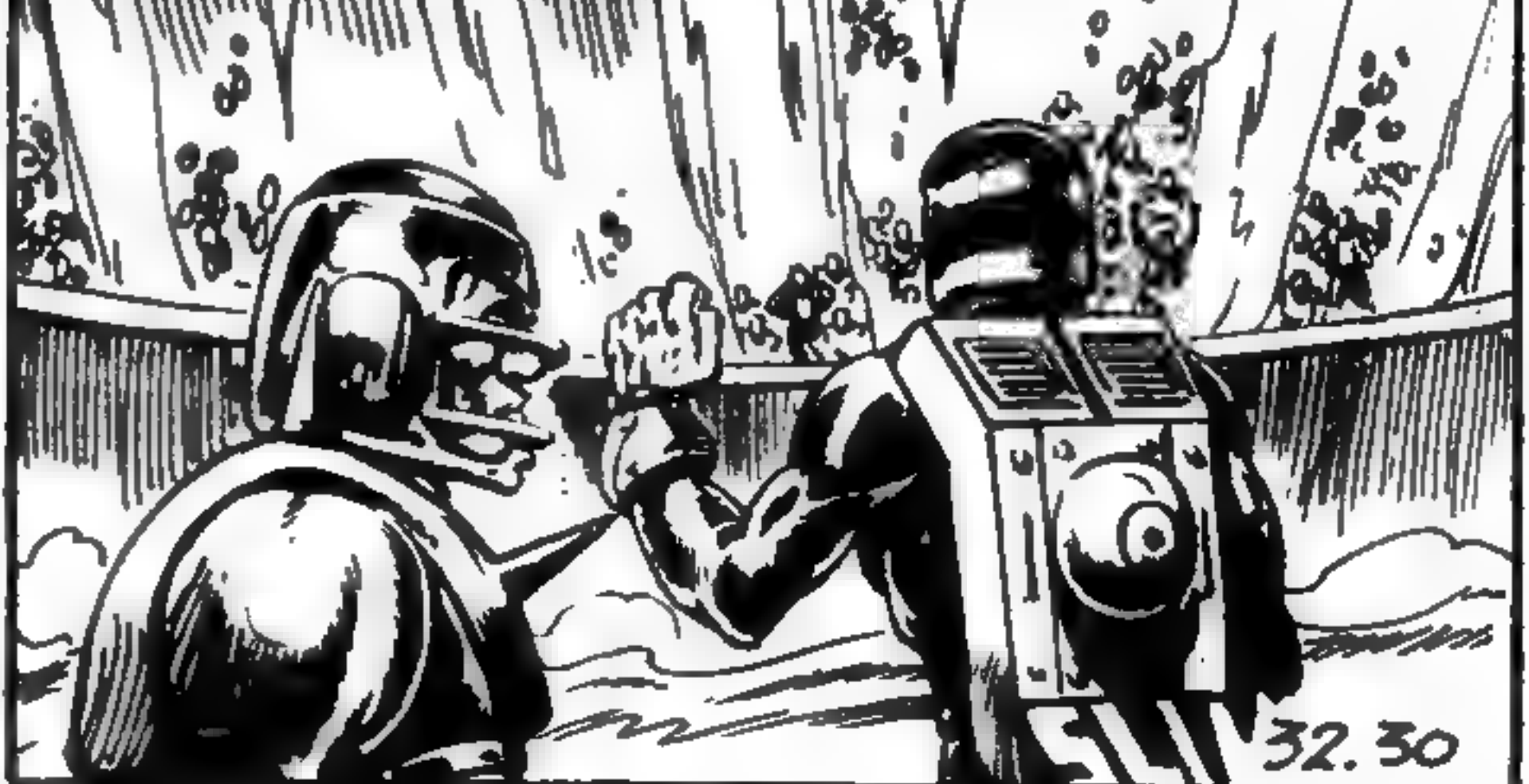
TRICHEURS !

ILS ONT
SABOTÉ LES
BÉCANES
DES SICKLES,
PARDI !...

BOOOH !!

TOUT
À L'HEURE, JE
VAIS EN PRENDRE
UN PAR LA
PEAU DES
FESSES !...

LAISSE
TOMBER, MOODY !...
ON NE PEUT PAS
DISCUTER AVEC
CES GENS-LÀ !...



ET, APRÈS
AVOIR
REMPORTE
UNE
ÉCLATANTE
VICTOIRE, LES
HARLEM
SORTIRENT
SOUS LES
HUEES DU
PUBLIC...

**PAS MOI,
RIP!... ET IL
FAUT VITE QUE
NOUS PERDIONS
CETTE RÉPU-
TATION!...**

REMBOURSEZ!!

BOOOUH!

**Y A
PAS À CHIQUER,
ON N'EST PAS
AIMÉS!... MOI, JE
M'EN BATS L'ŒIL!...
J'AI L'HABI-
TUDE!...**

**PEU
APRÈS, AU
VESTIAIRE...**

**IL FAUT RE-
MONTER À LA
SOURCE ET
DÉMASQUER**

**L'ORGANISATION POUR
LAQUELLE TRAVAILLAIT
VANCE, LE MANAGER
DES WOLVES!...**

**SÛR, LOUIS!... MAIS PAR QUEL
BOUT COMMENCER?...**

**CE MACHIN QUE J'AI
TROUVÉ DANS LE BUREAU
DE VANCE, JUSTE AVANT
LE DERNIER MATCH,
POURRAIT
NOUS
METTRE SUR
LA VOIE!...**

**HE!...
QU'EST-CE
QUE
C'EST?...**

**UNE PLAQUE DE JEU D'UNE
BOÎTE QUI S'EST OUVERTE
IL N'Y A PAS LONGTEMPS À
BROOKLYN!... ÇA VAUT LE
COUP D'ALLER
Y JETER UN
COUP D'ŒIL,
JE CROIS!...**

LE LENDEMAIN...



THUNDER!...
VACHE DE BOÎTE,
HÉ!...

ON NE PEUT
PAS DIRE QU'ON
A MEGOTÉ POUR
LE DÉCOR!...



FAITES VOS JEUX,
GENTLEMEN!... FAITES
VOS JEUX!...

C'EST LE
RENDEZ-VOUS
DES PLUS GROS
JOUEURS DU
PAYS!...

ON A VU
DES GARS GAGNER
UN MILLION DE
DOLLARS DANS
L'APRÈS-MIDI!...



... ON EN A VU AUSSI
TOUT PERDRE ET SE
FLINGUER, COMME
CELUI-LA!...

IL NE ME RESTE
PLUS QU'À ME
BRÛLER LA
CERVELLE!...

ÇA VA
PAS, HE,
L'AMI?...

JETTE
CE MACHIN,
TU VEUX ?..

HUH!...
IL ÉTAIT
TEMPS... HOU
LA LA LA!

SI VOUS FAITES PARTIE
DU PERSONNEL, MISTER,
NOUS VOUS AVONS ÉPARGNÉ
UN DÉTACHAGE DE LA
MOQUETTE !..

JE... JE SUIS
LE GÉRANT, NAT
CULLEN, POUR VOUS
SERVIR, GENTLE-
MEN !.. MERCI!...
VOUS ÊTES MES
INVITÉS !..

EN FAIT,
LE "CRYSTAL
MAZE" N'ÉTAIT
PAS UNIQUE-
MENT UNE
MAISON DE
JEU... C'ÉTAIT
AUSSI UN
GIGANTESQUE
LABYRINTHE
OÙ TOUTES
SORTES
D'ATTRAC-
TIONS
AVAIENT ÉTÉ
PRÉVUES
POUR LES
CLIENTS
TRÈS
ARGENTÉS...

IL M'A EU!...
AAAAGH!...

LÀ,
C'EST
LE FAR-
WEST...

...RE-
CONSTITUÉ
AVEC DES
ROBOTS!...

LA, C'EST
LE MONDE DE L'ESPACE...
SI VOUS VOULEZ, VOUS POUVEZ PAR-
TICIPER À TOUTES CES ATTRACTIONS!...
ÉQUIPEMENTS FOURNIS PAR
LA MAISON...

NON, MERCI, MISTER CULLEN!...
AU PASSAGE, POUVEZ-VOUS ME
DIRE... EST-CE QUE VOUS
AURIEZ VU CET HOMME
ICI ?...

HUH!...

NON, NON, NON!... ET
PUIS... IL VIENT TANT DE
MONDE ICI... DÉSOLÉ,
MISTER!... JE
NE PEUX VOUS
RENSEIGNER!...

HEY, L'AMI!...
UN PETIT
SOUVENIR DE
VOTRE
PASSAGE AU
"MAZE" ?...

LES PORTRAITS SONT
DÉVELOPPÉS À
L'INSTANT, EN COULEUR,
RELIEF... ET C'EST
PAS CHER!...

DÉSOLÉ,
MON GARS,
MAIS...

...UN MOMENT!... VOUS
AVEZ, JE SUPPOSE, UNE
SORTE D'EXPOSITION OÙ L'ON
PEUT VOIR LES PHOTOS
PRISES CES DERNIERS
TEMPS ?...

MAIS
CERTAINEMENT!...
PAR ICI,
GENTLEMEN!...

SANS ME VANTER, A CENT MILLES A LA RONDE, ON NE FAIT PAS MIEUX!... HE, HE!... POUR LE POURBOIRE QUE VOUS M'AVEZ REFILE, VOUS POUVEZ REGARDER, TOUCHER AUTANT, QUE VOUS VOUDREZ!...

MERCI, L'AMI!...

HEY!
REGARDEZ!...
CHARLIE VANCE...
DISCUTANT AVEC
CULLEN!...

AUTREMENT
DIT, DE DEUX
CHOSSES L'UNE:
OU CULLEN N'A
VRAIMENT PAS
DE MÉMOIRE... OU
IL NOUS A
MENTI?...

POUR EN AVOIR
LE CŒUR NET,
NOUS ALLONS
TOUT DE SUITE
L'INTERVIEWER!...

UN
MOMENT, LES
ENFANTS!... ET
MOODY,
OÙ IL EST
PASSÉ?...

MOOODY-
BOO
N'ÉTAIT
PAS LOIN!...
IL AVAIT
TROUVÉ
UNE
ATTRAC-
TION QUI
FAISAIT
LA JOIE
DES
AMATEURS
D'INFERNO...

VOUS AVEZ DROIT
A TROIS BALLES,
MISTER!... SI VOUS LES
METTEZ DANS LES
BUTS, VOUS AUREZ
DEUX BILLETS
POUR LE
MATCH
D'INFERNO
DE VOTRE
CHOIX!...

OKAY! OKAY!...
DONNE VITE
LA PREMIÈRE
BALLE,
MINET!...

JAMAIS ENCORE
J'AI TIRÉ AU BUT !...
HU, HU, HU !... JE VEUX
VOIR CE QUE ÇA
DONNE !...

POP!

BWAHHH
K-!

...POUR
UNE
FOIS!!

YAHOOO!... VOILÀ
CE QUE J'APPELLE
UN CHOUETTE
BUT!!

OH!...
NOON!

OH!... LE GORILLE!... IL A
COGNÉ SI FORT QU'IL A GRILLÉ
TOUS LES CONTACTS DE
L'APPAREIL!...

TU AS DES
ENNUIS,
IKE?...

Ouais!...
VIRE-MOI VITE
CE MEC AVANT
QU'IL NE
DEMOLISSE
TOUTE LA
BARAQUE!...

PAR ICI,
MISTER!...

DOUCEMENT,
HE!... J'AI
PAYÉ POUR
TROIS BALLES,
MOI!...

...ET JE VAIS M'IRRITER
SÉRIEUSEMENT, SI JE NE
LES AI PAS!...

ARRÊTE,
MOODY!...

ARRROINK!

ON N'EST
PAS LÀ POUR
RIGOLER... ET CE
ROBOT-VIDEUR N'Y
EST POUR
RIEN!...

OOOHH!...
CULLEN,
LA-BAS!...
IL PROFITE
DE LA
FUMÉE
POUR S'ES-
QUIVER!...

IL FAUT LE
RATTRAPER,
PARCE QU'IL
PEUT NOUS
CONDUIRE AUX
TYPES...

...QUI ONT
MANIGANCÉ LA
TRICHERIE
DONT ON NOUS
A ACCUSÉS!...

METEOR

IL
ESSAIE DE
S'ESQUIVER DANS
LA SALLE
D'ATTRAC-
TIONS
DE LA
"CHÛTE DES
MÉTÉORES"!



YEEOW!
QU'EST-CE
QUE...

CALME-TOI,
ZACK!... C'EST
DU CINÉ EN
RELIEF!...

UNE VEINE...
SINON NOUS
SERIONS VITE EN
MIETTES!...

OR, À CE MÊME MOMENT, NON
LOIN DE LÀ...

C'EST TOUT SIMPLE!... IL
SUFFIT D'APPUYER SUR CES
DEUX TOUCHES, POUR QUE LES
CAILLOUX QUI DÉGRIN-
GOLENT EN TOUS SENS
SOIENT VRAIS!...

EN VENANT DANS CET ÉTRANGE ÉTABLISSEMENT, GIANT ET
SES AMIS ÉTAIENT INCONTESTABLEMENT SUR LA BONNE PISTE,
MAIS... SURVIVRAIENT-ILS À LA CHUTE DES MÉTÉORES ?...

FIN DE L'ÉPISODE

LES HÉROS de HARLEM

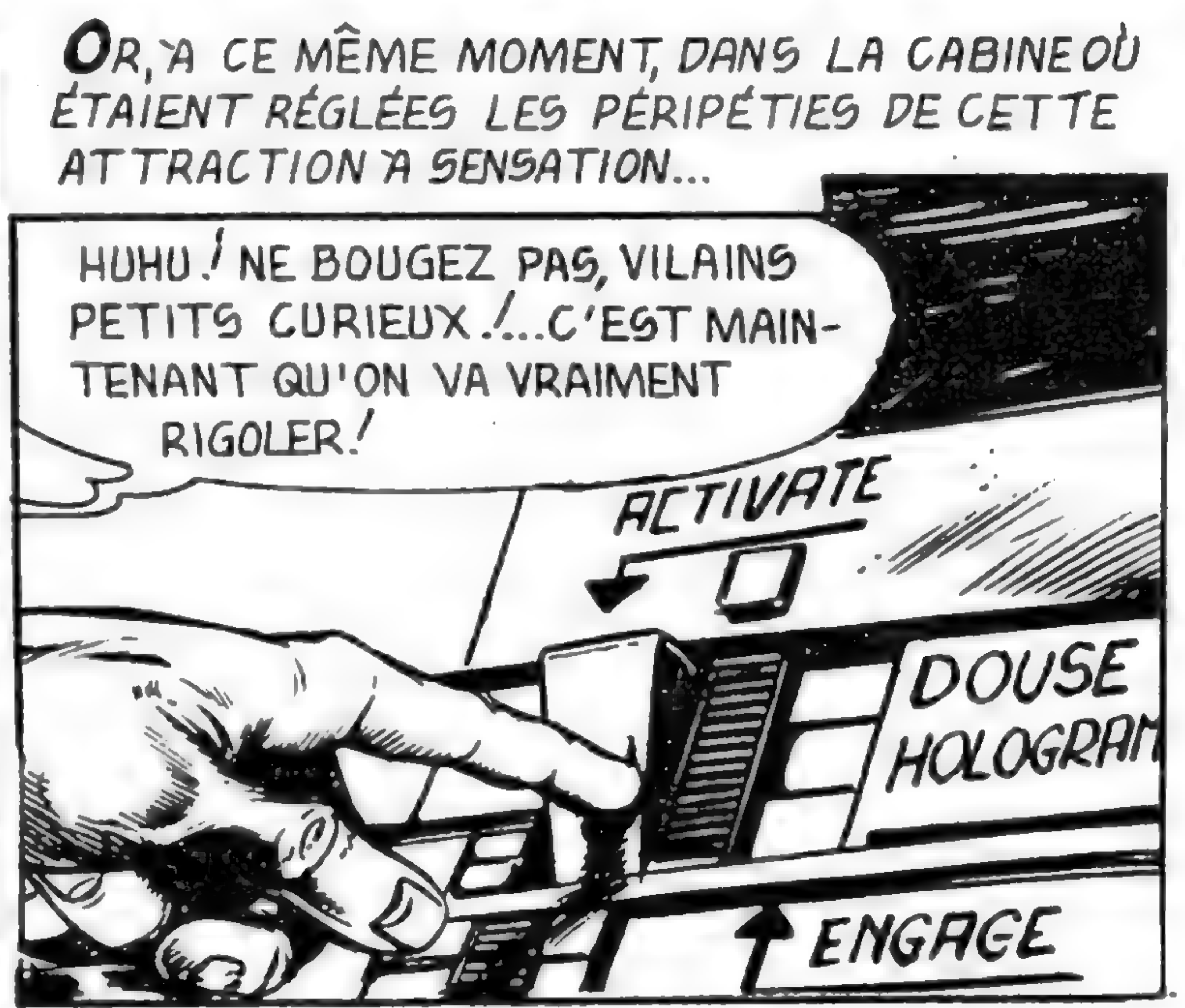
DÉMONIAQUE PEARLY

PRATIQUANT MAINTENANT, SOUS LE NOM DE "HARLEM HELLCATS", LE TERRIBLE JEU DE L'INFERNO, GIANT ET LES SURVIVANTS DES HÉROS DE HARLEM ONT, AVEC LE RENFORT DE QUELQUES SUPER-MOTARDS ET DE L'ÉNORME MOODY BLOO, CONSTITUÉ LEUR PROPRE ÉQUIPE... MAIS ILS SONT ENTRÉS EN CONFLIT AVEC LE "SYNDICAT DU CRIME" ET APRÈS BIEN DES PÉRIPÉTIES, ILS SE RETROUVENT DANS UN BIZARRE ÉTABLISSEMENT, LE "CRYSTAL MAZE", DONT LE GÉRANT, NAT CULLEN, HOMME DU "SYNDICAT", LES ATTIRE DANS L'IMMENSE SALLE OÙ L'ON ASSISTE, COMME SI L'ON Y ÉTAIT, À UNE CHUTE DE MÉTÉORES...

CESSEZ DE TREMBLER DE PEUR, ALLONS ! MAINTENANT, IL NOUS FAUT RETROUVER CE DAMNÉ NAT CULLEN !

PAS TREMBLER, PAS TREMBLER !... ON A BEAU SAVOIR QUE CES ROCHERS SONT DES IMAGES EN "3 DIMENSIONS", ÇA VOUS DONNE TOUT DE MÊME LE FRISSON !







HEUREUSEMENT
QUE LES REDOU-
TABLES SPORTS
QU'ILS PRATI-
QUAIENT,
AVAIENT APPRIS
AUX HARLEM
À ESQUIVER
LES PROJECTILES
LES PLUS
DIVERS...

OH ! LES MECS, IL N'Y A PAS
DE MEILLEUR ENTRAÎNEMENT
POUR L'INFERNO, SÛR !

CHATOUILLE-MOI QUE
JE RIGOLE, MOODY...



33-3

CEPENDANT, JUNK JACKSON, DIT JACK
LE RAPIÉCÉ, EUT MOINS DE CHANCE...

GAD ! LE RAPIÉCÉ S'EST
FAIT MOUCHER PAR UN
PROJECTILE EN
RICOCHET !...



ATTENTION ! EN
VOILA UN AUTRE
QUI VIENT VERS
LUI !



NE PLEUREZ PAS,
LES ENFANTS ! IL
Y A UN GOAL DE
TALENT PARMİ
VOUS !



HUHUUH ! ET JE
RENVOIE CE BIDULE
A L'ENDROIT D'OU IL
VIENT !



33-4



...VOYEZ, LA!... LE DERNIER CRI
DE NOS ROBOTS JAPONAIS EN VENTE
LIBRE DANS NOTRE STAND SPÉCIALISÉ...

QU'EST-CE
QUE...

NON!
NOOON!

ILS SONT PROGRAM-
MÉS POUR SE DIRIGER
VERS TOUTE
SOURCE DE CHA-
LEUR ANIMALE...



LE DERNIER CRI DE LA
TECHNIQUE JAPONAISE

ROBOTS DE
GARDE TRÈS
MÉCHANTS

PRIX ÉGRASÉS
30 MOIS DE
CRÉDIT

DEUX ANNÉES
DE GARANTIE

33-6

...ET IL N'Y A QUE VOUS
DANS LE "CRYSTAL
MAZE"... ADIEU, VILAINS
PETITS CURIEUX.



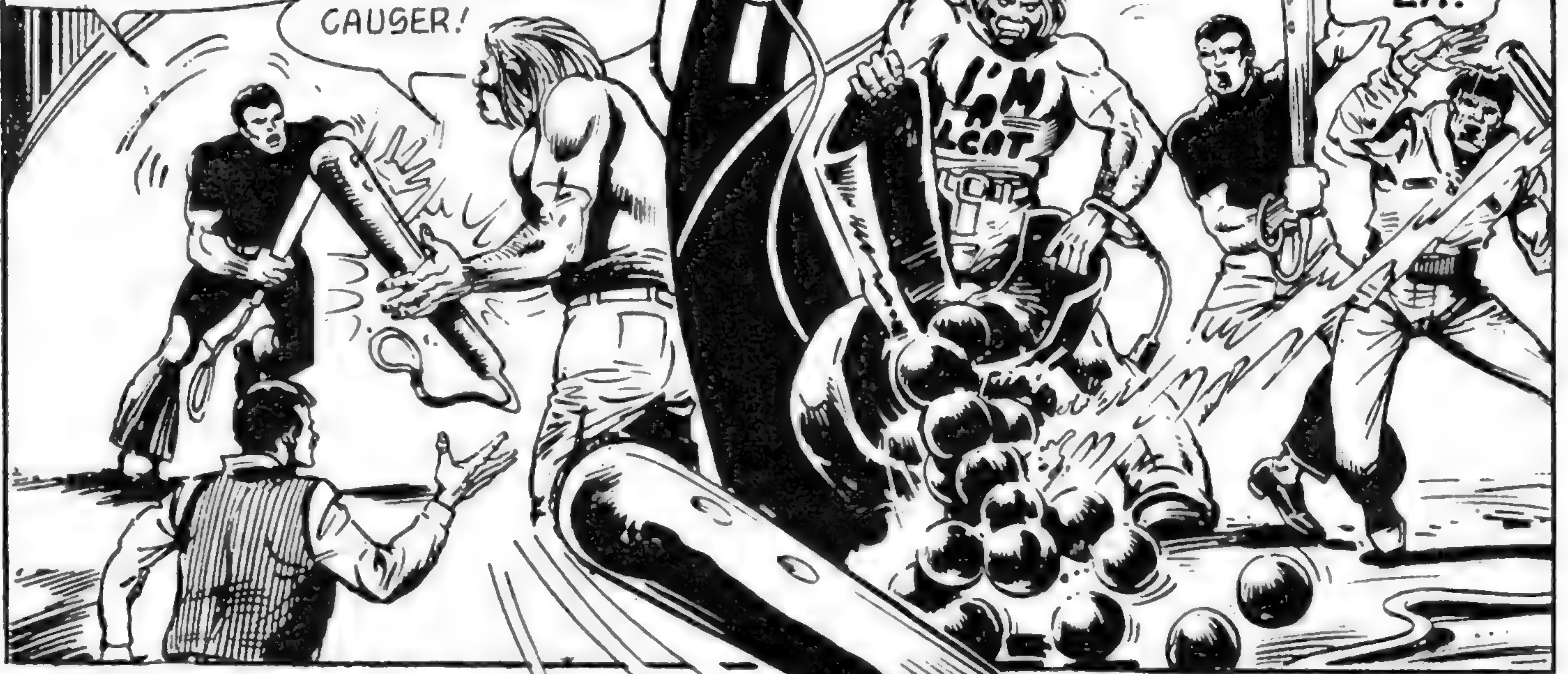
LES MAINS NUES, JAMAIS NOUS NE
POURRONS TENIR TÊTE À CES MONSTRES
DE FERRAILLE !... HEUREUSEMENT QU'IL
Y A LA DES BATTES
D'INFERNO ! ATTRAPE,
MOODY !

HUHUHU ! LA ON
VA POUVOIR
CAUSER !

IL Y A DES
BOULES D'ACIER
D'INFERNO AUSSI !

FAIS GAFFE À CES
CÂBLES À HAUTE TEN-
SION, FILS !

HOU LA
LA !



AU SECOURS !...

IL Y EN A UN QUI
M'A ATTRAPE !

HAWW-
RRS
HS

N'APPELLE PAS
TA MÈRE, FILS !
LE VIEUX MOODY
EST LÀ !



33-8

HEY, CULLEN ! TON SERVICE APRÈS-
VENTE VA AVOIR DU BOULOT SUR
LA PLANCHE.

GIARGH!

C'EST ALORS
QUE...

HUHUHU ! ELLE JOUE,
LA GARANTIE, DANS
CE CAS ?

TZZZ!

HEY ! ON NOUS TIRE
DESSUS, MAINTENANT !

SÛR QU'ON VA LES
REEMPLIR DE PLOMB
CHAUD, OUAHAIS !

BANG! BANG!

LES COWBOYS
ROBOTS DU VILLAGE DU
FAR WEST !... DÉCIDÉMENT,
CULLEN NOUS ENVOIE TOU-
TES LES TROUPES DONT
IL DISPOSE !

33-9



LE COURANT A HAUTE
TENSION SE PROPAGEA
DANS LE CÂBLE QUI
ALIMENTAIT LE ROBOT...





CE N'EST PAS
TOUT ! VOILÀ
LA BARAQUE
QUI PREND
FEU AUSSI !
**FICHONS
LE CAMP !**



OUVRONS-NOUS
UN PASSAGE !

FIIIIU ! DANS
LE STYLE TANK À DEUX
PATTES, TU ES UN MO-
DÈLE DU GENRE, MOODY !

DÉJÀ, LES FORMIDABLES ENGINS ROBOTISÉS DES POMPIERS ENTRAIENT EN ACTION
ET DÉVERSAIENT DES TONNES DE MOUSSE SUR LE COLOSSAL BRASIER...



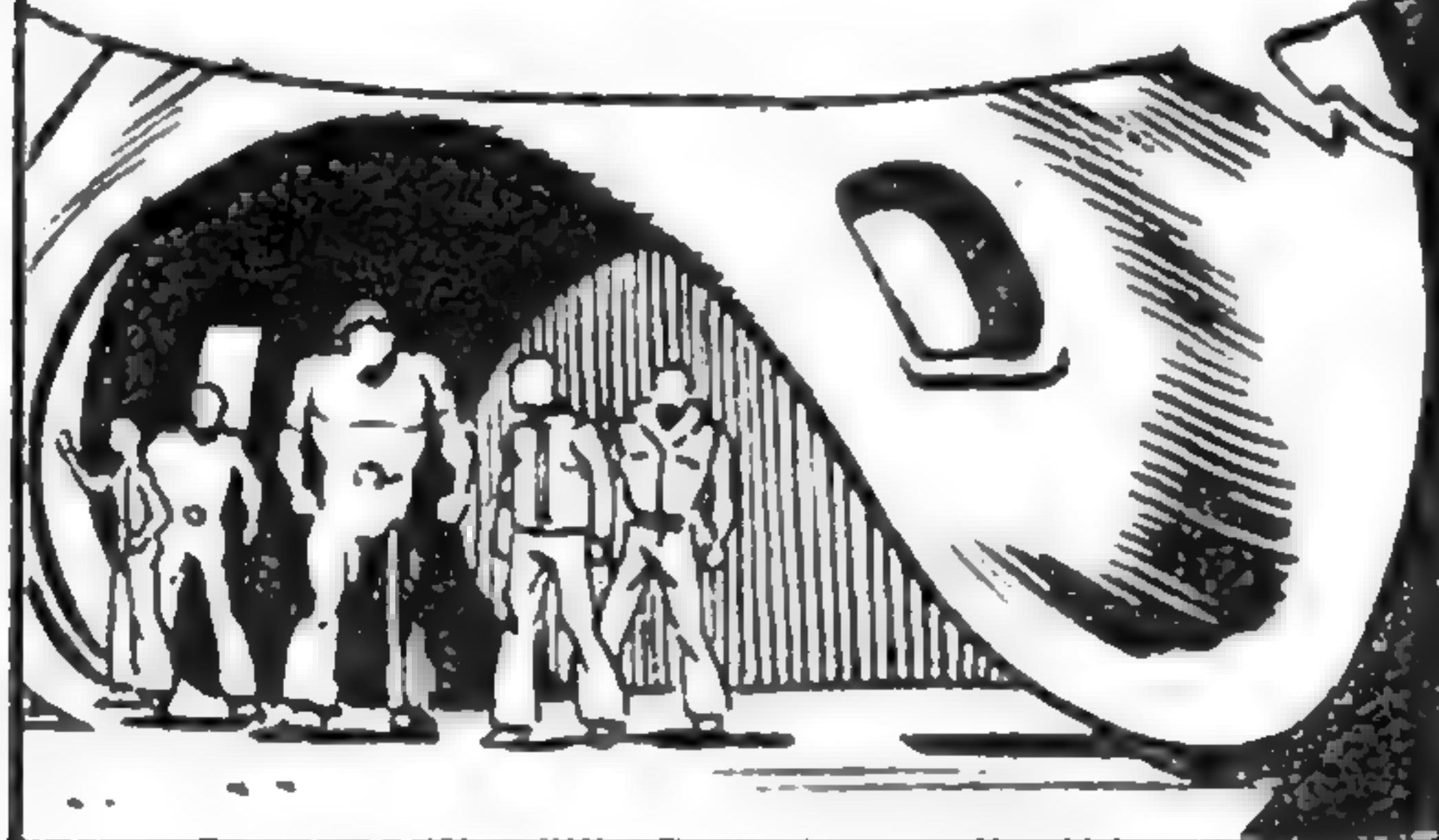
DITES DONC ! LE SYNDICAT
NE VA PAS AIMER ÇA !

MMM'OUAIS !... NUL NE SOUPÇONNE
QUE NOUS SOMMES POUR QUELQUE
CHOSE DANS CET INCENDIE... **MAIS
IL SAIT CERTAINEMENT, LUI,
DE QUOI IL RETOURNE !**

**À CE MÊME
MOMENT, EN
EFFET...**

HMMM !
AINSI, CES
DAMNÉS HARLEM ONT SURVÉCU
...CE GIANT EST DÉCIDÉMENT
UN ADVERSAIRE REDOUTABLE...

...MAIS ILS N'EN
DOIVENT PAS MOINS DISPA-
RAÎTRE... ET JE CONNAIS
QUELQU'UN QUI FERA ÇA À
MERVEILLE, MON CHER
TORSO !



33-11

LE LENDEMAIN,
LES FORMIDA-
BLES BÂTIMENTS
DE CE QUI AVAIT
ÉTÉ LE PRESTI-
GIEUX "CRYSTAL
MAZE" BRÛLAIENT
TOUJOURS...



FIIIIIIU ! CE N'EST PAS
CROYABLE QU'ON S'EN SOIT
SORTI SANS UN POIL
DE GRILLÉ !

PAS CROYABLE,
OUI...

...MAIS J'AI COMME LA SENSATION
QUE LA RIPOSTE DU SYNDICAT VA
ÊTRE VACHEMENT MÉCHANTE !

HELLER
C'EST TOUT À FAIT MON
IMPRESSION OUI !... ON
FERA BIEN DE NUMÉROTÉ
NOS ABATTIS !



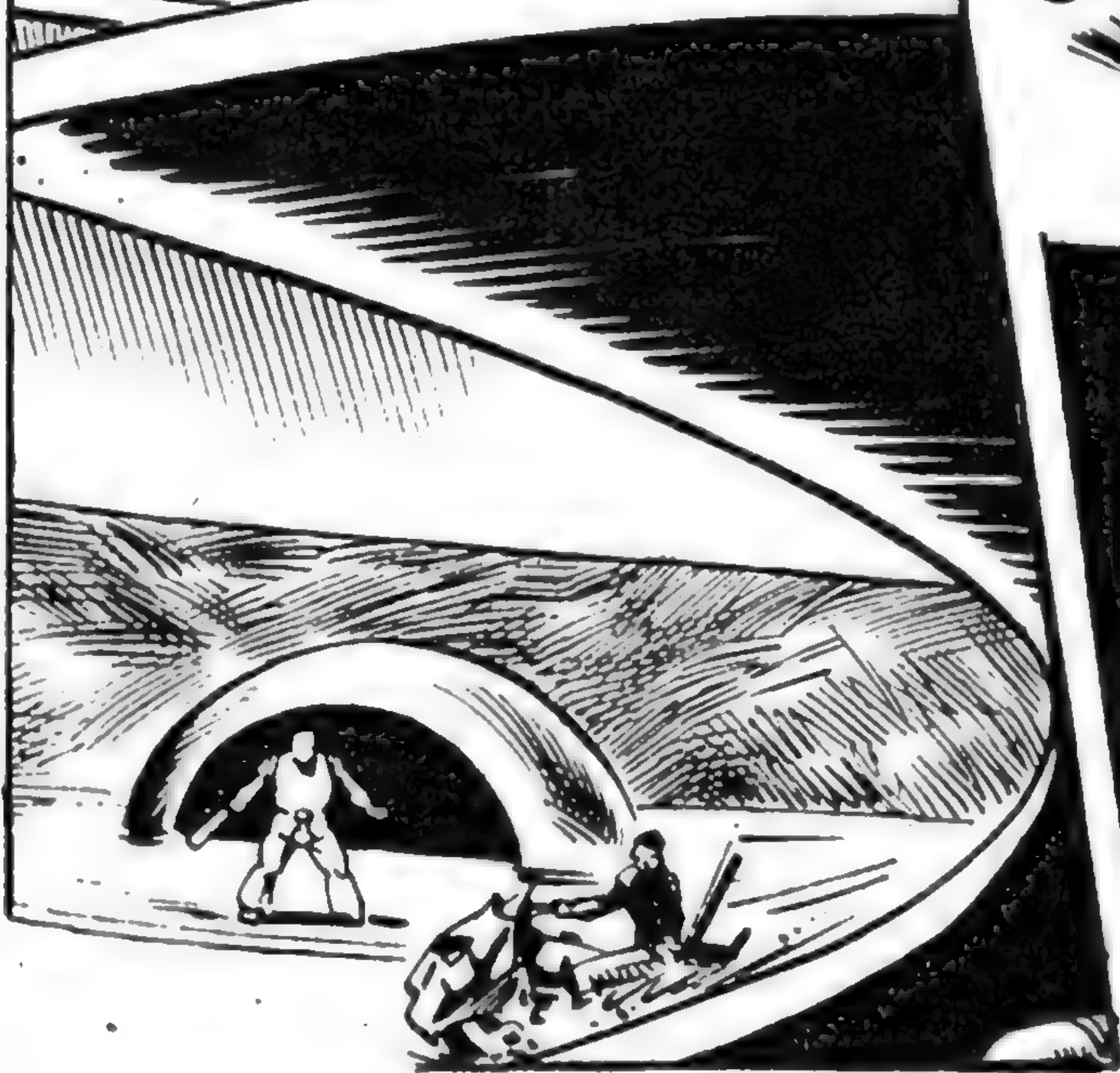
PEU APRÈS, GIANT ET SLIM SE RETROUVAIENT DANS L'ANCIEN STADE
DES HÉROS DE HARLEM, MAINTENANT TRANSFORMÉ EN STADE POUR INFERNO...

TOUT EST PRÊT POUR
NOTRE PREMIER MATCH
DANS NOS MEUBLES, VIEUX!

CONTRE LES
"FIRBANK FIENDS"!
ÇA VA FAIRE
DES BULLES,
JE LE SENS!...
VOIS L'AR-
DEUR QU'Y
MET MOODY
DEVANT SA
CAGE?

HUHUHU!...
UNE ARDEUR
FRACASSANTE,
LES MECs!

DIS, LE
RAPIÉGÉ!...
OÙ EST
ZACK?



DANS TON BUREAU,
EN TRAIN DE PASSER
EN REVUE TOUTES LES
NANAS QUI ONT RÉPON-
DU À L'ANNONCE QU'ON
A FAIT PASSER POUR
LES MAJORETTES DE
LA BRIGADE DES
ACCLAMATIONS!

TU AS BESOIN D'UN COUP
DE MAIN, ZACK?

EN EFFET...

FIHHUU! ELLES
SONT PLUS
BELLES LES UNES
QUE LES AUTRES!

BEN ...
NON!... JE SUIS EN TRAIN
DE CHOISIR LA CHEFTAINE
DE L'ÉQUIPE... HMMM!...
JE CROIS QUE TU AS
TOUT POUR ÇA, PEARLY!



33-13

A' DEMAIN, MES PETITES!
ON VOUS REFILERA VOS JOLIS
COSTUMES NEUFS!

OKAY! A'
DEMAIN, ZACK!

HIHIHI! COMME ÇA, ON
AURA QUELQUE CHOSE DE
MIGNON POUR SE REPOSER
L'ŒIL, GIANT!

LE PUBLIC N'AIMAIT TOUJOURS PAS LES "HARLEM
HELLCATS", ET IL LE LEUR PROUVA BIEN LE LEN-
DEMAIN SOIR, LORSQU'ILS FIRENT LEUR ENTRÉE...

TRICHEURS!

MINABLES!

QUELLE RÉCEPTION!
À CAUSE DU SYNDI-
CAT, ILS NOUS PREN-
NENT TOUJOURS POUR
DE MAUVAIS
JOUEURS!

CEPENDANT, LES MAJO-
RETTES DES HARLEM SE
DÉMENAIENT POUR EN-
COURAGER GIANT ET SES
COMPAGNONS...

...LES PLUS GRANDS, LES PLUS BEAUX, LES PLUS FORTS, CE SONT LES HARLEM!

UNE ÉTRANGE LUEUR BRILLA DANS LES YEUX
DE LA BELLE CHEFTAINÉ...

BRAVO, PEARLY!
ON PEUT DIRE QUE
TU Y METS LE
PAQUET!

ET COMMENT!...
N'OUBLIE PAS
D'EN MARQUER
UN POUR MOI,
HEIN?

HA! HA!
HA!... CONTRE
VOUS... C'EST
MOI QUI
MARQUERA!...

33-14





ALORS, UNE FORMIDABLE SOURCE D'ÉNERGIE PORTÉE PAR UN RAYON LASER, MAIS PARFAITEMENT INVISIBLE, JAILLIT DE LA LETTRE QUE BRANDISSAIT L'ÉTRANGE CRÉATURE.



A QUOI TU JOUES, FILS? REMETS TON RÉACTEUR EN MARCHÉ! TU VAS T'ÉCRABOUILLER EN BAS!



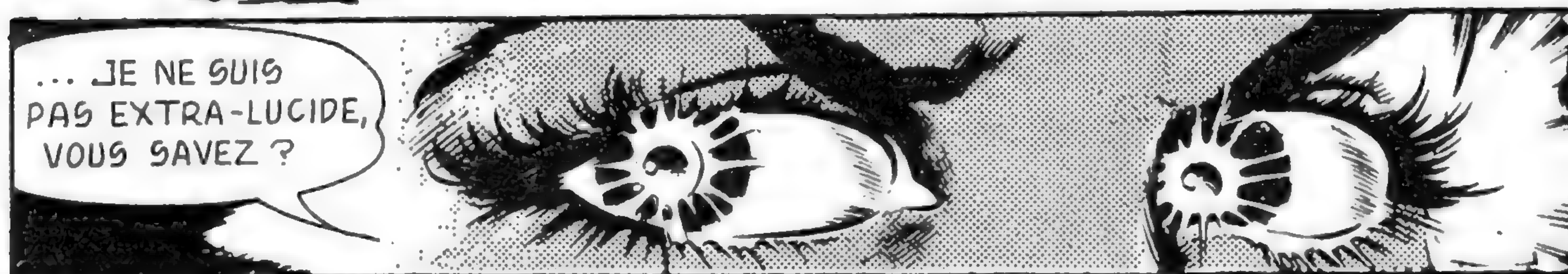
TU ES SOURD?...
GIANT! GIANT!...
VOUS QUI ÊTES
PLUS PRÈS DE
LUI! RATTRA-
PEZ-LE!

IMPOSSIBLE!
ON EST TROP
LOIN!

... IL EST LÀ,
LE PÈRE MOODY!

NE PLEUREZ
PAS, LES
MÔMES!...

33-17



ET LES YEUX DE LA JOLIE FILLE LANCÈRENT À NOUVEAU UN CURIEUX ÉCLAIR... 33

... **DE** BEAUX YEUX QUI RETRANSMETTAIENT CE QU'ELLE "VOYAIT" SUR UN ÉCRAN DE TÉLÉVISION À BIEN DES MILLES DE LÀ...

POUR MOI, C'EST LE CASQUE
DE GIANT QUI A ABSORBÉ TOUTE
L'ÉNERGIE DU RAYON!

PEARLY EST PLUTÔT
BOULEVERSEE, D'APRÈS
LES CADRANS DE
CONTRÔLE!

PEARLY EST PLUTÔT
BOULEVERSEE, D'APRÈS
LES CADRANS DE
CONTRÔLE!

PARDI ! ELLE
N'A PAS ÉTÉ
PROGRAMMÉE
POUR SUBIR
UN ÉCHEC !

AUGMENTEZ LA PUISSANCE MORTELLE !...
PEU M'IMPORTE QU'ELLE
SE GRILLE ELLE-MÊME,
**POURVU QU'ELLE
GRILLE GIANT DU
MÊME COUP !**

PEU M'IMPORTE QU'ELLE
SE GRILLE ELLE-MÊME,
**POURVU QU'ELLE
GRILLE GIANT DU
MÊME COUP!**

PENDANT CE TEMPS, AVEC UN JOUEUR EN MOINS SUR LE TERRAIN, LES HARLEM ÉTAIENT SOUMIS A DE RUDES ASSAUTS...

UNE NOUVELLE FOIS, AVEC
UNE FORCE FRACASSANTE,
MOODY BLOO DÉGAGE !...
MOODY FAIT DÉCIDÉMENT
UNE PARTIE FABULEUSE...



REPRISE AU VOL DE ZACK HARPER... QUI VA SE RETROUVER COINCÉ PAR UN MOTARD ADVERSE...



33-19



JE TE CONSEILLE DE
LAISSER TOMBER CETTE
BALLE, SI TU NE VEUX
PAS TE FAIRE ÉCRA-
BOILLER, MON
POUSSIN!

FIUUU! IL FON-
CE SUR MOI, LE
CROQUANT!...



TU NE CRÔIS TOUT DE
MÊME PAS QUE JE VAIS ME
LAISSER TRANSFORMER EN
CARPETTE, PETIT PÈRE?

GOSH! OÙ IL EST
PASSÉ?... FAITES VITE
QUELQUE CHOSE,
FIRBANK!

DÉJÀ, IL ÉTAIT
TROP TARD...

BUUT!... MÊME AVEC
UN HOMME EN MOINS,
LES HARLEM RESTENT
BIGREMENT DANGEREUX...

HAAIEEEE.

TANDIS QUE LES HARLEM CÉLÉBRAIENT PAR TOUTES
SORTES DE CABRIOLES LEURS SIX POINTS D'AVANCE,
DANS LA LOGE DES MAJORETTES...



PEARLY ! OÙ VAS-TU ?

JE FAIS UN TOUR
À L'INFIRMERIE !



COMMENT VA GIANT,
DOCTEUR ?

BIEN MIEUX, MAIS IL
A SÉRIEUSEMENT
BESOIN DE REPOS !



BEN, SI CE N'EST QUE ÇA, JE PEUX
VOUS DÉPANNER !... SI VOUS SUIVIEZ
UN PEU LA PARTIE, PENDANT QUE JE

VEILLE SUR
LUI ?

OH ! VOUS ÊTES TRÈS
GENTILLE, MAIS ...
VOUS M'APPELEZ
VITE, HEIN,
S'IL SE
PASSE LA
MOINDRE
CHOSE ?

TANDIS
QUE LE
MÉDECIN
S'ÉLOIGNAIT
EN TOUTE
HÂTE, PEARLY
RECEVAIT
DU "SYNDICAT"
D'AUTRES
MEURTRIÈRES
CONSIGNES...



PEARLY !... UTILISE À NOUVEAU
LE GÉNÉRATEUR DE RAYONS QUI
SE TROUVE DANS LA LETTRE H
POUR DÉTRUIRE LES CELLULES
CERVICALES DE
GIANT !

ENTENDU !

MAIS, À CE MÊME MOMENT, DANS LE STADE, LOUIS
MEYER, DIT "BRAIN", LE "CERVEAU", QUI N'ÉTAIT
PLUS MAINTENANT QU'UN ROBOT PILOTÉ PAR UN
CERVEAU, ENTENDAIT DE BIEN ÉTRANGES CHOSES
DANS SON CASQUE...



CURIeux !... DES ONDES RADIO
DE PLUS EN PLUS FORTES...
DIRIGÉES VERS... VERS...

HEY, LOUIS !... MARQUE
CE VOLTIGEUR ... IL
EST DANGEREUX !

33-21

EXCUSE, PETIT PÈRE, MAIS
J'AI MIEUX À FAIRE À
L'INFIRMERIE!

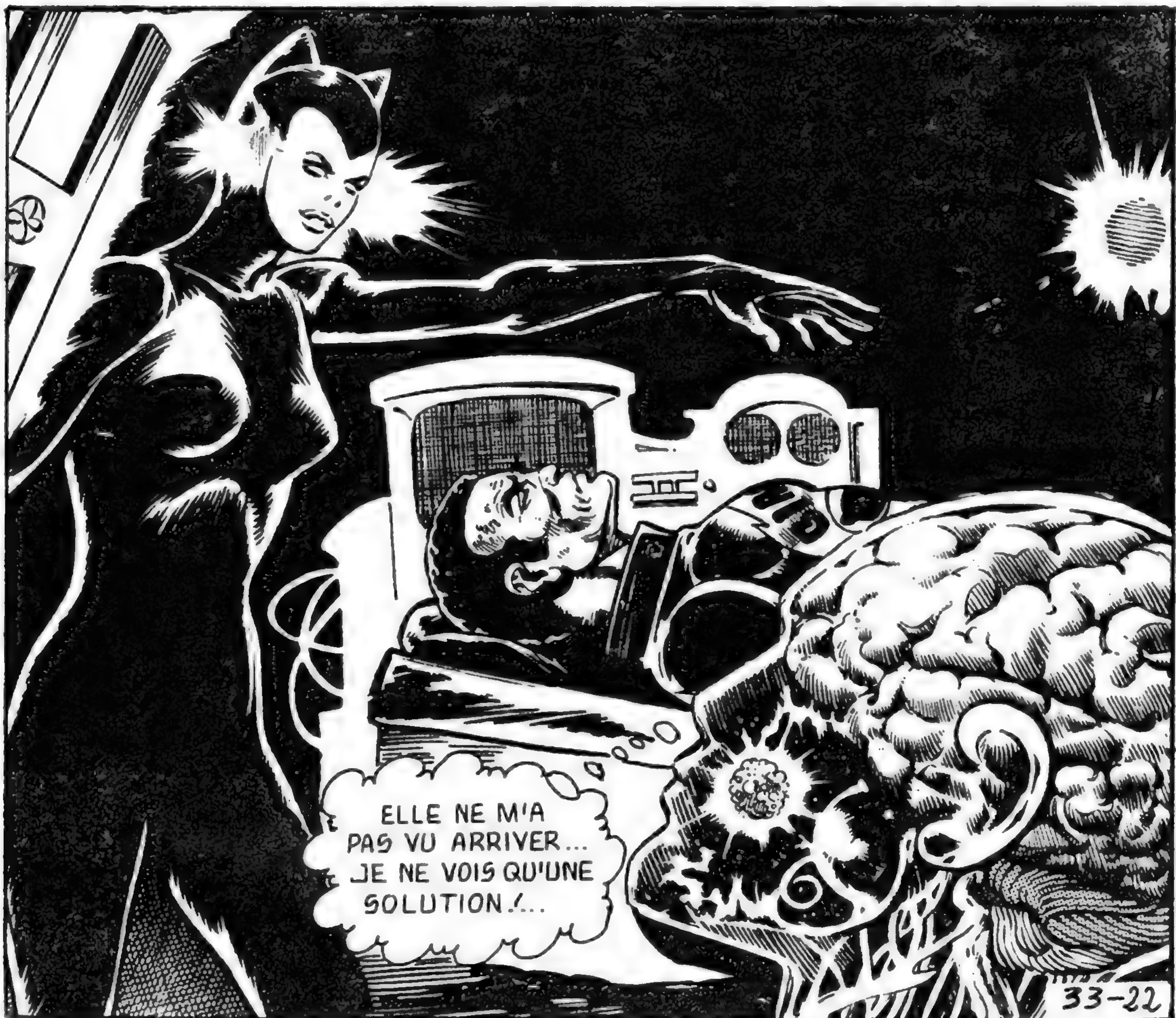
UN VRAI
TRUC DE
DINGUES!
UN DES
MOTARDS
DES HARLEM
S'EN VA SE
BALADER,
COMME
ÇA!



IL N'ÉTAIT QUE TEMPS...

CETTE FOIS, GIANT, LE BUT C'EST
MOI QUI VAIS LE MARQUER, DANS
TON CERVEAU!

DAMNATION!
LA CAPTAIN
DE NOS
MAJORETTES!...



33-22

JE NE VOIS QU'UNE SOLU-
TION, OUI, MA TOUTE BELLE:
MON HARPON!...

ALÉEEEEE!

SPAAAANNNG!

ENCORE UN
FLOT D'ONDES!...TU
REÇOIS DE NOUVELLES
INSTRUCTIONS!...

FUIS!... À AUCUN PRIX
TU NE DOIS ÊTRE CAPTURÉE!

**L'INSTANT D'APRÈS,
DANS LE STADE...**

ATTENDS UN PEU, CERVEAU
À DEUX PATTES! SI TU
CROIS QUE TU AURAS LE
DERNIER MOT AVEC MOI!...

QU'EST-CE
QUE C'EST
QUE CE CI-
NÉMA, SUR LE
TERRAIN?

JE NE VOIS VRAIMENT PAS À
QUOI ILS JOUENT!... ATTENTION!
UN JOUEUR DE FIRBANK TIRE!

33-23

OH! EXCUSE,
POUPÉE!

HULLLGH!

TU ES DINGUE!
VOIS UN PEU CE QUE
TU AS FAIT!

HMMM! JE CROIS QU'IL
N'Y A PAS DE QUOI PLEU-
RER, PAPA! C'EST DU
BOULOT POUR LES RÉPA-
RATEURS DE PENDULES
ET DE RADIO,
PAS POUR LES
CHIRURGIENS!



ELLE N'EST PAS
MORTE... ELLE
A EXPLOSE!

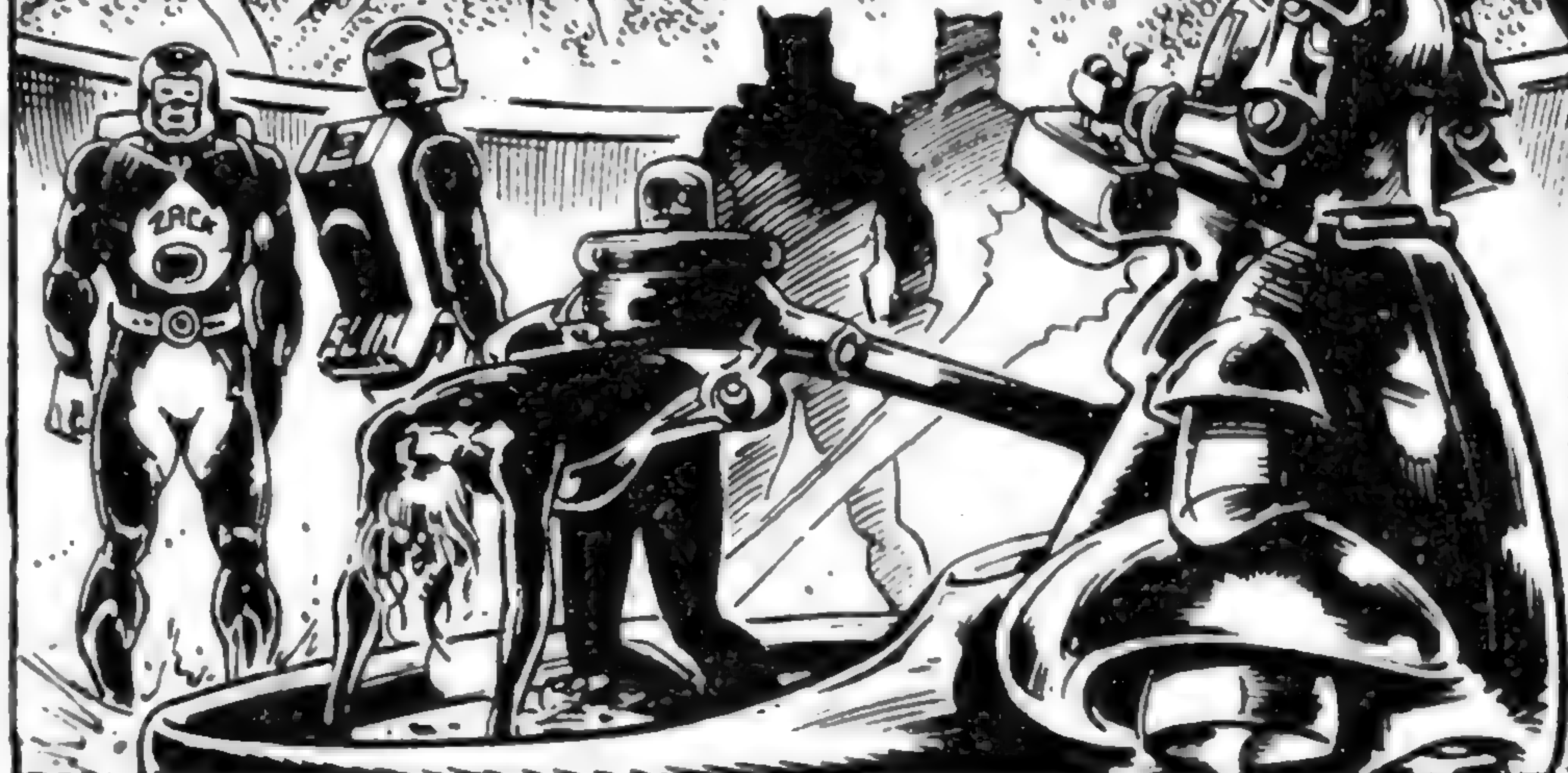
NON! NON!
PEARLY!

EXCUSE, MON PAUVRE
ZACK... MAIS TON GRAND
BÉGUIN, C'ÉTAIT UN
ANDROÏDE!

DANS LE TUMULTE,
L'IMAGE DE L'ARBITRE
QUI VEILLAIT AU
BON DÉROULEMENT
DU MATCH, FUT
PROJETÉE EN
TROIS
DIMENSIONS
AU-DESSUS
DE LA
SCÈNE...

GENTLEMEN, JE CROIS
QUE DIX MINUTES DE
PAUSE VOUS FERONT
LE PLUS GRAND BIEN...
NE FÛT-CE QUE POUR
ME FOURNIR UNE EX-
PLICATION DE CES
BIZARRES
ÉVÉNEMENTS!

VOUS AVEZ
ENTENDU, LES
GARS? DÉGAGEZ
LA PISTE, QUE JE
FASSE UN PEU
DE MÉNAGE!



PEU APRÈS, DANS LE VESTIAIRE DES
HARLEM...

AINSI, LA MIGNONNE PEARLY
ÉTAIT COMME QUI DIRAIT UNE BOMBE TÉLÉ-
GUIDÉE PARMI NOUS PAR LE SYNDICAT. COM-
MENT TU AS FAIT POUR T'APERCEVOIR
DU TRUC, BRAIN?

C'EST TOUT SIMPLE, LE
RAPIÉCÉ. COMME ELLE, JE
SUIS ÉQUIPÉ D'UN BLOC-
ANDROÏDE **KUMP** MARK
IV SÉRIE G...



...ET MON RÉCEPTEUR A INTERCEPTÉ
LES IMPULSIONS RADIO QUI LUI ÉTAIENT
ENVOYÉES PAR CEUX QUI LA DIRIGEAIENT
À DISTANCE...

ET TU AS AUSSITÔT
FONCÉ! JE TE DOIS
LA VIE, VIEUX!



33-25



SUIVANT LES RÈGLES DE L'INFERNO, LE PÉNALTÉ ÉTAIT UN DUEL D'HOMME
À HOMME ENTRE UN MOTARD ET LE GOAL DE L'ÉQUIPE PÉNALISÉE...









JUNK JACKSON DIT JACK LE RAPIÉCÉ ÉTAIT DE LOIN LE JOUEUR D'INFERNO DES HARLEM LE PLUS EXPÉRIMENTÉ, MAIS...



DANS LES TRIBUNES, SOUS LES MASQUES EXTRAVAGANTS QUI LES CARACTÉRISENT LES SUPPORTERS DE FIRBANK JUBILAIENT...





NE RIGOLEZ PAS, PAUVRES CLOCHES. VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU.

LA SECONDE D'APRÈS...

YAHOOO. ON TE TIENT, POUSSINET!

HUUUH!

FAIS GAFFE, SLIM! CES TROIS MOTARDS VONT TE COINCER!

EN UN CLIN D'ŒIL, LES POMPIERS INTERVINRENT...

HARPONNÉ PAR LES TROIS MOTARDS ADVERSES, SLIM PASSAIT UN BIEN MAUVAIS MOMENT, LORSQUE...

AARGH!

ATTENTION! SON RÉACTEUR A EXPLODÉ!

UN AUTRE RÉACTEUR, QUE JE REMETTE ÇA!

LE JEUNE IDIOT EST À MOITIÉ GRILLÉ ET IL EN REDEMANDE!

ET, TANDIS QUE L'ON TRANSPORTAIT SLIM À L'INFIRMERIE...

C'EST... GRAVE?

HELLCATS

UN PAQUET DE VILAINES BRÛLURES!... ÇA VOUS APPRENDRA À VOUS BATTRE AVEC LA CERVEILLE ET NON COMME DES CHARRETIERS!

33-31

MAINTEANT,
MÊME LE RETOUR
DE MOODY BLOO
DANS LES BUTS
NE POUVAIT PLUS
SAUVER LES HARLEM,
DONT LE MATCH
INAUGURAL DANS
LEUR PROPRE STADE
ÉTAIT BIEN DÉCEVANT...



TSSS!... NOUS SOMMES PRESQUE TOUS
BLESSÉS ET SLIM MAL EN POINT!... LE
SYNDICAT N'A PLUS BESOIN D'ENVOYER
DES ROBOTS TUEURS! NOUS SOMMES
ASSEZ IDIOTS POUR NOUS
DÉTRUIRE TOUT
SEULS!

GIANT!!... JE
NE SUIS PAS SI
MAL QUE TU
DIS...



...CE BAIN DANS CETTE SOLUTION RÉGÉ-
NÉRATRICE M'A DÉJÀ FAIT BEAUCOUP DE
BIEN! SOUS PEU, JE
VOLTIGERAI À
NOUVEAU!

PAS AVANT QUEL-
QUES SEMAINES, EN
TOUT CAS, CE QUI VEUT

DIRE QU'IL NOUS MAN-
QUE UN BONHOMME
POUR LE PROCHAIN
MATCH!



LOUIS MEYER,
QUI BRICOLAIT
TOUJOURS
LA CARCASSE
DÉMANTIBULÉE
DE PEARLY,
INTERVINT...

DEUX, GIANT!!... JE CROIS
QU'IL EST TEMPS POUR NOUS
D'AVOIR UN VRAI MANAGER...
**ET JE CROIS QUE JE FAIS
TOUT À FAIT L'AFFAIRE!**



OKAY, LOUIS! ALORS,
TU AS INTÉRÊT À
FAIRE UNE VACHE DE
PUB POUR FAIRE
SAVOIR QU'IL NOUS
MANQUE DEUX
JOUEURS...



LE SURLENDemain...

HOHO! LES COMMUNIQUÉS
DANS TOUS LES MÉDIAS
ONT FAIT LEUR EFFET!
TOUS LES CINGLÉS
DE LA MOTO, TOUS
LES CASSE-COUS,
SONT LÀ...

HELLCATS

ALORS...

PLACE! PLACE!
PLACE, PEUPLE!

VISE LE
GROS CUBE!
QUI C'EST, CE
ZIGUE?

IL PRÉTEND ÊTRE
LE PLUS GRAND
MOTARD DU
MONDE...

33-33

REGAL EEGLE!

C'EST UN IMMENSE HONNEUR QUE VOUS NOUS FAITES, MISTER EEGLE... MAIS... COMMENT SE FAIT-IL QU'UN MOTARD DE VOTRE GABARIT VEUILLE FAIRE PARTIE D'UNE ÉQUIPE QUI NE CASSE ENCORE RIEN?

SURTOUT QUE VOUS VOUS ÊTES RETIRÉ DU BOULOT DEPUIS SIX MOIS!

C'EST TOUT SIMPLE, GENTLEMEN! JE VEUX FAIRE MA RENTRÉE, MAIS... AVANT, JE VEUX ÊTRE BIEN SÛR QUE JE FAIS ENCORE LE POIDS!

À CE MOMENT...

HEY, GIANT! VOILÀ MON PETIT MARVIN! IL VOUDRAIT QUE TU FASSES DE LUI UN BON VOLTIGEUR!

TSSSS! AURIEZ-VOUS L'INTENTION DE TRANSFORMER VOTRE ÉQUIPE EN GALERIE DE MONSTRES?...

33-34



QU'EST-CE
QU'IL A DIT
ENCORE?

DES CHOSSES TRÈS GENTILES,
MOODY. MAINTENANT, MISTER
EEGLE VA NOUS MONTRER
CE QU'IL SAIT FAIRE...

LE CANON DE MISE EN
JEU TONNA ET...



FIUUU! D'UNE MAIN
ET EN PLEIN VOL! IL
EST VACHEMENT BON...

HUH!



33-36





PUIS JE TIRE
AU BUT...

HMMM!



PAS MAL POUR UN DÉBUTANT !...ET
MAINTENANT, SI VOUS NOUS FAISIEZ
UNE PAIRE DE TOURS DU
MUR DE LA MORT ?

SÛR ! POUR
QU'IL SE CASSE
LA GUEULE !
HUHUHU!

**JUSTEMENT, TEEJAY CASH, LE BENJAMIN
DES HARLEM, TOURNAIT SUR LE MUR...**



S'IL N'Y A QUE ÇA
POUR VOUS FAIRE
PLAISIR ...



... MAIS JE PEUX VOUS DIRE QUE JE
FAISAIS ÇA DÉJÀ PENDANT DES
HEURES, ALORS QUE J'AVAIS TOUT
JUSTE ONZE ANS !... CEPENDANT,
SI ÇA PEUT AMUSER CE CLOWN
PRÉHISTORIQUE ...

**UN MOT
DE PLUS ET JE TE FAIS
MANGER TON CASQUE !**



OKAY, MISTER
EEGLE ! SI VOUS
VOULEZ, NOUS
SIGNONS TOUT
DE SUITE !

**TELLES ÉTAIENT LES
DERNIÈRES RECRUES
DES HARLEM... LE
TOUT ÉTAIT DE
SAVOIR CE QUE
DONNERAIT LA NOU-
VELLE FORMATION
DANS LES MATCHS
SUIVANTS ! VIVEMENT
LE PROCHAIN ÉPISODE,
LES AMIS ! ! !**

FIN DE L'ÉPISODE 33/38

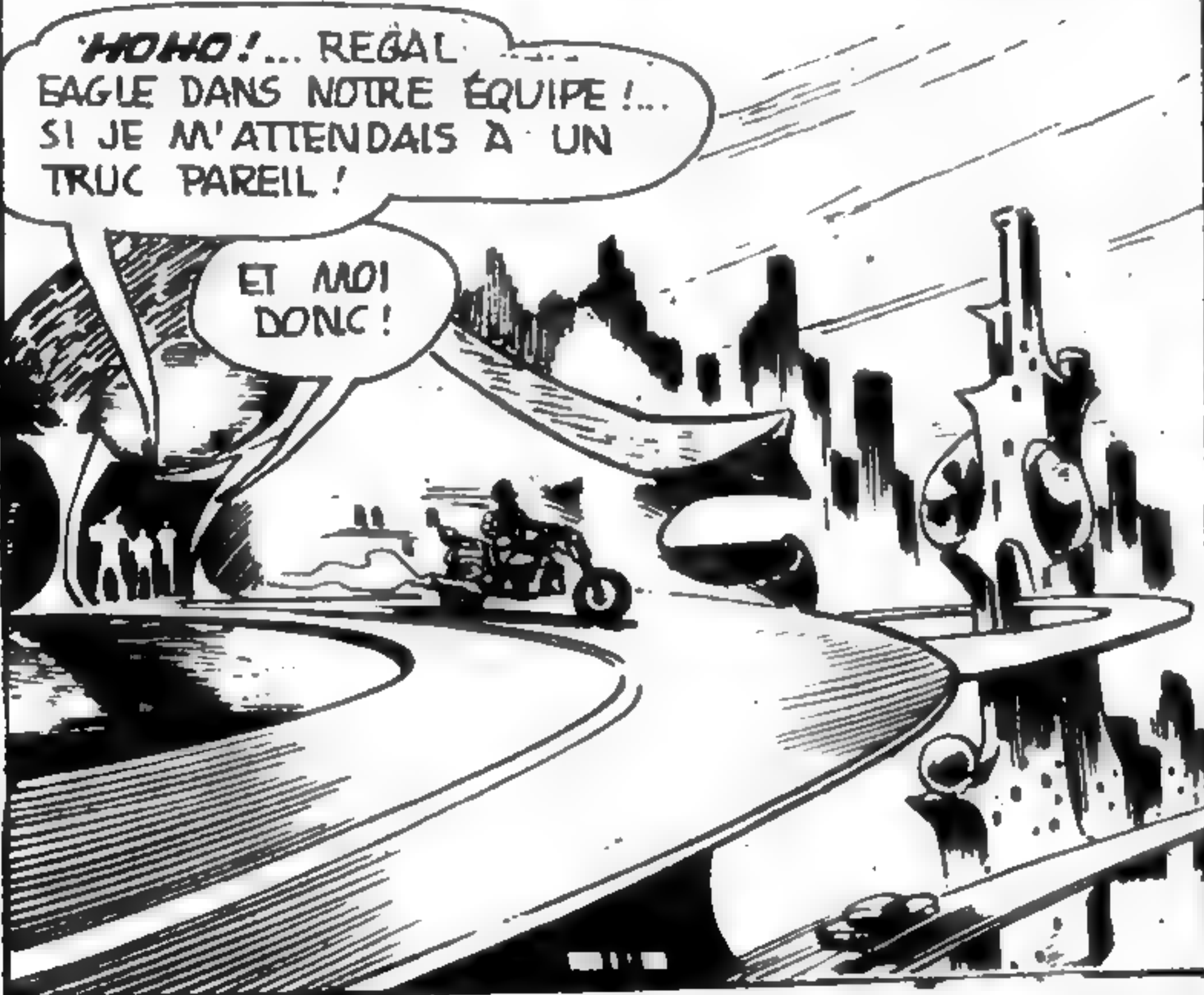
LES HÉROS DE HARLEM

LES REQUINS ONT LA DENT LONGUE

A PRÈS AVOIR ENCAISSÉ SUR LEUR PROPRE TERRAIN UNE DÉFAITE IMMÉRITÉE, LES "HARLEM HELLCATS" VIENNENT DE RECEVOIR EN RENFORT LE FAMEUX REGAL EAGLE, " LE PLUS GRAND MOTARD DU MONDE "...

HOHO!... REGAL EAGLE DANS NOTRE ÉQUIPE!... SI JE M'ATTENDAIS À UN TRUC PAREIL!

ET MOI DONC!



TSST! JE NE PENSE PAS QU'IL SOIT VENU CHEZ NOUS POUR NOS BEAU YEUX!... CE GARS DOIT AVOIR DES PROBLÈMES!



SÛR! ET IL VEUT SE SERVIR DE NOUS POUR LES RÉSOUDRE!... JE VAIS T'Y COGNER SUR LA CAFETIÈRE POUR QU'IL NOUS DISE...

NÉ T'ÉNERVE PAS, MOODY BLOO! SI TU VEUX PASSER TES NERFS SUR QUELQUE CHOSE, MÊME UN PEU LA VIE DURE AUX AUTRES TYPES QUI AIMERAIENT ÊTRE DES NÔTRES!





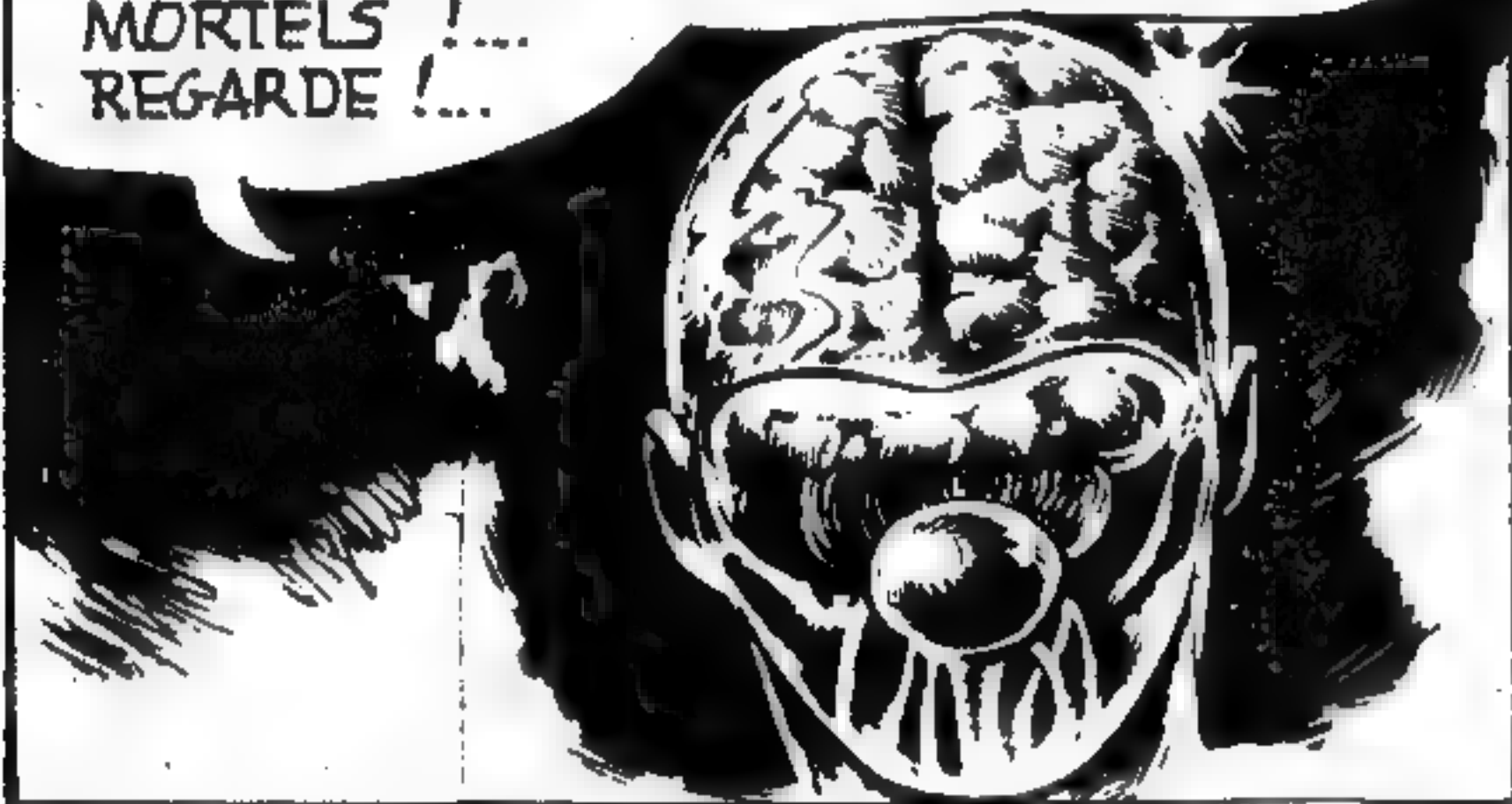


JE L'AI RAFISTOLÉE JUSTE
CE QU'IL FAUT, POUR
QU'ELLE "PARLE"!

AH! ET QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE
BIDULE QUE TU LUI COLLES SUR LE
CRÂNE ?

UN PETIT TRUC QUI NOUS
PERMETTRA DE VOIR LES
IMAGES QU'ELLE A EN
MÉMOIRE ...

LE CERVEAU MIS À PART, JE SUIS UN
ROBOT! JE CONNAIS CE GENRE DE
TRUCS, MEUX QUE LE COMMUN DES
MORTELS!...
REGARDE!...



LES IMAGES DE SON "ENFANCE"... UN
BONHOMME COMMENCE À SE DESSI-
NER....

C'EST
DINGUE!



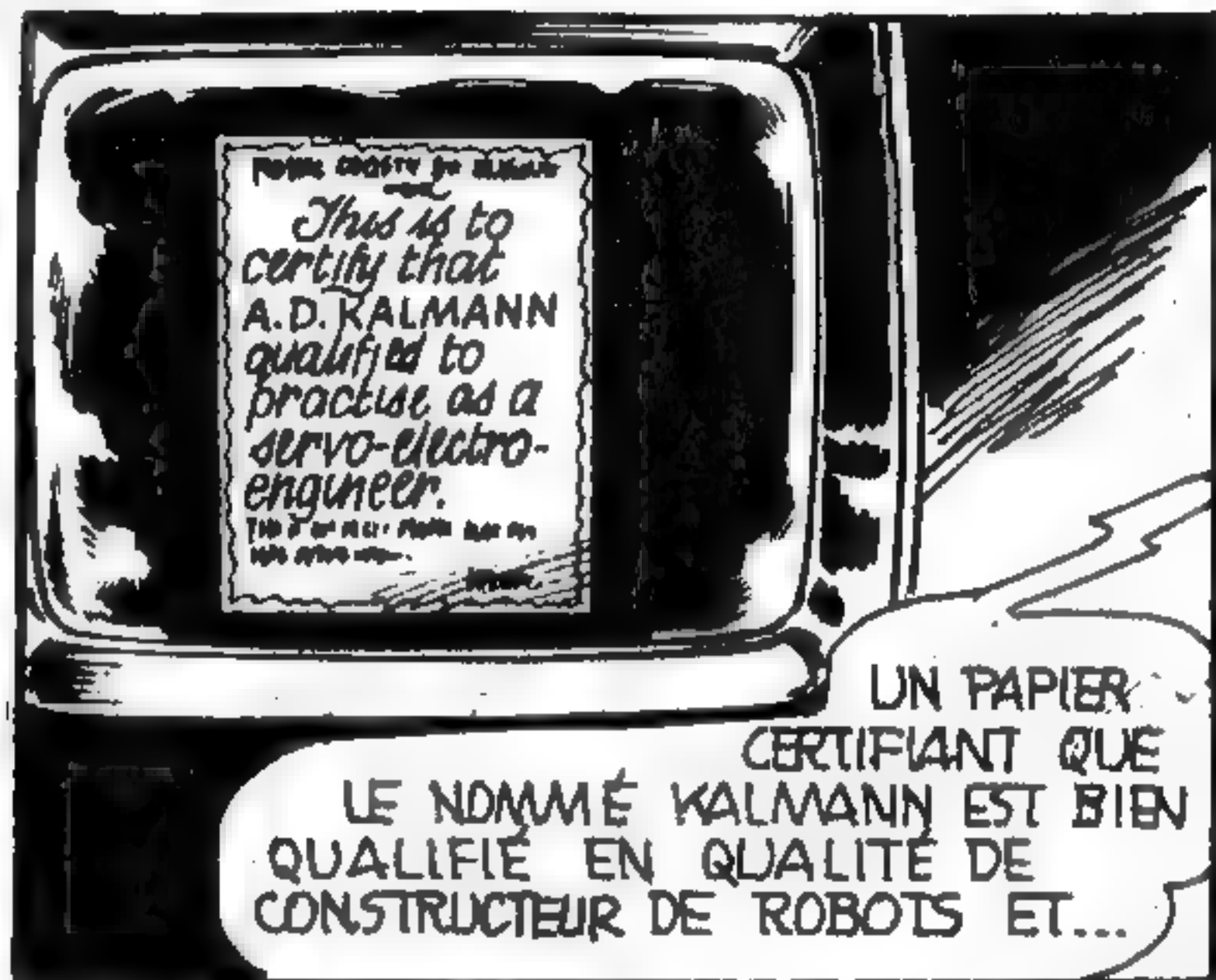
OH! JE VOIS! JE VOIS!... CERTAINEMENT LE
TECHNICIEN QUI L'A FABRIQUÉE...

REGARDE BIEN DERRIÈRE
... LE DIPLOME CONTRE
LE MUR!



*This is to
certify that
A.D. KALMANN
qualified to
practise as a
servo-electro-
engineer.*

UN PAPIER
CERTIFIANT QUE
LE NOMMÉ KALMANN EST BIEN
QUALIFIÉ EN QUALITÉ DE
CONSTRUCTEUR DE ROBOTS ET...



... ATTENTION!



CE MACHIN NE POUVAIT PAS FONCTIONNER ÉTERNELLEMENT, BIEN SÛR! MAIS GRÂCE À MON ÉQUIPEMENT INTERNE DE VISUALISATION ÉLECTRONIQUE, JE LES AI ENREGISTRÉS ET JE PEUX LES PROJETER À VOLONTÉ...

EUH!... J'EN AI ENCORE DES SUEURS!...



CONTINUE TES RECHERCHES, VIEUX, POUR IDENTIFIER NOS ENNEMIS! PENDANT CE TEMPS, JE SONGE À NOTRE PROCHAIN MATCH!

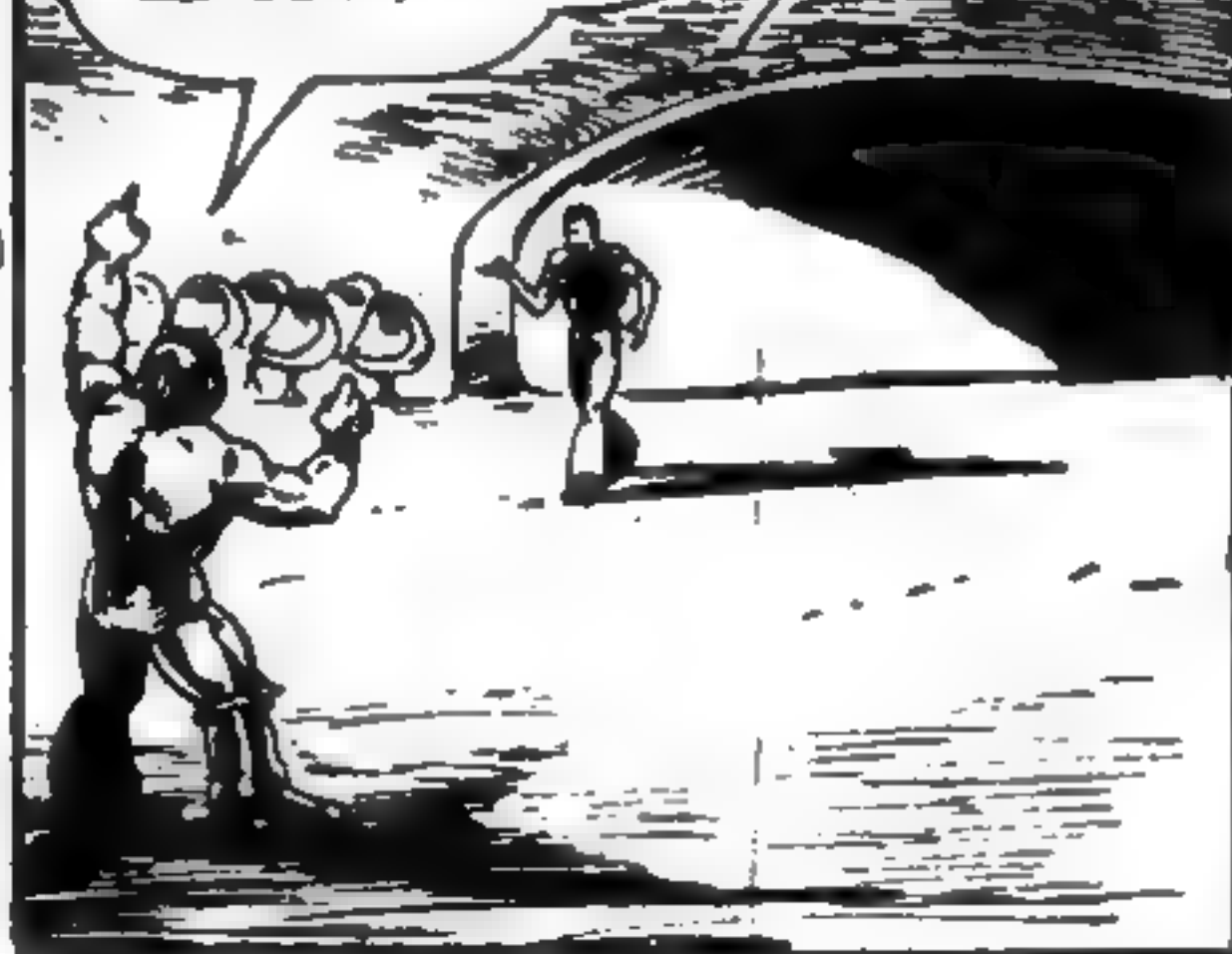


LORSQUE GIANT REVINT DANS LE STADE, MOODY BLOO ÉTAIT TOUJOURS EN TRAIN DE SOUMETTRE À UN "EXAMEN DE PASSAGE" SERRE LES ASPIRANTS "HARLEM HELLCATS"....

TON PETIT COUSIN MARVIN, QU'EST-CE QU'IL DONNE?



BEN! ON DIRAIT QU'IL EST NÉ AVEC UN MINI-REACTEUR DANS LE DOS!...



REGARDE! IL FERA UN "VOLANT" TERRIBLE, JE TE DIS!

MAAAA 'DUALS...





LE LENDEMAIN...

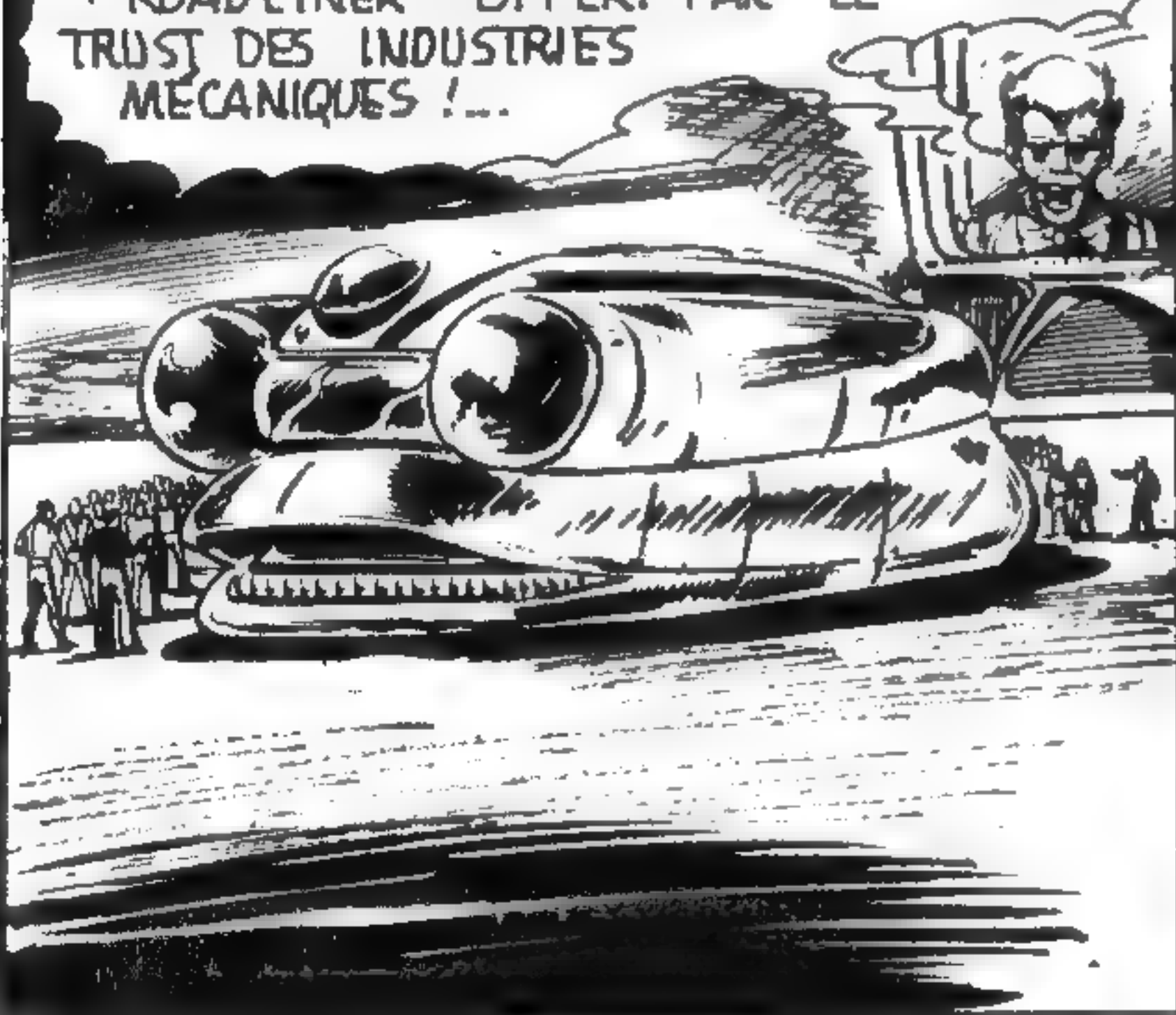
HOOH! MÊME L'ENTRÉE DE LEUR STADE
A UNE GUEULE DE REQUIN!

PARDI! POUR
METTRE LES ADVERSAIRES
EN CONDITION! POUR
QU'ILS AIENT LA SEN-
SATION D'ALLER S'Y
FAIRE DÉVORER...



CEPENDANT, DANS LE STADE DES SHARKS...

... ET VOILÀ LE PRIX QUE
REMPORTERONT LES VAINQUEURS
DE CETTE RENCONTRE: UN MAGNIFIQUE
"ROADLINER" OFFERT PAR LE
TRUST DES INDUSTRIES
MÉCANIQUES !...



BIEN ENTENDU, GIANT ET SES AMIS
SUIVAIENT LA CHOSE SUR LEUR
ÉCRAN DE TÉLÉVISION...

... LE DERNIER CRI DE LA TECH-
NIQUE AVEC L'ÉQUIPEMENT COMPLET
POUR UNE ÉQUIPE D'INFERNO, AVEC
MOTOCYCLETES ET TOUT ET TOUT...

FIIIIII! FAUCHÉS COMME ON
EST, VOILÀ QUI NOUS ARRAN-
GERAI DRÔLEMENT !....



C'EST ALORS QUE...

OOOOOHH !...
LE TABLIER CIRCULAIRE
DU COUSSIN D'AIR
A LÂCHÉ !...



... NOUS
DÉGRINGO-
LONS DANS
LA
MER !



NOUS
SOMMES
PERDUS !



L'ENNUI, C'EST QUE NOUS N'ALLONS PAS TAR-
DER À MANQUER D'AIR!

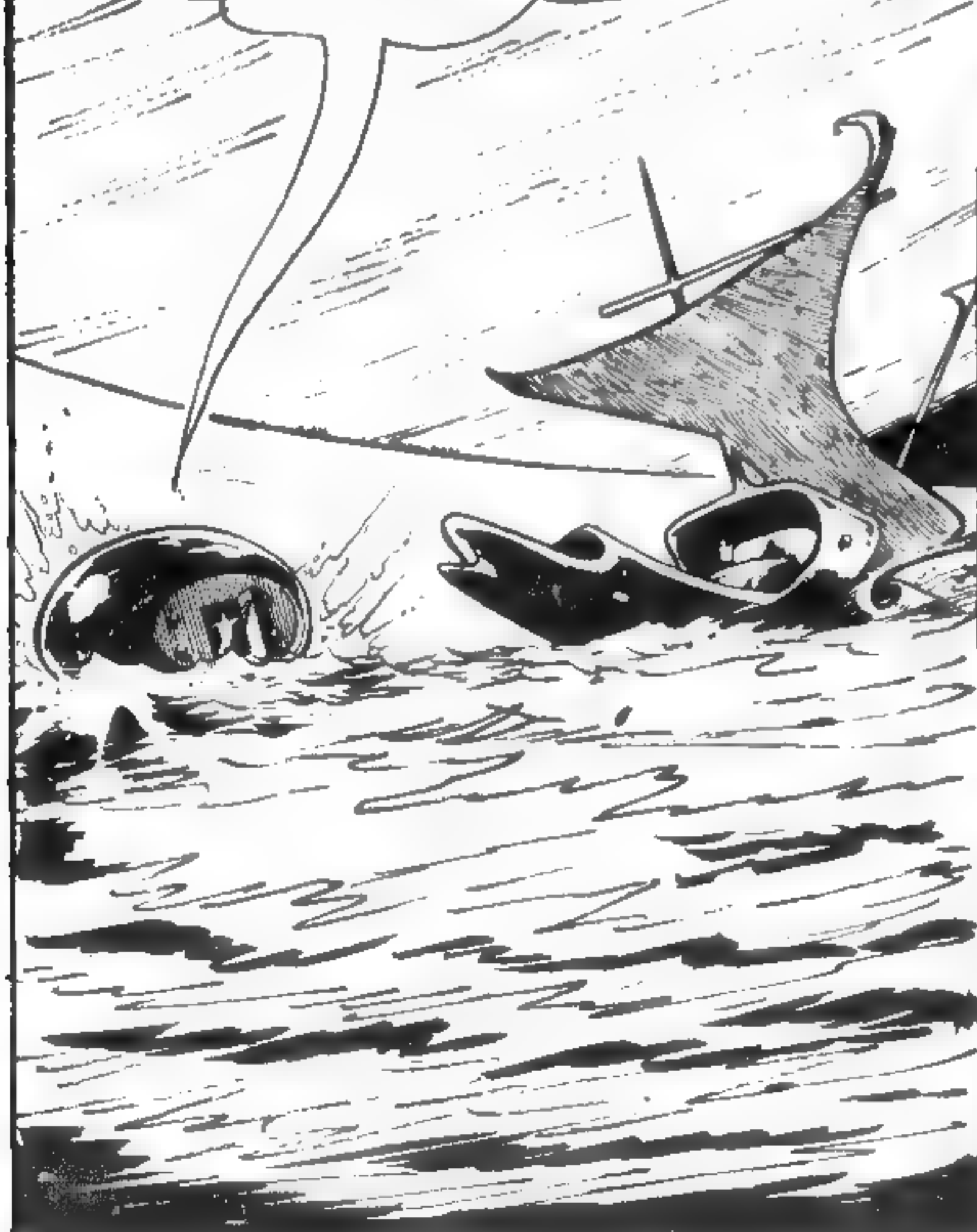
POUR ÇA, IL Y A UN
REMEDE, RAPIÉCÉ!
CET ENGIN EST
VIEUX TOUT
PLEIN

... MAIS LA CABINE
OÙ NOUS NOUS
TROUVONS EST TOUT
DE MÊME
ÉJECTABLE!

EJECT



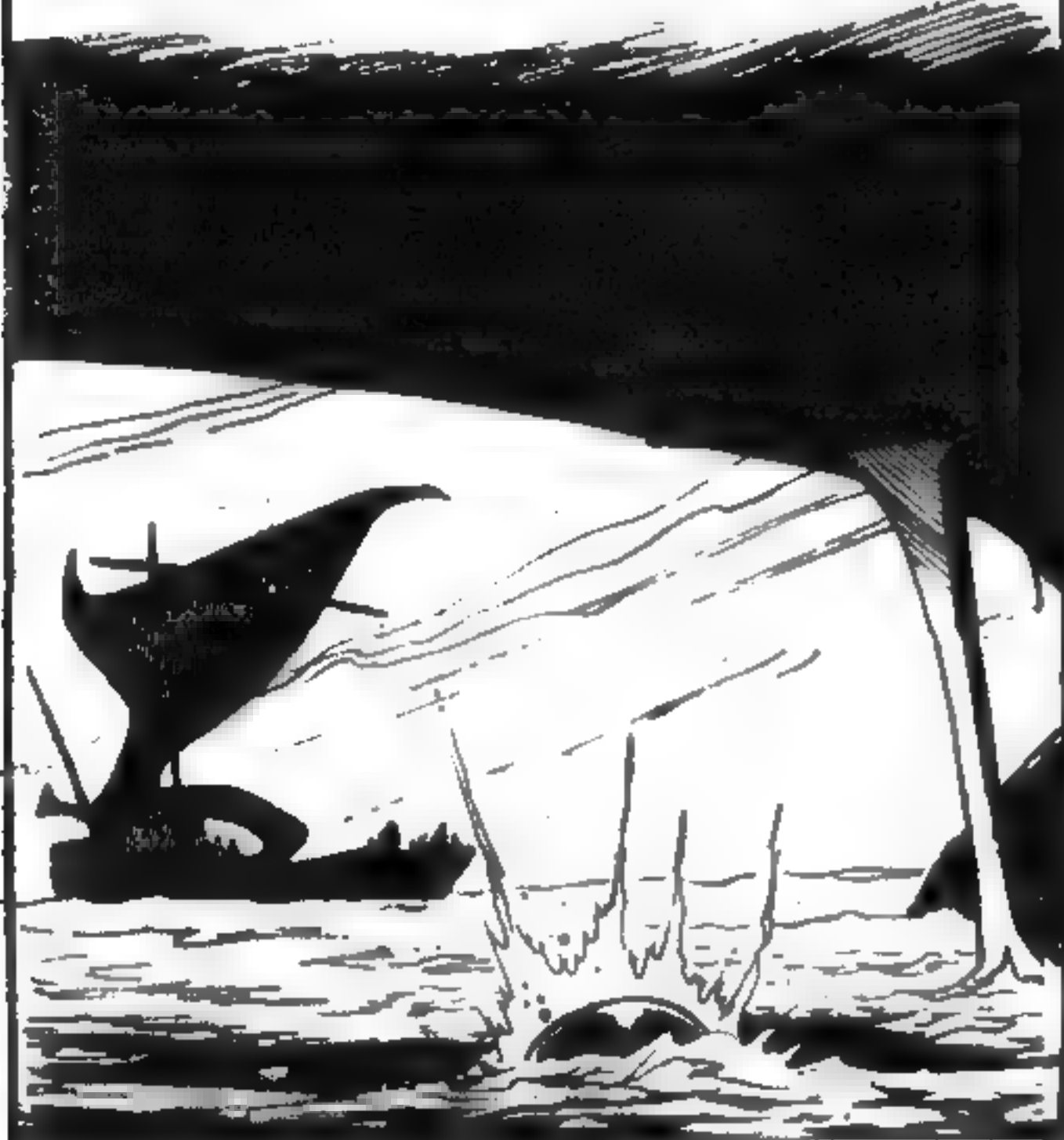
NOUS VOILÀ À LA SURFACE
MAIS IL FAUT VITE DÉGAGER,
PARCE QUE CE BIDULE
RECOMMENCE DÉJÀ À
COULER!



HEIN?
QU'EST-CE QUE
JE VOUS
DISAIS ?



L'INSTANT D'APRÈS, GIANT
ET SES AMIS ÉTAIENT REPÊCHÉS,
TANDIS QUE LA CABINE
COULAIT À NOUVEAU....



SUR LE QUAI, LES HARLEM ÉTAIENT ATTEN-
DUS...



HUHUUUUUU! JE SUPPOSE
QUE VOUS ALLEZ DÉCLARER
FORFAIT, HEIN, GIANT?

TIENS, TIENS!
JAWS JESSEL, LE
CAPITAINE DES
SHARKS!

TOUT VOTRE MATÉRIEL A
COULÉ! MOTOS, RÉACTEURS,
FRINGUES... VOUS
DÉCLAREZ
FORFAIT?

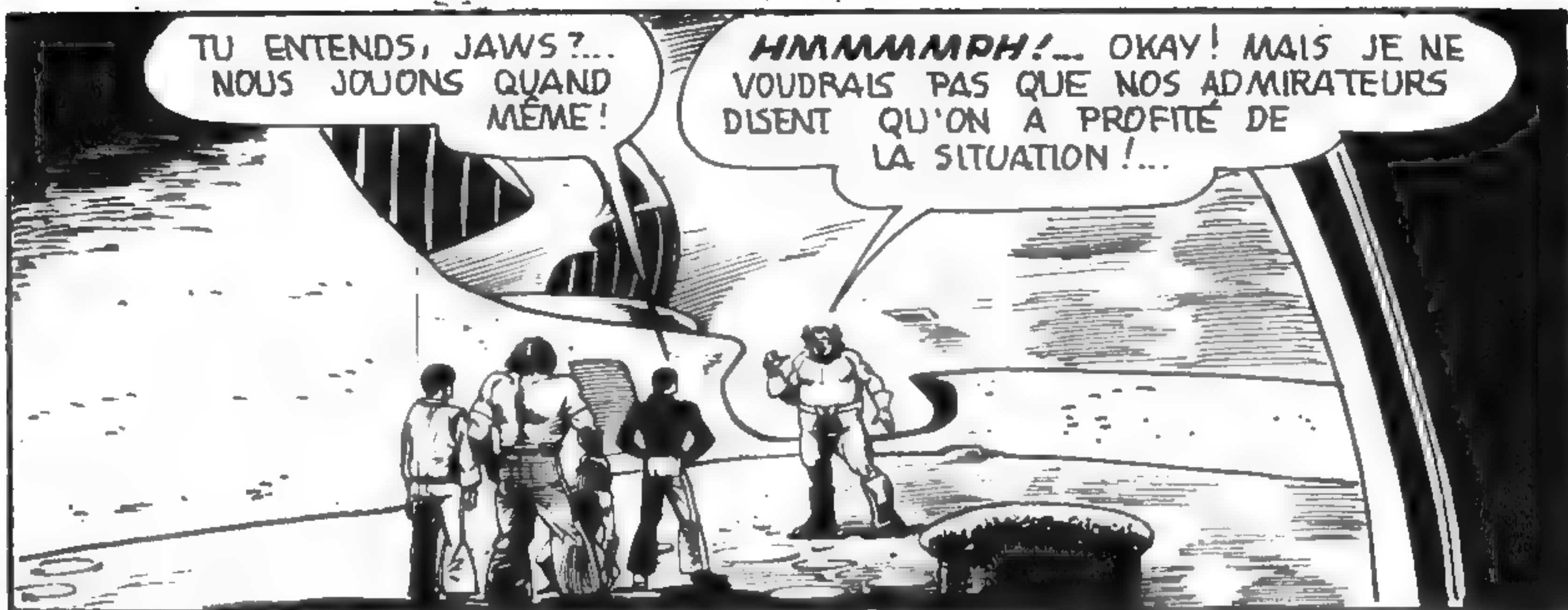


CERTAINEMENT PAS,
"BELLES QUENOTTES"!...
MÊME SI ON DOIT SE
CASTAGNER LES
MAINS
NUES!

TOUT À FAIT
D'ACCORD, MOODY!

ET COMMENT!





TU ENTENDS, JAWS?...
NOUS JOUONS QUAND
MÊME!

HMMMMPH!... OKAY! MAIS JE NE
VOUDRAIS PAS QUE NOS ADMIRATEURS
DISENT QU'ON A PROFITÉ DE
LA SITUATION!...



DANS L'ENTREPÔT, LÀ, ON A DES TAS DE
VIEUX ÉQUIPEMENTS! SI ÇA VOUS CHANTE,
SERVEZ-VOUS!

MERCI! TU ES SPORT,
JAWS!... ON Y VA, LES
GARS?



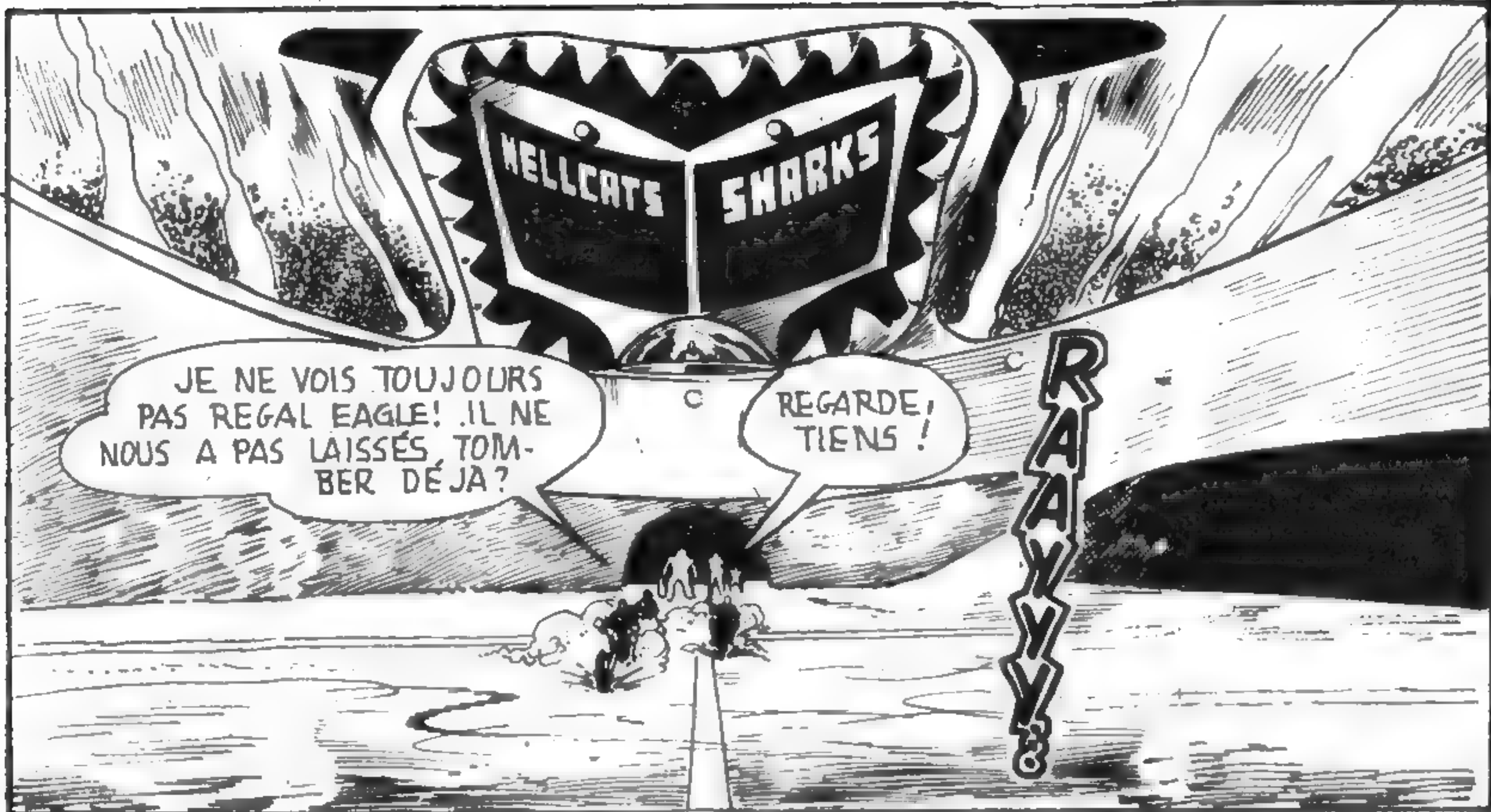
UN PEU
PLUS TARD...

HMMMM! PAS FAMEUX, COMME
BATTIE!

ELLES SONT POURRIES,
CES BÉCANES!

TU N'ESPÉRAIS
TOUT DE MÊME PAS
QU'ILS ALLAIENT TE
REFILER LES LEURS,
VENNER?

L'INSTANT
D'APRÈS, LORSQUE
LES HARLEM
FIRENT LEUR
ENTRÉE DANS
LE GIGANTESQUE
STADE DES
SHARKS...







TSSSS! C'EST CONTRE CES CLOCHARDS QU'ON VA JOUER ?...

NOUS, NOS ADVERSAIRES, ON NE LES BAT PAS ... ON LES BOUFFE!



HUHUHUHUHUHU! ... ON LES DÉVOOOOORE!

CE VIEUX JAWS, LE CAPITAINE DES SHARKS! ... IL A MÊME UN TRUC POUR ACTIONNER LA MÂCHOIRE DE REQUIN!

CLAK!

IL SE PAIE NOTRE TÊTE,
HEIN, MARVIN?

LAISSEZ-MOI FAIRE, MISTER
GIANT!



BOOOOO!



HUUUUH!



ATTENDS UN PEU
QUE JE TE DRESSE,
MACAQUE!

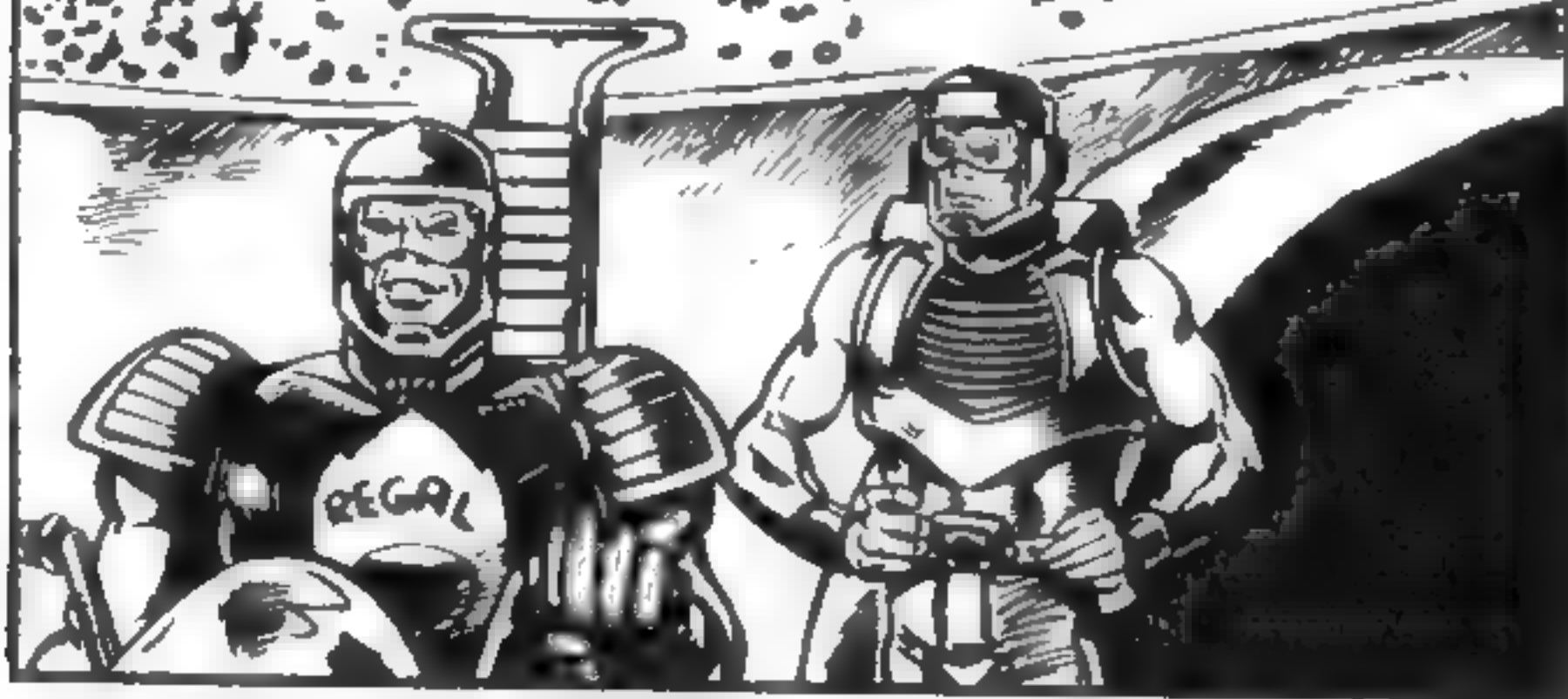
HIHIHIHIHRR!...
VIENS-Y DONC,
SARDINE
DÉGUISEE!

HAW! HAW!

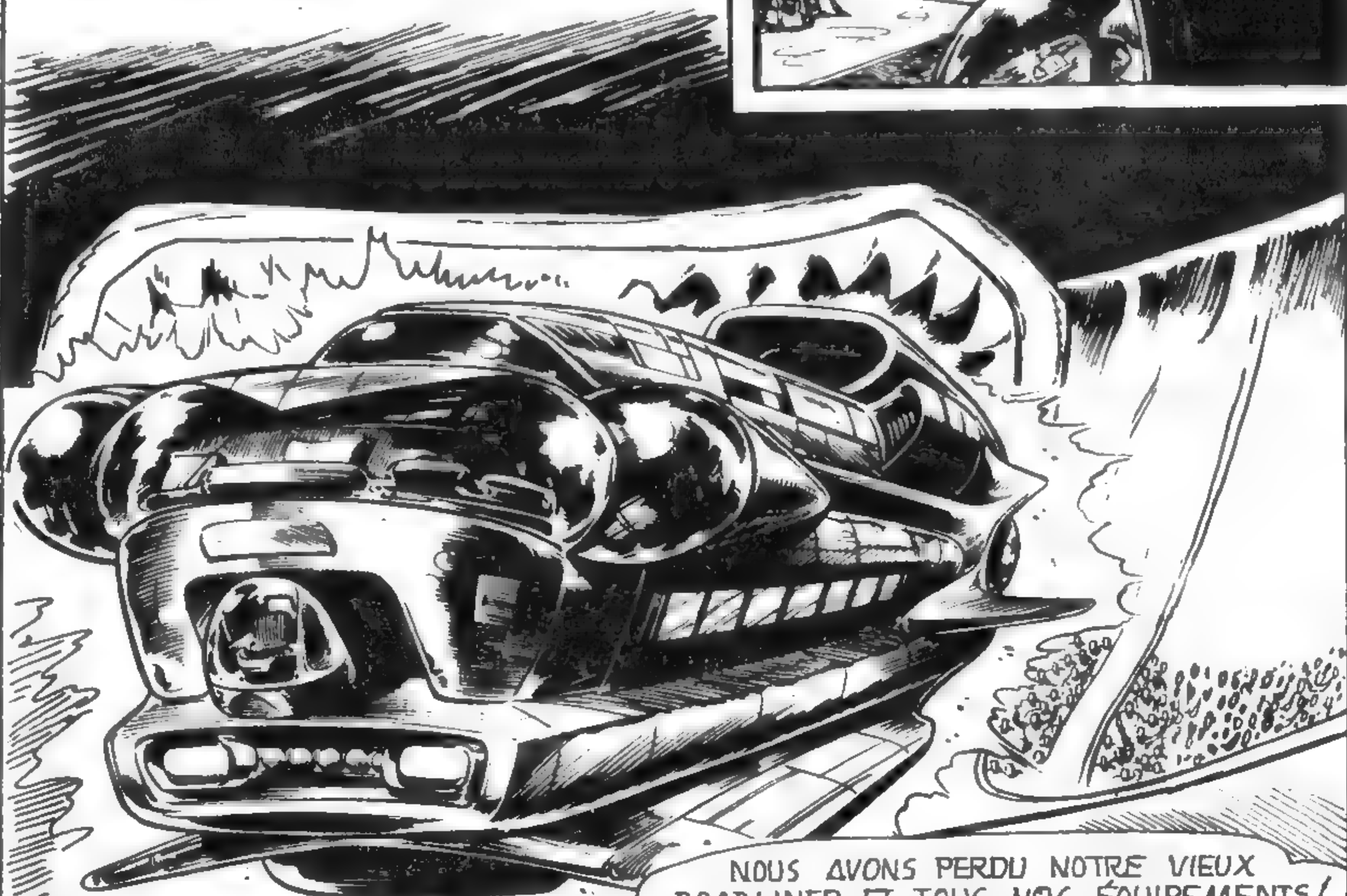


TOUT CELA EST FOLLEMENT AMUSANT,
GIANT, ENCORE QU'IL Y AIT, MIEUX
COMME ENTRÉE DE CLOWN!... VRAI-
MENT, VOUS ALLEZ LE JOUER, CE
MATCH ?

MAIS
CERTAINEMENT....



A CE MÊME MOMENT, LA FORMI-
DABLE IMAGE EN TROIS DIMEN-
SIONS DU SUPER-ROADLINER QUI
RÉCOMPENSERAIT L'ÉQUIPE GAGNANTE,
ÉTAIT PROJETÉE DANS LE STADE....



NOUS AVONS PERDU NOTRE VIEUX
ROADLINER ET TOUS NOS ÉQUIPEMENTS!...
AVANT TOUTE CHOSE, NOUS DEVONS LES
REEMPLACER : C'EST POURQUOI, CE SOIR,
NOUS DEVONS GAGNER !!!

...SURTOUT QUE NOUS AVONS
À RENOUVELER NOTRE
ÉQUIPEMENT ! ADMIREZ ÇA !

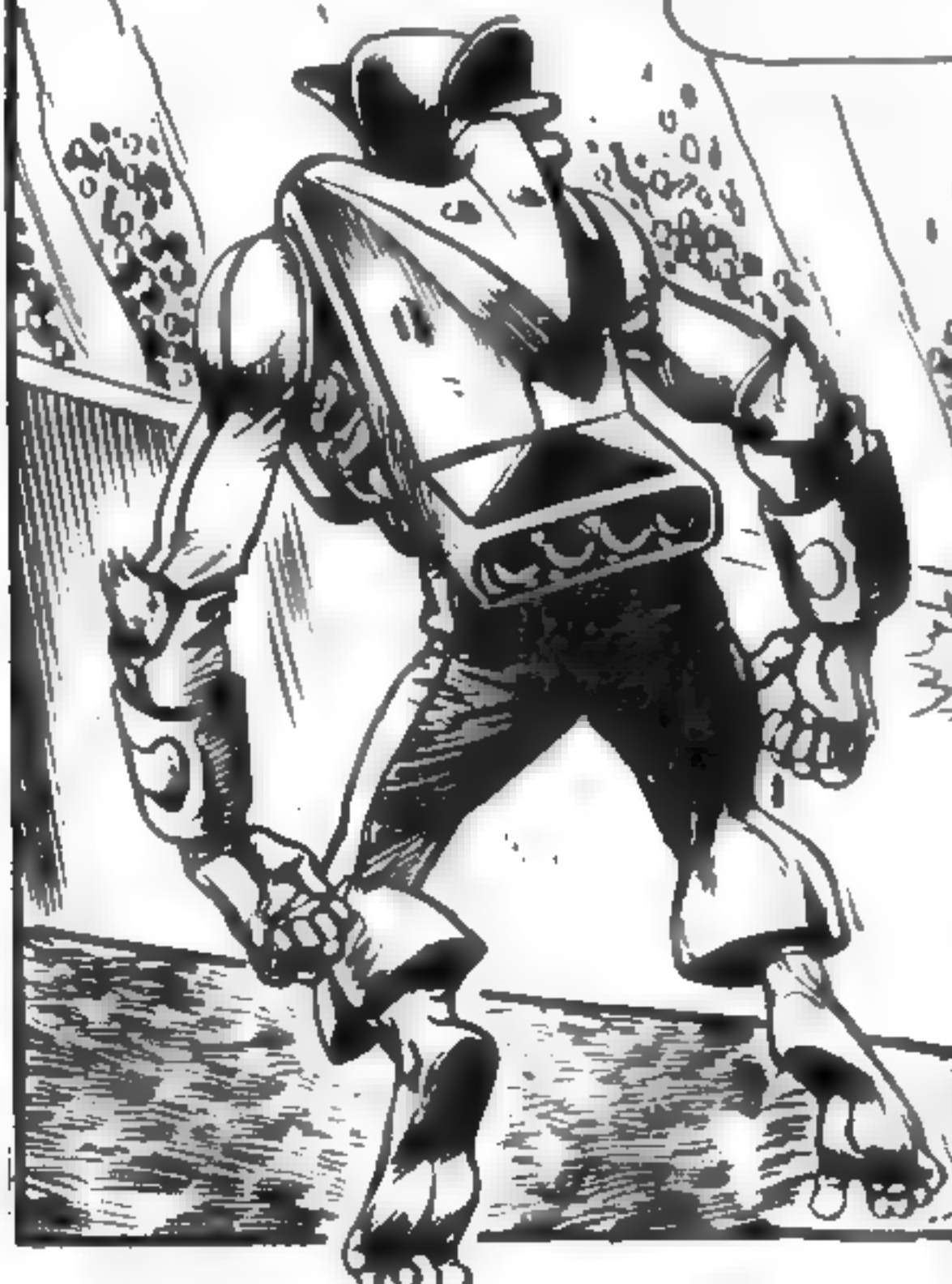


... EN AVANT, LES ENFANTS !... ON VERRA
BIEN QUI BOUFFERA
L'AUTRE !



L'INSTANT D'APRÈS, SUIVANT
LA RÈGLE DE L'INFERNO,
LA BALLE D'ACIER ÉTAIT
TIRÉE PAR L'UN DES
CANONS DE MISE EN JEU
QUI ÉTAIENT DISPOSÉS
TOUT AUTOUR DE LA PISTE...

ET C'EST PARTI ! LA BALLE
VOLE VERS LE JEUNE MARVIN,
DONT ON SE DEMANDE BIEN
CE QU'IL VAUT COMME
VOLANT...



OOOOOOH !
IL L'A BLOQUÉE
AU VOL !

IL A DES BRAS
COMME CES FICEL-
LES... MAIS ILS
DOIVENT ÊTRE EN
ACIER !

THWAK!



HA! HA! HA!... ON
DIRAIT TOUT À FAIT
UN ATÈLE, UN
SINGE-ARA IGNEE!

UN
SINGE?...

VOUS ALLEZ VOIR
DE QUEL BOIS IL
SE CHAUFFE, LE
SINGE!

UGH!

...ET LE JEUNE
MARVIN FAIT UNE
PASSE MAGNIFIQUE
DU NON MOINS
JEUNE HARLEM
TEEJAY CASH....

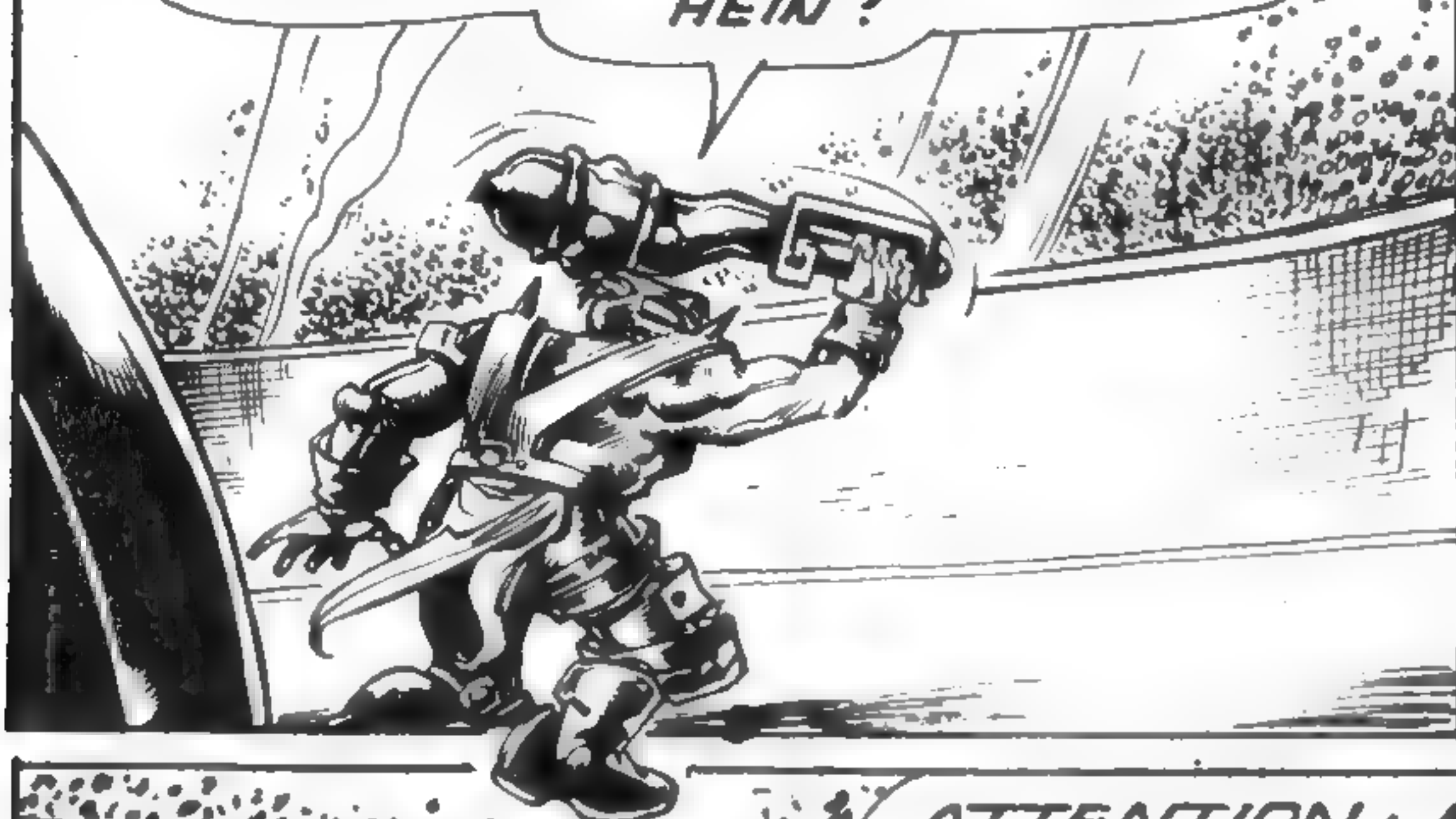
VAS-Y,
TEEJAY!

AVEC LES SALUTATIONS
DES HARLEM HELLCATS!

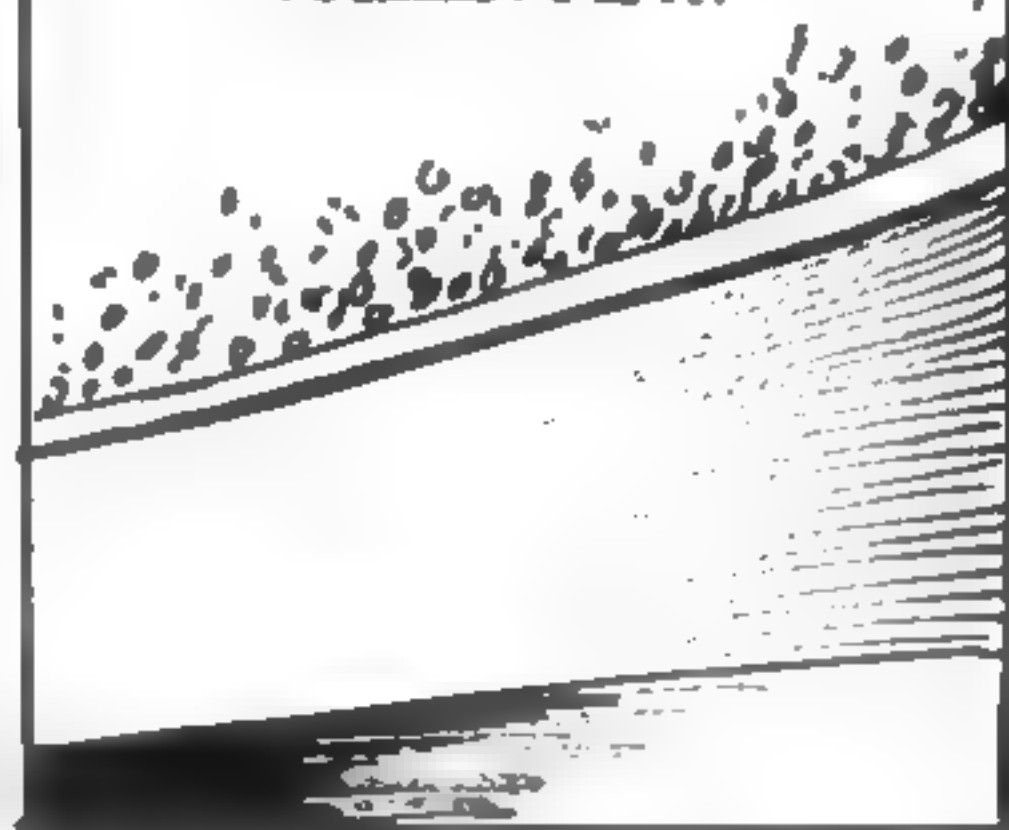
UN BUT SUPERBE!
LE GOAL DES SHARKS
NE L'A MÊME PAS VU
ARRIVER!

A L'AUTRE BOUT DU TERRAIN, MOODY DANSAIT
UNE GIGUE TRIOMPHALE....

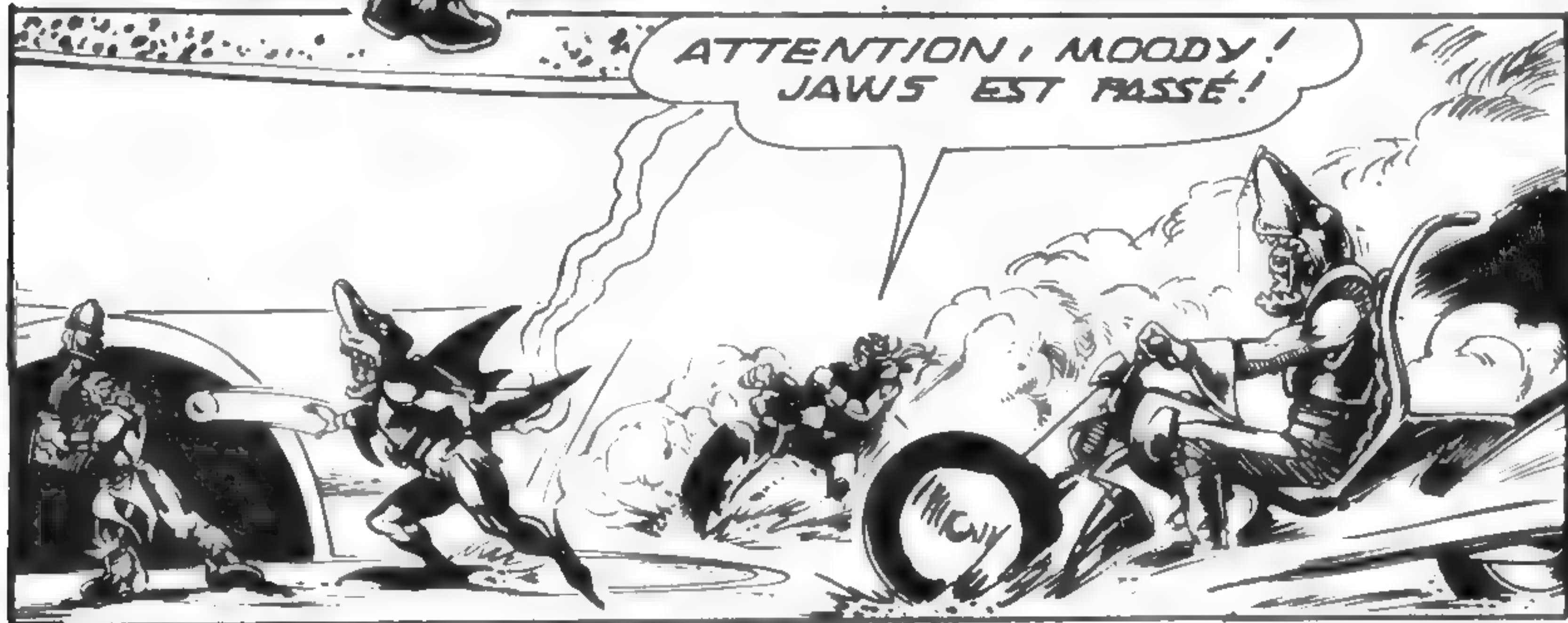
HEIN? QU'EST-CE QUE VOUS EN PENSEZ,
DE MON NEVEU, LE FILS DE MA SOEUR
ADELE? **UN TERRIBLE COMME MOI,**
HEIN?



LES POINTS
ÉTAIENT À
PEINE AFFICHÉS
AU TABLEAU
LUMINEUX,
QUE LES
SHARKS LANÇAIENT
UNE ATTAQUE
MASSIVE...



ATTENTION, MOODY!
JAWS EST PASSÉ!



IL EST ASSEZ BOUFFI POUR
QUE JE LE VOIE!... **HOHOHOHO!**...
QU'EST-CE QUE TU EN
PENSES, JAWS?

HUH!



RENNVYÉE AVEC UNE
FORCE FABULEUSE, LA
BALLE REBONDIT SUR LE
MUR DE LA MORT ET...

MAGNIFIQUE !
REGAL EAGLE LA
REPREND AU VOL....



NE VOUS EN FAITES PAS, LES ENFANTS !
JE VAIS LUI MANGER
LE NEZ !

PASSE À MOI !
REGAL ! JE SUIS
MIEUX PLACÉ !



MAIS ALORS...

NOOON !

HEY ! QU'EST-CE
QUI LUI PREND ?... IL
FONCE DROIT VERS
MOI !



AAAAHHH!



**JE NE PEUX PAS M'ARRÊTER!...
JE NE PEUX PLUS!**

**LE MALHEUREUX
TEEJAY EST
PERDU...**



**... HEIN , MAIS ...
QU'EST-CE
QUE ...**

... COMME UNE MÉTÉORITE,
MARVIN BLOO TOMBE
DU CIEL....

COURAGE!
J'ARRIVE!



HUUUUUH! IL A SORTI
SON COPAIN DU MILIEU!

HEY! OÙ
EST LA
BALLE?



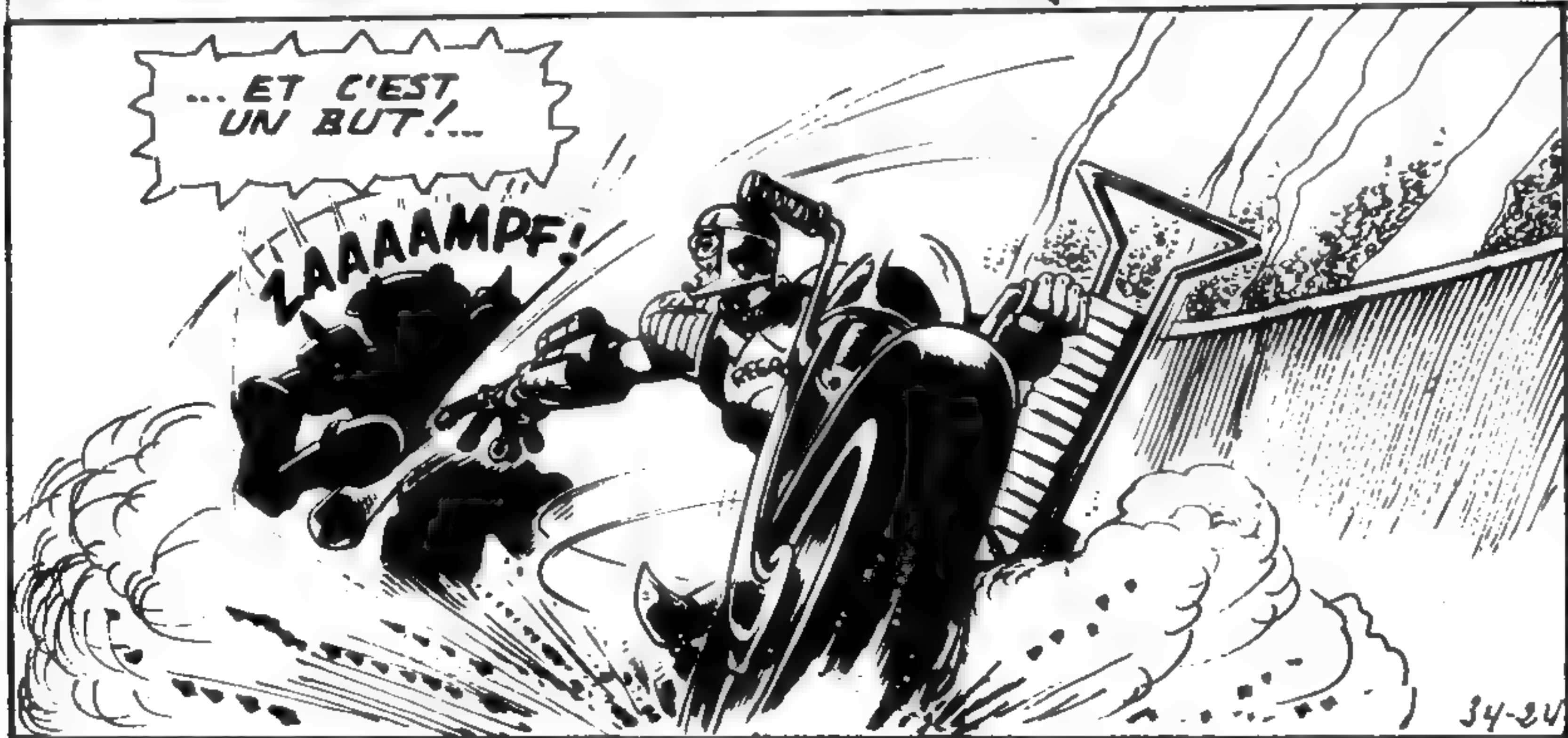
C'EST REGAL EAGLE QUI
L'A!... PROFITANT DE LA
CONFUSION, IL A CONTINUÉ
SUR SA LANCÉE...



ATTENTION!
LES SHARKS!
C'EST DANGEREUX!

... ET C'EST
UN BUT!...

LAAMP!



... CETTE FOIS, LES HARLEM
SEMBLENT AVOIR PRIS UNE
SÉRIEUSE OPTION SUR LA
VICTOIRE !...



IL A TIRÉ ÇA AVEC UNE PRÉCISION
DIABOLIQUE ! N'EMPÊCHE QU'IL A
BIEN FAILLI ÉCRABOUILLER TEEJAY !

ON AURAIT DIT QU'IL
NE L'AVAIT PAS
VU !



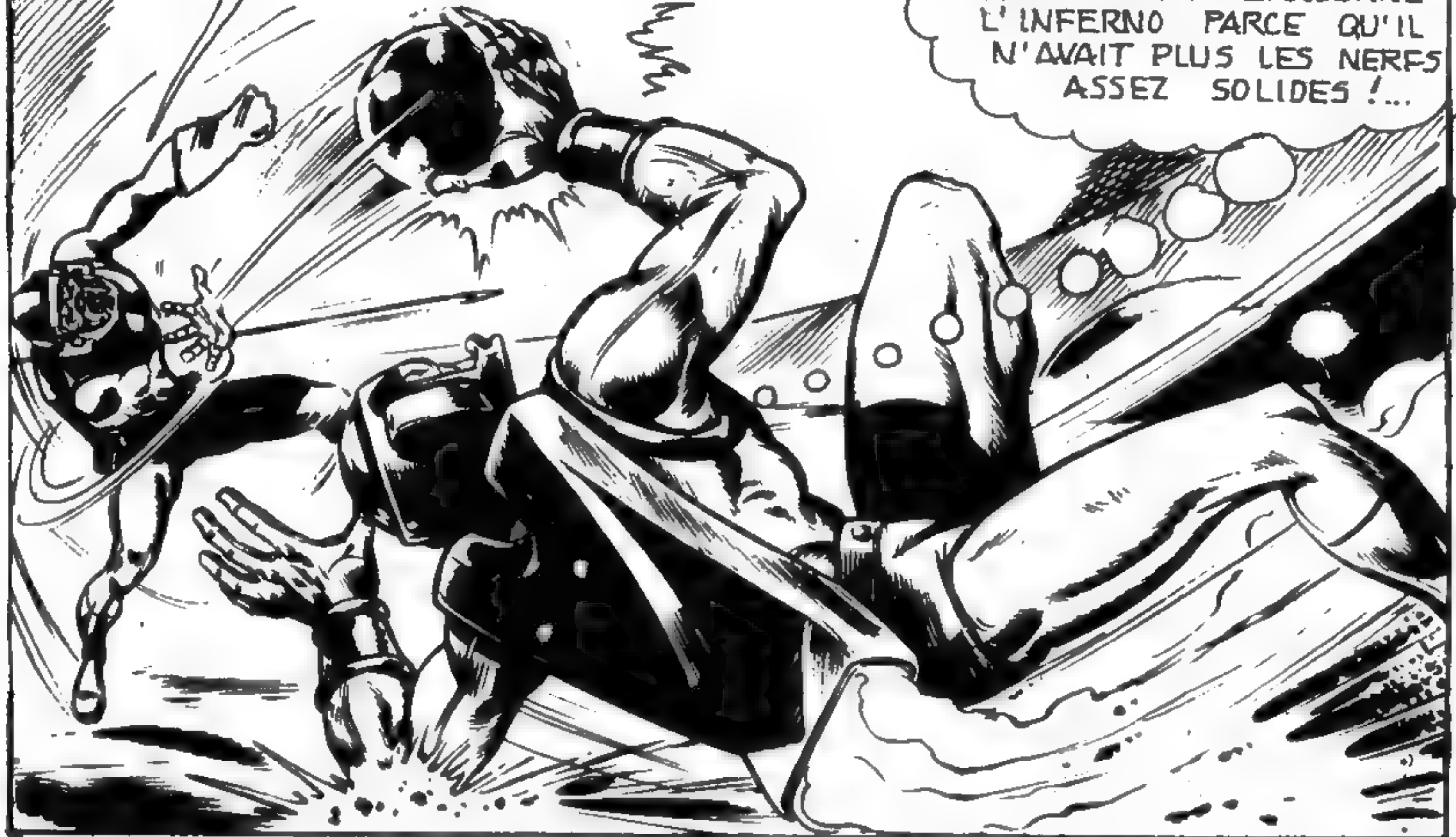
VOUS VOULEZ QUE JE VOUS DISE,
MOI ?... IL VOULAIT ÉCHAPPER AU
VOLANT DES SHARKS QUI PIQUAIT
VERS LUI !... **IL AVAIT LA
PÉTOCHE !**



CEPENDANT, LE MATCH SE POURSUIVAIT...

À QUOI TU
RÊVES, GIANT?

MOODY, DOIT AVOIR
RAISON !... J'AI DÉJÀ
ENTENDU DIRE QUE REGAL
EAGLE AVAIT ABANDONNÉ
L'INFERNO PARCE QU'IL
N'AVAIT PLUS LES NERFS
ASSEZ SOLIDES !...



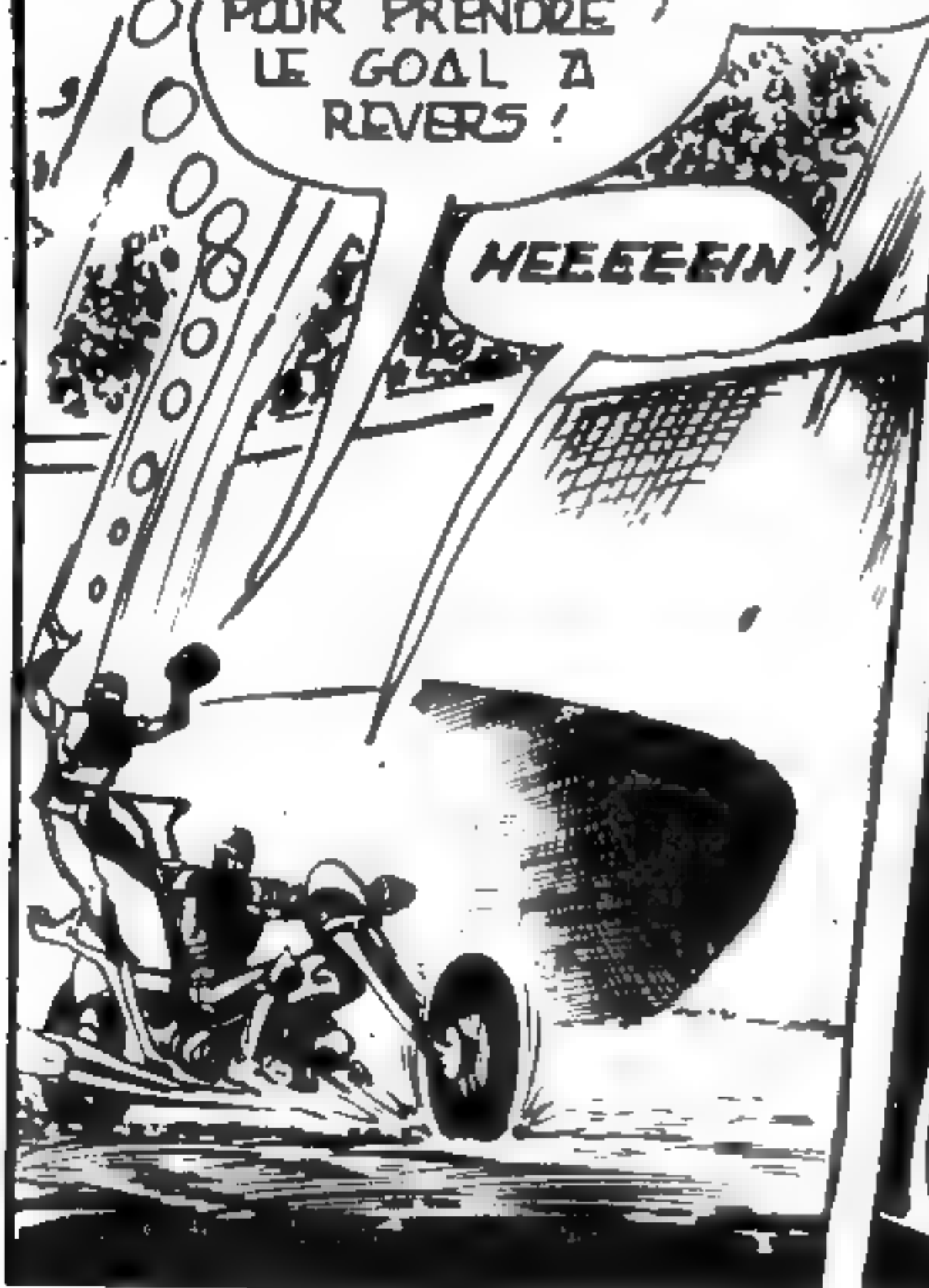
... MAIS JE VEUX EN AVOIR
LE COEUR NET!

VOUS ALLEZ M'EFFEC-
TUER UN MOUVEMENT
TOURNANT SUR LE MUR
DE LA MORT, EAGLE,
POUR PRENDRE
LE GOAL À
REVERS!

HEEEEEEIN!

VOUS... VOUS ÊTES
FOU, GIANT ?...
NON! ATTENDEZ!

QU'EST-CE QUI VOUS
PREND, VIEUX ?... TOUT
À L'HEURE, VOUS
N'ÉTIEZ PAS EN TRAIN
DE FAIRE MILLE MER-
VEILLES TOUT AUTOUR
DU MUR ?...



... MAIS SANS DOUTE LES
VOLANTS DES SHARKS NE
PAPILLONNAIENT PAS AUTOUR
DE VOUS ?... **ALLONS,
FONCEZ !**

**NON, NON,
GIANT ! JE NE
PEUX PAS !**

**VOUS LE FEREZ, EAGLE !... SINON,
JE VOUS FICHE MON BILLET QUE JE
GIGOTE SUR MON SIÈGE JUSQU'À
CE QUE LA MOTO DÉCROCHE ...
ET QUE VOUS VOUS GASSIEZ
LA FIGURE
EN BAS !**

**VOUS, LES REQUINS
DE CARTON, DÉGAGEZ
OU JE VOUS FAIS MANGER
VOS ACCESSOIRES
DE CLOWNS !**

ET, TANDIS
QUE, LES VOLANTS
ADVERSES
ÉCARTÉS, EAGLE
POURSUIVAIT
SA COURSE
AU-DESSUS
DES BUTS DES
SHARKS...

MERCI POUR LA PETITE BALADE,
EAGLE!

DÙ SONT-ILS
PASSÉS?... JE
NE LES VOIS
PLUS!

JE SUIS LÀ, PAPA!
BUUUUUUT!

C'ÉTAIT MÊME
UN BUT QUI
RAPPORTAIT GROS
AUX HARLEM
HELLCATS CAR,
SUIVANT LES RÈGLES
DE L'INFERNO,
UN BUT MARQUÉ
PAR UN VOLANT DE
L'INTÉRIEUR, MEME
DU DEMI-CERCLE
QUI DÉLIMITAIT
L'AVANT DE LA CAGE
DU GOAL, VALAIT
TROIS POINTS...

CINQ À ZÉRO!
YAHOOOOO!

IL ÉTAIT TEMPS
QUE TU TIRES
ET QUE TU TE
POSES, VIEUX...

... PARCE QUE CES RÉACTEURS POURRIS
CHAUFFENT VITE À GRANDE VITESSE!
HA! HA! C'EST UNE
VRAIE POÊLE À
FRIRE QUE TU AS
SUR LE DOS!

HUUUUH!

JETTE CA,
VITE, GIANT!
ÇA VA EXPL...





GIANTI
GIANT!

IL EST VIVANT!...
RENDREZ-VOUS, LES
ENFANTS! ÔTEZ CE
QUI RESTE DE CETTE
DAMNÉE CASSE-ROLE
DE SES
ÉPAULES!

GRIMAÇANT DE DOULEUR, GIANT SE RELEVA...

HUUUUH!
ON CONTINUE...

IL EST FORTEMENT
COMMOTIONNÉ, MAIS
ÇA IRA!... UNE CHANCE
QUE SON PLASTRON BLINDÉ
AIT ENCAISSÉ LE
CHOC!

HEY ! VENNER A
UN BRAS CASSE !

ZACK EST TOUJOURS
INCONSCIENT ! IL
FAUT LE TRANS-
PORTER A L'IN-
FIRMERIE !



JAWS JESSEL, LE CAPITAINE DES SHARKS, JUBILAIT...

HOOHOOHO!
AUTREMENT DIT, CES
PETITS MIGNONS NE SONT
PLUS QUE CING !... ET
ILS N'ONT PAS DE
REPLAÇANTS !...



... CONTRÔLEUR ! JE
DEMANDE
L'APPLICATION
DE LA RÈGLE 37 !

JE CONNAIS AUSSI BIEN QUE VOUS LA RÈGLE 37,
JAWS : " TOUTE ÉQUIPE D'INFERNO QUI
NE PEUT PRÉSEN-
TER UN MINI-
MUM DE SIX
HOMMES, EST
CONSIDÉRÉE
COMME BATTUE...



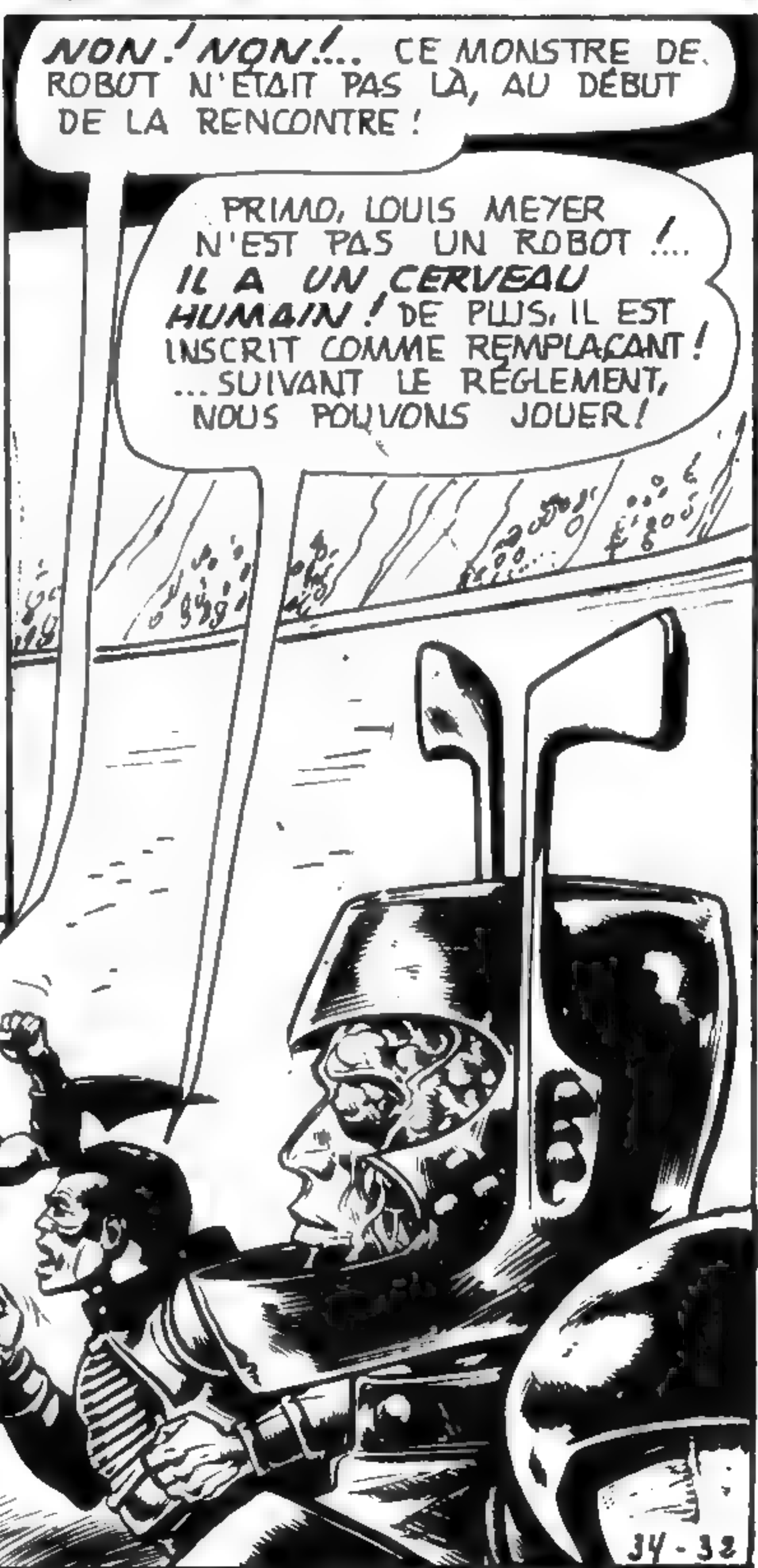


MISTER GIANT! MON BRAS
ME FAIT **ENCORE UN TOUT**
PETIT PEU MAL, MAIS
JE PEUX JOUER!

MERCI, MARVIN, MAIS...
MÊME EN COMPTANT
MOODY ET EAGLE,
NOUS NE SOMMES
TOUJOURS QUE
CINQ!



ERREUR, GIANT!...
NOUS SOMMES
SIX!



NON! NON!... CE MONSTRE DE
ROBOT N'ÉTAIT PAS LÀ, AU DÉBUT
DE LA RENCONTRE!

PRIMO, LOUIS MEYER
N'EST PAS UN ROBOT!...
IL A UN CERVEAU
HUMAIN! DE PLUS, IL EST
INSCRIT COMME REMPLACANT!
...SUIVANT LE RÉGLEMENT,
NOUS POUVONS JOUER!







QUE TU DIS, MON
REQUINET MIGNON...
HÖRR-HÖRR!

LE COUP DE BATTE DE MOODY BLOO RETENTIT COMME
UN COUP DE CANON....

PAS UN BUT, JE NE
LAISSERAI PASSER!!!

KROOONK!



AU
SECOOURS!

LA BALLE
RICOCHÈ DANS
TOUS LES COINS!

BONG!

KRAK!

KLANK!

NOOON!

STROCK!



L'INSTANT D'APRÈS, LE COUP DE SIRÈNE FINAL RETENTISSAIT
ET, SOUS LES HUÉES DU PUBLIC, LES HARLEM
HELLCATS PRENAIENT POSSESSION DU ROADLINER
QU'ILS AVAIENT EU TANT DE MAL
À GAGNER...



NE T'ÉNERVE PAS, MOODY! GARDE TA COLÈRE POUR CEUX QUI NOUS ONT DONNÉ UNE MAUVAISE RÉPUTATION: PAS POUR LES SUPPORTERS DES SHARKS!

GRRR!

AH! LOUIS A PEUT-ÊTRE AVANCÉ DANS SON ENQUÊTE, POUR SAVOIR QUI SONT LES GENS DE CE FAMEUX "SYNDICAT DU CRIME"...

LOUIS MEYER ÉTAIT À L'INFIRMERIE DU ROADLINER, OÙ IL S'OCCUPAIT DES ÉCLOPÉS...

ÇA BOUME, LES ENFANTS?

TERRIBLE, GIANT!... L'ÉQUIPEMENT DE CETTE BAGNOLE VAUT CELUI DU PLUS CHOUETTE DES HÔPITAUX!... EN UN RIEN DE TEMPS, ON SERA TOUS GUÉRIS!

VOIS! JE PEUX MÊME SURVEILLER LA PROGRESSION DU RESSOUDAGE DE MON BRAS!

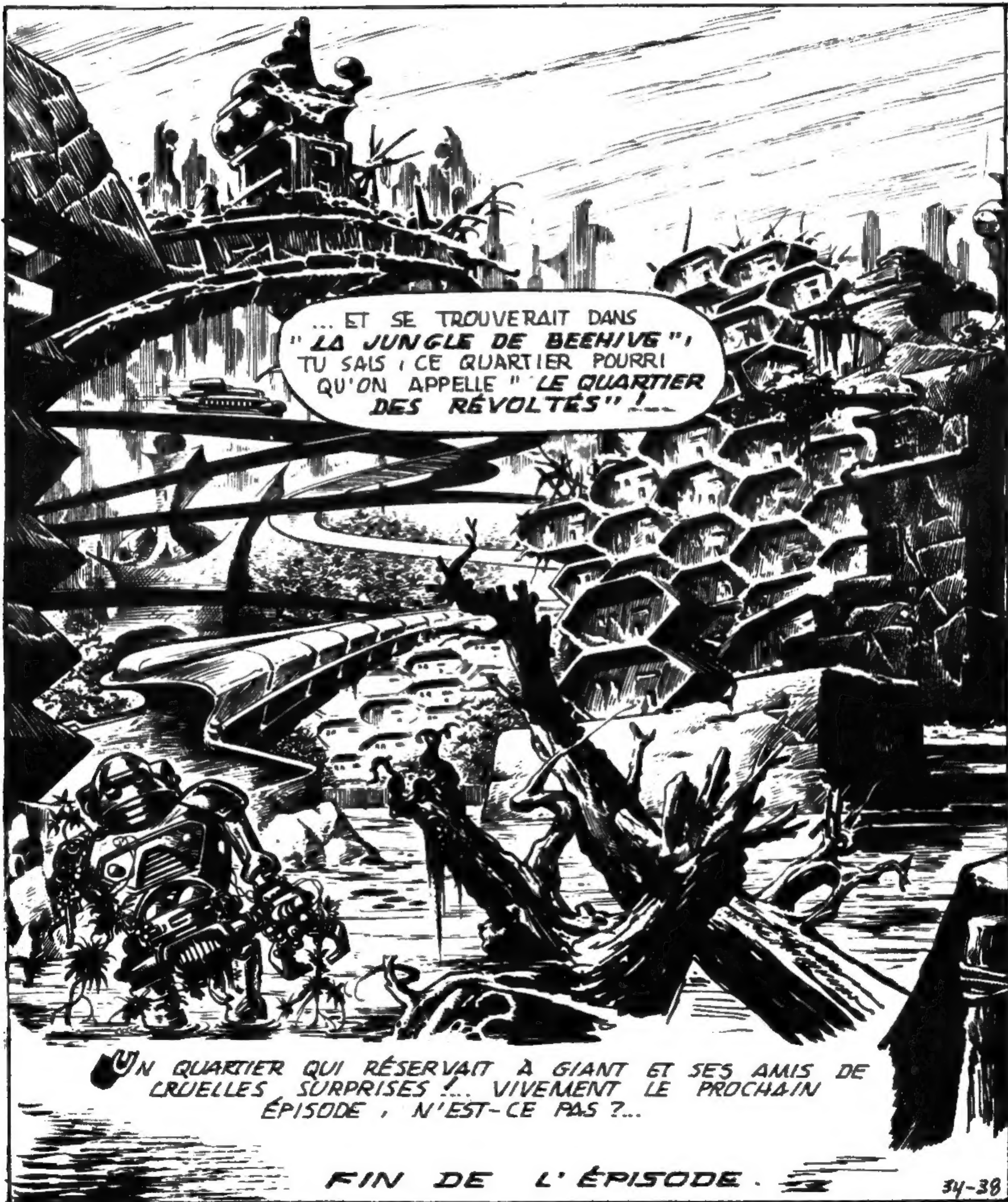
BLEURK! TU N'ES PAS BEAU EN DEDANS, VENNER!

ALORS, LOUIS, TU L'AS RETROUVÉ, CE
FABRICANT DE ROBOTS QUI A CONSTRUIT
L'EXPLOSIVE PEARLY ?

OUI !... À CE QU'IL PARAÎT,
LE NOMMÉ ARFON D.
KALMANN TRAVAILLE-
RAIT TOUT SEUL....



... ET SE TROUVERAIT DANS
" LA JUNGLE DE BEEHIVE " !
TU SAIS, CE QUARTIER POURRI
QU'ON APPELLE " LE QUARTIER
DES RÉVOLTÉS " !



UN QUARTIER QUI RÉSERVAIT À GIANT ET SES AMIS DE
CRUELLES SURPRISES !... VIVEMENT LE PROCHAIN
ÉPISODE, N'EST-CE PAS ?...

FIN DE L'ÉPISODE.